



Jl2323

22a

572. Sainte Hélène du Bois

C. M. WIELANDS
SÄMMTLICHE WERKE

DREY UND ZWANZIGSTER BAND



O B E R O N

ZWEYTER THEIL

LEIPZIG

BEY GEORG JOACHIM GÖSCHEN. 1796.



2726



66.214

h

O B E R O N.

SIEBENTER GESANG.

I.
Inzwischen ward, nach sieben heitern Tagen,
Das liebenswürd'ge Heldenpaar,
Dem jedes Element durch Oberon günstig war,
Ans Ufer von Lepanto hingetragen.
Hier lagen, wie Herr Hüon gleich vernimmt,
Zwey leicht geflügelte Pinassen segelfertig,
Die eine nach Marsiliens Port bestimmt,
Die andre Reisender nach Napoli gewärtig.

2.

Der junge Herr, des Alten Wachsamkeit
Und Mentorblick ein wenig überdrüssig,
Ist über diesen Dienst des Zufalls sehr erfreut

Und ungesäumt ihn zu benutzen schlüssig.
 Freund, spricht er, Jahr und Tag geht noch vielleicht dahin,
 Eh' mir's gelegen ist mich in Paris zu zeigen:
 Du weisst dass ich vorerst nach Rom versprochen bin,
 Und dieser Pflicht muss jede andre schweigen.

3.

Indessen liegt mir ob, den Kaiser sehn zu lassen,
 Dass ich mein Wort erfüllt. Du bist mein Lehensmann,
 Vollbringe du für mich, was ich nicht selber kann;
 Besteige flugs die eine der Pinassen,
 Die nach Marseille steu'rt; dann eile sonder Rast
 Nach Hof, und übergieb, den Kaiser zu versöhnen
 Dies Kästchen mit des Sultans Bart und Zähnen,
 Und sag' ihm an, was du gesehen hast:

4.

Und dass, so bald ich erst des heil'gen Vaters Segen
 Zu Rom gehohlt, mich nichts verhindern soll,

Die Sultanstochter auch zu Füssen ihm zu legen.
Fahr wohl, mein alter Freund! der Wind bläst
stark und voll,
Die Anker werden schon gelichtet,
Glück auf die Reis', und, hast du mein Geschäft
verrichtet,
So komm und suche mich zu Rom im Lateran;
Wer weiß, wir langen dort vielleicht zusam-
men an.

5.

Der treue Alte sieht dem Prinzen in die
Augen,
Wiegt seinen grauen Kopf, und nähme gar zu
gern
Die Freyheit, seinen jungen Herrn
Mit etwas scharfem Salz für diese List zu laugen.
Doch hält er sich. Das Kästchen, meint er
zwar,
Hätt' ohne Übelstand noch immer warten mögen,
Bis Hüon selbst im Stande war
Dem Kaiser in Person die Rechnung abzulegen.

6.

Indessen da sein Fürst und Freund darauf
beharrt,

Was kann er thun als sich zum Abschied anzu-
schicken?

Er küsst Amandens Hand, umarmt mit nassen
Blicken

Den werthen Fürstensohn, den seine Gegenwart
Noch kaum erfreute, nun begann zu drücken,
Und Thränen tröpfeln ihm in seinen grauen Bart.
Herr, ruft er, bester Herr, Gott lasst euch's wohl
ergehen,

Und mögen wir uns bald und fröhlich wieder-
sehen!

7.

Dem Ritter schlug sein Herz, da zwischen sei-
nem Freund

Und ihm die offne See stets weiter sich verbreitet.
Was that ich! ach! wozu hat Raschheit mich
verleitet!

Wo hat mit seinem Herrn ein Mann es je gemeint

Wie dieser Mann? wie hielt er in Gefahren
So treulich bey mir aus! O das ich es zu spät
Bedacht! Wer hilft mir nun wenn mir der Rath
entgeht?

Und wer in Zukunft wird mich vor mir selbst
bewahren?

3.

So ruft er heimlich aus, und schwört sich
selber nun
Und schwört es Oberon, (von dem er, unge-
sehen,
Um seine Stirn das leise geist'ge Wehen
Zu fühlen glaubt) sein äußerstes zu thun
Im Kampf der Lieb' und Pflicht mit Ehre zu
bestehen.
Sorgfältig hält er nun sich von Amanden fern,
Und bringt die Nächte zu, starr nach dem Angel-
stern,
Die Tage, schwermuthsvoll ins Meer hinaus zu
sehen.

9.

Die Schöne, die den Mann, dem sie ihr Herz
geschenkt,

So ganz verwandelt sieht, ist desto mehr verlegen,
Da sie davon sich keine Ursach' denkt.

Doch mehr, aus Zärtlichkeit, von ihrem Unver-
mögen

Ihn aufzuhetern als an ihrem Stolz gekränkt,
Setzt sie ihm Sanftmuth blos und viel Geduld
entgegen.

Das Übel nimmt indess mit jeder Stunde zu,
Und raubet ihm und ihr bey Tag und Nacht die
Ruh.

10.

Einst um die Zeit, da schon am sternenvollen
Himmel

In Thetis Schoß der funkeln Arktur
Sich senkt' — es schwieg am Bord das lärmende
Getümmel,

Und kaum bewegte sich, wie eine Weitzenflur
Auf der sich Zefyr wiegt, der Ocean; die Leute

Im Schiffe, allzumahl des tiefsten Schlummers
Beute,
Verdünsteten den Wein, der in den Adern rann,
Und selbst am Ruder nickt der sichre Steuermann;

11.

Auch Fatme war zu ihres Fräuleins Füßen
Entschlummert: nur von Deinem Augenlied,
O Hüon, nur von Deinem Busen flieht,
O Rezia, der Schlaf! — Die armen Seelen büßen
Der Liebe süßes Gift. Wie wühlt sein heißer
Brand

In ihrem Blut! und ach! nur eine dünne Wand
Trennt sie; sie glauben fast einander zu berühren,
Und nicht ein Seufzer kann sich ungehört ver-
lieren.

12.

Der Ritter, dem der lang' verhaltne Drang
Zur Marter wird, dem jede bitre Zähre,
Die seine Grausamkeit Amandens Aug' ent-
zwang,

Auf seinem Herzen brennt, er seufzt so laut, so
bang,

Als ob's sein letzter Athem wäre.

Sie, die mit Lieb' und Scham schon eine Stunde
rang,

Kann endlich länger nicht die Lindrung sich ver-
sagen,

Zu forschen was ihn quält, und Trost ihm anzu-
tragen,

Im weissen Schlafgewand, dem schönsten Engel
gleich,

Tritt sie in sein Gemach, mit zärtlichem Erbarmen
Im keuschen Blick, mit furchtsam offnen Armen.

Ihm ist, als öffne sich vor ihm das Himmel-
reich,

Sein Antlitz, kurz zuvor so welk, so todten-
bleich,

Wird feuerroth; sein Puls, der kaum so träge
Und muthlos schlich, verdoppelt seine Schläge,
Und hüpfet wie ein Fisch im spiegelhellen Teich.

14.

Allein gleich wieder wirft ihn Oberons
Wort danieder;

Und da er schon, durch ihre Güte dreist,
An seine Brust sie ziehen will,entreifst
Er schnell sich ihrem Kuß, sich ihrem Busen
wieder;

Will fliehn, bleibt wieder stehn, kommt rasch auf
sie zurück

In ihre Arme sich zu stürzen,
Und plötzlich starrt er weg, mit wildem rollen-
dem Blick,
Als wünscht' er seine Qnal auf einmahl abzukür-
zen.

15.

Sie sinkt aufs Lager hin, hoch schlägt ihr
volles Herz

Durchs weichende Gewand, und stromweis' stürzt
der Schmerz

Aus ihren schmachtenden vor Liebe schweren
Augen.

Er sieht's, und länger hält die Menschheit es nicht
aus:

Halb sinnlos nimmt er sie (werd' auch das ärgste
draus!)

In seinen Arm, die glüh'nden Lippen saugen
Mit heissem Durst den Thau der Liebe auf,
Und ganz entfesselt strömt das Herz in vollem
Lauf.

16.

Auch Rezia, von Lieb' und Wonne hinge-
rissen,

Vergißt zu widerstehn, und überlässt, entzückt,
Und wechselsweis' ans Herz ihn drückend und
gedrückt,

Sich ahnungslos den lang' entbehrten Küssem.

Mit vollen Zügen schlürft sein nimmer satter
Mund

Ein herzberauschendes wollüstiges Vergessen
Aus ihren Lippen ein; die Sehnsucht wird ver-
messen,

Und ach! an Hymens Statt krönt Amor ihren
Bund.

17.

Stracks schwärzt der Himmel sich, es löschen
alle Sterne;

Die Glücklichen! sie werden's nicht gewahr.

Mit sturmbeladnem Flügel braust von ferne

Der fessellosen Winde rohe Schaar;

Sie hören's nicht. Umhüllt von finstrem Grimme

Rauscht Oberon vörbey an ihrem Angesicht;

Sie hören's nicht. Schon rollt des Donners droh'nde
Stimme

Zum dritten Mahl, und ach! sie hören's nicht!

18.

Inzwischen bricht mit fürchterlichem Sausen
Ein unerhörter Sturm von allen Seiten los;

Des Erdballs Axe kracht, der Wolken schwarzer
Schoos

Gieft Feuerströme aus, das Meer beginnt zu
brausen,

Die Wogen thürmen sich wie Berge schäumend
auf,

Die Pinke schwankt und treibt in ungewissem
Lauf,

Der Bootsmann schreyt umsonst in sturmbeäubte
Ohren,
Laut heult's durchs ganze Schiff, weh uns! wir
sind verloren!

19.

Der ungezähmten Winde Wuth,
Der ganze Horizont in einen Höllenrachen
Verwandelt, lauter Gluth, des Schiffes stetes Kra-
chen,
Das wechselsweis' bald von der tiefsten Flut
Verschlungen scheint, bald, himmelan getrieben,
Auf Wogenspitzen schwiebt, die unter ihm zer-
stieben:
Dies alles, stark genug die Todten aufzuschrecken,
Musst' endlich unser Paar aus seinem Taumel
wecken.

20.

A m a n d a fährt entseelt aus des Geliebten
Armen;
Gott! ruft sie aus, was haben wir gethan!

Der Schuldbewusste fleht den Schutzgeist um Er-
barmen,

Um Hülfe, wenigstens nur für Amanden, an;
Vergebens! Oberon ist nur der Unschuld Rächer,
Ist unerbittlich nun in seinem Strafgericht;
Verschwunden sind das Hifthorn und der Be-
cher,

21.

Der Hauptmann ruft indess das ganze Volk zusammen,

Und spricht: Ihr seht die allgemeine Noth;
Mit jedem Pulsschlag wird von Wasser, Wind und
Flammen

Dem guten Schiff der Untergang gedroht.

Nie sah ich solchen Sturm! Der Himmel scheint
zum Tod,

Vielleicht um Eines Schuld, uns alle zu verdammen:

Um Eines Frevlers Schuld, zum Untergang ver- flucht.

Den unter uns der Blitz des Rächers sucht.

WIELANDS sämmtl. W. XXIII. B.

R



22.

So laßt uns denn durchs Loos den Himmel
fragen

Was für ein Opfer er verlangt!

Ist Einer unter euch dem vor der Wage bangt?

Wo jeder sterben muß hat keiner was zu wagen!

Er sprach's, und jedermann stimmt in den Vorschlag ein.

Der Priester bringt den Kelch; man wirft die Loose
drein;

Rings um ihn her liegt alles auf den Knieen;

Er murmelt ein Gebet, und heißt nun jeden
ziehen.

23.

Geheimer Ahnung voll, doch mit entschloß-
nem Muth,

Naht Hüon sich, den zärtlichsten der Blicke

Auf Rezia gesenkt, die, bang und ohne Blut,

Gleich einem Gypsbild steht. Er zieht, und —
o Geschicke!

O Oberon! — er zieht mit frost'ger bebender
Hand

Das Todesloos. Verstummend schaut die Menge
Auf ihn; er liest, erblasst, und ohne Widerstand
Ergiebt er sich in seines Schicksals Strenge.

24.

Dein Werk ist dies, ruft er zu Oberon
empor;

Ich fühl', obwohl ich dich nicht sehe,
Erzürnster Geist, ich fühle deine Nähe!
Weh mir! du warntest mich, du sagtest mir's
zuvor,

Gerecht ist dein Gericht! Ich bitte nicht um Gnade,
Als für Amanden nur! Ach! Sie ist ohne
Schuld!

Vergieb ihr! Mich allein belade
Mit deinem ganzen Zorn, ich trag' ihn mit Geduld!

25.

Ihr, die mein Tod erhält, schenkt eine fromme
Zähre

Dem Jüngling, den der Sterne Missgunst trifft!
Nicht schuldlos sterb' ich zwar doch lebt' ich stets
mit Ehre;

Ein Augenblick, wo ich, berauscht von süfsem
Gift,

Des Worts vergaß, das ich zu rasch geschworen,
Der Warnung, die zu spät in meinen bangen
Ohren

Itzt wiederhallt — das allgemeine Loos
Der Menschheit, schwach zu seyn — ist mein Ver-
brechen bloß!

26.

Schwer büß' ich's nun, doch klaglos! denn,
gereuen

Des liebenswürdigen Verbrechens soll mich's
nicht!

Ist Lieben Schuld, so mag der Himmel mir ver-
zeihen!

Mein sterbend Herz erkennt nun keine andre Pflicht.

Was kann ich sonst als Liebe dir erstatten,

O du, die mir aus Liebe alles gab?

Nein! diese heil'ge Gluth erstickt kein Wellengrab!

Unsterblich lebt sie fort in deines Hüons Schatten.

27.

Hier wird das Herz ihm gross; er hält die
blasse Hand
Vors Aug', und schweigt. Und wer im Kreise
stand,
Verstummt; kein Herz so roh, das nicht bey sei-
nem Falle
Auf einen Augenblick von Mitleid überwalle.
Es war ein Blitz, der im Entstehn verschwand.
Sein Tod ist Sicherheit, ist Leben für sie alle;
Und da der Himmel selbst zum Opfer ihn ersehn,
Wer dürfte, sagen sie, dem Himmel widerstehn?

28.

Der Sturm, der, seit dem ersten Augenblicke
Da Hüon sich das Todesurtheil sprach,
Besänftigt schien, kam itzt mit neuem Grimm
zurücke.
Zersplittert ward der Mast, das Steuer brach.
Lafst, schreyt das ganze Schiff, lafst den Verbrecher
sterben!
Der Hauptmann nähert sich dem Ritter: Junger
Mann,

Spricht er, du siehst dass dich Verzug nicht retten kann,

Stirb, weil es seyn muss, frey, und rett' uns vom Verderben!

29.

Und mit entschlossenem Schritt naht sich der Paladin

Dem Bord des Schiffes. Auf einmahl stürzt die Schöne,

Die eine Weile her lebloser Marmor schien,

Gleich einer Rasenden durch alles Volk auf ihn:

Es weht im Sturm ihr Haar wie eines Löwen Mähne:

Mit hoch geschwellter Brust und Augen ohne Thräne

Schlingt sie den starken Arm in liebevoller Wuth

Um Hüon her, und reist ihn mit sich in die Flut.

30.

Verzweifelnd will, ihr nach, die treue Fatme
springen.

Man hält sie mit Gewalt. Sie sieht die holden Zwey,

So fest umarmt, wie Reben sich umschlingen,
 Schnell fortgewälzt nur schwach noch mit den Wo-
 gen ringen;

Und da sie nichts mehr sieht, erfüllt ihr Angstge-
 schrey

Das ganze Schiff. Wer kann ihr wiederbringen
 Was sie verliert? Mit ihrer Königin
 Ist alles was sie liebt und hofft auf ewig hin.

31.

Indessen hatte kaum die aufgebrachten Wogen
 Des Ritters Haupt berührt, so legt, o Wunder!
 sich

Des Ungewitters Grimm; der Donner schweigt;
 entflohen

Ist der Orkane Schaar; das Meer, so fürchterlich
 Kaum aufgebirgt, sinkt wieder bis zur Glätte
 Des hellsten Teichs, wallt wie ein Lilienbette:
 Das Schiff setzt seinen Weg mit Rudern munter
 fort,

Und, nur zwey Tage noch, so ruht's im sichern
 Port.

32.

Wie aber wird es dir, du holdes Paar,
ergehen,

Das, ohne Hoffnung, nun im offnen Meere treibt?
Erschöpft ist ihre Kraft; Besinnen, Hören, Sehen
Verschwunden — das Gefühl von ihrer Liebe
bleibt.

So fest umarmt, als wären sie zusammen
Gewachsen, keines mehr sich seiner selbst bewusst,
Doch immer noch im andern athmend, schwammen
Sie, Mund auf Mund, dahin, und Brust an Brust.

33.

Und kannst du, Oberon, sie unbeklagt erblei-
chen,

Du, einst ihr Freund, ihr Schutz, kannst sie ver-
derben sehn?

Du siehst sie, weinst um sie, — und lässt dich
nicht erweichen?

Er wendet sich und flieht — es ist um sie
geschehn!

Doch, sorget nicht! Der Ring lässt sie nicht unter-
gehn,

Sie werden unverletzt den nahen Strand erreichen;
Sie schützt der magische geheimnißvolle Ring,
Den Rezia aus Hüons Hand empfing.

34.

Wer diesen Ring besitzt, das allgewaltige
Siegel
Des grossen Salomon, dem löscht kein Element
Das Lebenslicht; er geht durch Flammen unge-
brennt;
Schliesst ihn ein Kerker ein, so springen Schloß
und Riegel
So bald er sie berührt; und will er von Trident
Im Nu zu Memfis seyn, so leihet der Ring ihm
Flügel:
Nichts ist was der, der diesen Talisman
Am Finger hat, durch ihn nicht wirken kann.

35.

Er kann den Mond von seiner Stelle rücken;
Auf offnem Markt, im hellsten Sonnenschein,
Hüllt ihn, so bald er will, auch selbst vor Geis-
terblicken,

Ein unsichtbarer Nebel ein.

Soll jemand vor ihm stehn, er darf den Ring nur
drücken,

Es sey, den er erscheinen heißt,

Ein Mensch, ein Thier, ein Schatten oder Geist,

So steht er da, und muss sich seinem Winke
bücken.

36.

In Erd' und Luft, in Wasser und in Feuer,
Sind ihm die Geister unterthan;

Sein Anblick schreckt und zähmt die wildsten
Ungeheuer,

Und selbst der Antichrist muss zitternd ihm sich
nahm.

Auch kann durch keine Macht im Himmel noch
auf Erden

Dem, der ihn nicht geraubt, der Ring entrissen
werden:

Die Allgewalt, die in ihm ist, beschützt

Sich selbst und jede Hand, die ihn mit Recht
besitzt.

37.

Dies ist der Ring der dich, Amanda, rettet,
Dich, und den Mann, der, durch der Liebe Band
Und deiner Arme Kraft an deine Brust gekettert,
Unwissend wie, an eines Eilands Strand
Dich und sich selbst, o Wunder! wiederfand.
Zwar hat euch hier der Zufall hart gebettet;
Die ganze Insel scheint vulkanischer Ruin,
Und nirgends ruht das Aug' auf Laub und frischem

Grün.

38.

Doch, dies ist's nicht, was in den taumelnden
Minuten

Der ersten Trunkenheit die Wonnevollen röhrt.
So unverhofft, so wunderbar den Flüten
Entronnen, unversehrt an trocknes Land geführt,
Gerettet, frey, allein, sich Arm in Arm zu finden,
Dies übermäßig grosse Glück
Macht alles um sie her aus ihren Augen schwinden:
Doch ruft ihr Zustand bald sie zum Gefühl zurück.

39.

Durchnässt bis auf die Haut, wie konnten sie
vermeiden

Sich ungesäumt am Strande zu entkleiden?
Hoch stand die Sonn' und einsam war der Strand.
Allein, indess ihr triefendes Gewand
An Felsen hängt, wohin dem Sonnenstrahl ent-
fliehen,

Der deine Lilienhaut, A m a n d a, dörrt und sticht?
Der Sand brennt ihren Fuß, die schroffen Steine
glühen,

Und ach! kein Baum, kein Busch, der ihr ein Ob-
dach flieht!

40.

Zuletzt entdeckt des Jünglings bangen Augen
Sich eine Felsenkluft. Er fasst Amanden auf
Und fliegt mit ihr dahin, trägt eilends Schilf zu
Hauf
Und altes Moos (der Noth muß alles taugen)
Zur Lagerstatt, und wirft dann neben ihr sich hin.
Sie sehn sich seufzend an, und saugen

Eins aus des andern Augen Trost, für jede Noth
 Die gegenwärtig drückt und in der Zukunft
 droht.

41.

O Liebe, süßes Labsal aller Leiden
 Der Sterblichen, du wonnevoller Rausch
 Vermählter Seelen! welche Freuden
 Sind deinen gleich? — Wie schrecklich war der
 Tausch,
 Wie rasch der Übergang im Schicksal dieser bei-
 den!
 Einst Günstlinge des Glücks, von einem Fürsten-
 thron
 Geschlendert, bringen sie das Leben kaum davon,
 Das nackte Leben kaum, und sind noch zu beneiden!

42.

Der schimmerreichste Sahl, mit Königspracht
 geschmückt,
 Hat nicht den Reitz von dieser wilden Grotte

Für Rezia — und Er, an ihre Brust gedrückt,
 Fühlt sich unsterblich, wird zum Gotte
 In ihrem Arm. Das halb verfaulte Moos,
 Worauf sie ruhn, däucht sie das reichste Bette,
 Und duftet lieblicher, als wenn Schasmin und Ros'
 Und Lilienduft es eingebalsamt hätte.

43.

O das er enden muss, so gern das Herz ihn
 nährt,
 Der süsse Wahn ! Zwar unbemerkt sind ihnen
 Zwey Stunden schon entschlüpft: doch, die Natur
 begehrt
 Nun andre Kost. Wer wird sie hier bedienen?
 Unwirthbar, unbewohnt ist dieser dürre Strand,
 Nichts das den Hunger täuscht wird um und um
 gefunden;
 Und ach! ergrimmt zog Oberon die Hand
 Von ihnen ab — der Becher ist verschwunden !

44.

Mit unermüdetem Fuß besteigt der junge Mann
 Die Klippen rings umher, und schaut so weit er
 kann :

Ein schreckliches Gemisch von Felsen und von
Klüften

Begegnet seinem Blick, wohin er thränend blinkt.
Da lockt kein saftig Grün aus blumenvollen
Triften,

Da ist kein Baum, der ihm mit goldenen Früchten
winkt!

Kaum dass noch Heidekraut und dünne Brombeer-
hecken

Und Disteln hier und da den kahlen Grund ver-
stecken.

45.

So soll ich, ruft er aus, und beifst vor wilder
Pein

Sich in die Lippen, ach! so soll ich denn mit
leeren

Trostlosen Händen wiederkehren,

Zu ihr, für die mein Leben noch allein

Erhaltenswürdig war? Ich, ihre einzige Stütze,

Ich, der mit jedem Herzensschlag

Ihr angehört, bin nur um einen einzigen Tag

Ihr Leben noch zu fristen ihr nicht nütze!

46.

Verschmachten soll ich dich vor meinen Augen
sehn,

Du Wunder der Natur, so liebenvoll, so schön!

Verschmachten! Dich, die bloß um meinetwillen
So elend ist! für mich so viel verließ!

Dir, der dein Stern das schönste Loos verhieß

Eh' dich des Himmels Zorn in meine Arme stieß,

Dir bleibt (hier fing er an vor Wuth und Angst
zu brüllen)

Bleibt nicht so viel — den Hunger nur zu stillen!

47.

Laut schrie er auf in unnennbarem Schmerz;
Dann sank er hin, und lag in fürchterlicher Stille.
Doch endlich fällt ein Strahl von Glauben in sein
Herz:

Er rafft sich aus des Trübsinns schwarzer Hülle,
Spricht Muth sich ein, und fängt mit neuem
Eifer an

Zu suchen. Lang' umsonst! Schon schmilzt im
Ocean

Der Sonnenrand zu Gold — auf einmahl, o Entzücken!

Entdeckt die schönste Frucht sich seinen gier'gen
Blicken.

48.

Halb unter Laub versteckt, halb glühend angestrahlt,

Sah er an breit belaubten Ranken,

Melonen gleich, sie auf die Erde wanken,

Einladend von Geruch, und wunderschön bemahlt.

Wie hält er reichlich sich für alle Mäh bezahlt!

Er eilt hinzu, und bricht sie; glänzend danken

Zum Himmel seine Augen auf,

Und Freudetrunkenheit beflügelt seinen Lauf.

49.

A m a n d e n, die drey tödtlich langen Stunden

An diesem öden Strand, wo alles Furcht erweckt,

Wo jeder Laut bedroht und selbst die Stille
schreckt,

Sich ohne den, der nun ihr Alles ist, befunden,
 Ihr war ein Theil der langen Zeit verschwunden,
 Zum Lager, wie es hier der Noth der Liebe deckt,
 Mit ungewohntem Arm vom Ufer ganze Lagen
 Von Meergras, Schilf und Moos der Höhle zuzu-
 tragen.

50.

Matt wie sie war, erschöpfte diese Müh
 Noch ihre letzte Kraft; es brachen ihr die Knie;
 Sie sinkt am Ufer hin, und lechzt mitdürrem
 Gaumen.

Vom Hunger angenagt, von heißem Durst gequält,
 An diesem wilden Ort, wo ihr's an allem fehlt,
 Wie angstvoll ist ihr Loos! Wo mag ihr Hüon
 säumen?

Wenn ihn ein Unfall traf? vielleicht ein reissend
 Thier?

Es nur zu denken, raubt den Rest von Leben ihr.

51.

Die schrecklichsten der Möglichkeiten
 Mahlt ihr die Fantasie mit warmen Farben vor.

Umsonst bemüht sie sich mit ihrer Furcht zu
streiten,

Ein Wellenschlag erschreckt ihr unglückahnend
Ohr.

Zuletzt, so schwach sie ist, keicht sie mit Müh
empor

Auf eines Felsen Stirn, und schaut nach allen
Seiten,

Und mit dem letzten Sonnenblick
Entdeckt sie ihn — Er ist's! er kommt zurück!

52.

Auch Er sieht sie die Arme nach ihm breiten.
Und zeigt ihr schon von fern die schöne goldne
Frucht.

Von keiner schöner wurd, in jenen Kindheits-
zeiten

Der Welt, das erste Weib im Paradies versucht.
Er hält, wie im Triumph, sie in den letzten
Strahlen

Der Sonn' empor, die ihre glatte Haut
Mit flammengleichem Roth bemahlen,
Indess Amanda kaum den frohen Augen traut.

55.

So läfst sich unsrer Noth der Himmel doch
erbarmen!

Ruft sie, und eine grosse Thräne blinkt
In ihrem Aug'; und eh' die Thräne sinkt
Ist Hü on schon in ihren offnen Armen.
Ihr schwacher Ton, und dass sie halb entseelt
An seinen Busen schwankt, heifst ihren Retter
eilen.

Sie lagern sich; und, weil ein ander Werkzeug
fehlt,

Braucht er sein Schwert die schöne Frucht zu
theilen.

54.

Hier zittert mir der Griffel aus der Hand!
Kannst du, zu strenger Geist, in solchem Jammer-
stand
Noch spotten ihrer Noth, noch ihre Hoffnung
trügen?
Faul, durch und durch, und gallenbitter war

Die schöne Frucht! — Und bleich, wie in den
letzten Zügen
Ein Sterbender erbleicht, sieht das getäuschte Paar
Sich trostlos an, die starren Augen offen,
Als hätt' aus heitner Lüfe ein Donner sie getroffen.

55.

Ein Strom von bittern Thränen stürzt mit
Wuth
Aus Hüons Aug': von jenen furchtbarn Thränen,
Die aus dem halb gestockten Blut
Verzweiflung prefst, mit Augen voller Gluth,
Und gichtisch zuckendem Mund und grimmvoll
klappernden Zähnen.
A m a n d a, sanft und still, doch mit gebrochnem
Muth,
Die Augen ausgelöscht, die Wangen welk, zu
Scherben
Die Lippen ausgedörrt — Lass, spricht sie, lass
mich sterben!

56.

Auch Sterben ist an deinem Herzen süß;
Und Dank dem Rächer, der in seinem Grimme,

So streng er ist, doch diesen Trost mir ließ!
 Sie sagt's mit schwacher halb erstickter Stimme,
 Und sinkt an seine Brust. So sinkt im Sturm zer-
 knickt
 Der Lilie welkend Haupt. Von Lieb' und Angst
 verrückt
 Springt Häon auf, und schließt die theure Seele
 In seinen Arm, und trägt sie nach der Höhle.

57.

Ach! Einen Tropfen Wassers nur,
 Gerechter Gott! schreyt er, halb ungeduldig!
 Halb flehend, auf — Ich, ich allein, bin schuldig!
 Mich treff' allein dein Zorn! mir würde die Natur
 Ringsum zum Grab, zum offnen Höllenrachen!
 Nur schone Sie! O leit' auf einer Quelle Spur
 Den dunkeln Fuß! Ein wenig Wassers nur
 Ihr Leben wieder anzufachen!

58.

Er geht aufs neu zu suchen aus, und schwört,
 Sich eher selbst, von Durst und Hunger aufge-
 zehrt,

In diesen Felsen zu begraben,
Eh' er mit leerer Hand zur Höhle wiederkehrt.
Er, ruft er weinend, der die jungen Raben
Die zu ihm schreyn erbarmend hört,
Er kann sein schönstes Werk nicht hassen,
Er wird gewiss, gewiss, dich nicht verschmachten
lassen!

59.

Kaum sprach er's aus, so kommt's ihm vor
Als hör' er wie das Rieseln einer Quelle
Nicht fern von ihm. Er lauscht mit scharfem
Ohr;
Es rieselt fort — Entzückt dankt er empor,
Und sucht umher; und, bey der schwachen Helle
Der Dämmerung, entdeckt er bald die Stelle,
In eine Muschel fasst er auf den süßen Thau,
Und eilt zurück, und labt die fast verlechzte Frau.

60.

Gemächlicher des Lobsals zu geniessen.
Trägt er sie selbst zur nahen Quelle hin.
Es war nur Wasser — doch, dem halb erstorbenen
Sinn

Scheint Lebensgeist den Gaum hinab zu fliessen,
 Däucht jeder Zug herzstärkender als Wein
 Und süß wie Milch und sanft wie Öhl zu seyn;
 Es hat die Kraft zu speisen und zu tränken,
 Und alles Leiden in Vergessenheit zu senken.

61.

Erquickt, gestärkt, und neuen Glaubens voll
 Erstattet sie dem, der zum zweyten Mahle
 Sie nun dem Tod entriss, des Dankes frohen Zoll;
 Umarinen sich, und, nach der letzten Schale,
 Strickt unvermerkt, am Quell auf kühlem Moos,
 Der süsse Tröster alles Kummers
 Das Band der müden Glieder los,
 Und lieblich ruhn sie aus im weichen Arm des
 Schlummers.

62.

Kaum spielt die Morgendämmerung
 Um Hüons Stirn, so steht er auf, und eilet
 Auf neues Forschen aus; wagt manchen kühnen
 Sprung

Wo den zerrissnen Fels ein jäher Absturz theilet;
Spürt jeden Winkel durch, stets sorgsam das er ja
Den Rückweg zu Amanden nicht verliere,
Und kummervöll, da er für Menschen und für
Thiere
Das Eiland überall ganz unbewohnbar sah.

63.

Ihn führt zuletzt südostwärts von der Höhle
Ein krummer Pfad in eine kleine Bucht;
Und im Gebüschi, das eine Felsenkehle
Umkränzt, entdeckt sich ihm, beschwert mit reifer
Frucht,
Ein Dattelbaum. So leicht, wie, auf der Flucht
Zum Himmel, eine arme Seele
Die aus des Fegfeu'rs Pein und strenger Gluth ent-
rann,
Klimmt er den Baum hinauf als stieg' er him-
melan;

64.

Und bricht der süßen Frucht so viel in seine
Taschen
Sich fassen ließ, springt dann herab und fliegt,

Als gält's ein Reh in vollem Lauf zu haschen;
Das holde VWeib, das stets in seinem Sinne liegt,
So wie sie munter wird, damit zu überraschen.
Noch lag sie, als er kam, schön in sich selbst
geschmiegt,
In sanftem Schlaf; ihr glühn wie Rosen ihrs
VWangen,
Und kaum hält ihr Gewand den Busen halb
gefangen.

65.

Entzückt in süßes Schau'n, den reinsten Liebs-
genuss,
Steht Hüon da, als wie der Genius
Der schönen Schläferin; betrachtet,
Auf sie herab gebückt, mit liebevollem Geitz
Das engelgleiche Bild, den immer neuen Reitz;
Dies ist, die, ihm zu Lieb', ein Glück für nichts
geachtet,
Dem, wer's erreichen mag, sonst alles, unbedingt,
Was theu'r und heilig ist zum frohen Opfer
bringt!

66.

„Um einen Thron hat Liebe dich betrogen!
Und, ach! wofür? — Du, auf dem weichen
Schoofs
Der Asiat'schen Pracht wollüstig auferzogen,
Liegst nun auf hartem Fels der weite Himmels-
bogen
Dein Baldachin, dein Bett' ein wenig Moos;
Vor Wittrung unbeschützt und jedem Zufall bloß,
Noch glücklich, hier, wo Disteln kaum bekleiben,
Mit etwas wilder Frucht den Hunger zu be-
täuben!

67.

„Und Ich — der, in des Schicksals strenger
Acht,
Mit meinem Unglück, was mir nähert, anzu-
stecken
Verurtheilt bin — anstatt vor Unfall dich zu
decken.
Ich habe dich in diese Noth gebracht!
So lohn' ich dir was du für mich gegeben,
Für mich gewagt? Ich Unglücksel'ger, nun

Dein Alles in der Welt, was kann ich für dich
thun,
Dem selbst nichts übrig blieb als dieses naeckte
Leben?“

68.

Dies quälende Gefühl wird unfreywillig laut,
Und weckt aus ihrem Schlaf die anmuthsvolle
Braut.

Das erste was sie sieht, ist Hüon, der, mit
Blicken

In denen Freud' und Liebestrunkenheit
Den tiefern Gram nur halb erdrücken,
In ihren Schoos des Palmbaums Früchte streut.
Die magre Kost, und eine Muschelschale
Voll Wassers macht die Noth zu einem Götter-
mahle.

69.

Zum Göttermahl! Dejn ruhet nicht ihr Haupt
An Hüons Brust? Hat Er sie nicht gebrochen,
Die süsse Frucht? nicht Er des Schlummers sich
beraubt.

Und ihr zu Lieb' so manche Kluft durchkrochen?
So rechnet ihm die Liebe alles an,
Und schätzt nur das gering, was sie für ihn
gethan.

Die Wolken zu zerstreun, die seine Stirn umdunkeln,
Läfst sie ihr schönes Aug' ihm lauter Freude funkeln.

70.

Er fühlt den Überschwang von Lieb' und Edel-
muth

In ihrem zärtlichen Betragen;

Und mit beträntem Aug' und Wangen ganz in
Gluth

Sinkt er an ihren Arm. O sollt' ich nicht ver-
zagen,

Ruft er, mich selbst nicht hassen, nicht

Verwünschen jeden Stern, der auf die Nacht
geschimmert

Die mir das Leben gab, verwünschen jenes Licht

Als ich im Mutterarm zum ersten Mahl gewin-
mert?

71.

Dich, bestes Weib, durch mich, durch mein
Vergehn,

Von jedem Glück herab gestürzt zu sehn,
Von jedem Glück, das dir zu Bagdad lachte,
Von jedem Glück, das ich dich hoffen machte
In meinern väterlichen Land!
Erniedrigt — dich! — zu diesem dürftigen Stand!
Und noch zu sehn, wie du diess alles ohne Klagen
Erträgst — Es ist zu viel! Ich kann es nicht
ertragen!

72.

Ihn sieht mit einem Blick, worin der Himmel
sich

Ihm öffnet, voll von dem, was kaum ihr Busen
fasset,

A m a n d a a n: Lass, spricht sie, Hüon, mich
Aus dem geliebten Mund was meine Seele hasset
Nie wieder hören! Klage dich
Nicht selber an, nicht den, der was uns drückter
Uns nur zur Prüfung, nicht zur Strafe zugeschicker;
Er präft nur die er liebt, und liebet väterlich.

73.

Was uns seit jenem Traum, der Wiege unsrer
Liebe,

Begegnet ist, ist's nicht Beweis hiervon?

Nenn, wie du willst, den Stifter unsrer Triebe,

Vorsehung, Schicksal, Oberon,

Genug, ein Wunder hat dich mir, mich dir
gegeben!

Ein Wunder unser Bund, ein Wunder unser Le-
ben!

Wer fährt' aus Bagdad unversehrt

Uns aus? Wer hat der Flut, die uns verschlang,
gewehrt?

74.

Und als wir, sterbend schon, so unverhofft
den Wogen

Entrannen, sprich, wer anders als die Macht

Die uns beschützt, hat uns bisher bedacht?

Aus ihrer Brust hab' ich's gesogen,

Das Wasser, das in dieser bangen Nacht

Mein kaum noch klimmend Licht von neuem ange-
facht!

Gewiss auch dieses Mahl, das unser Leben fristet,
Hat eine heimliche wohlthät'ge Hand gerüstet!

75.

Wofür, wenn unser Untergeln
Beschlossen ist, wofür wär' alles diess geschehn?
Mir sagt's mein Herz, ich glaub's, und fühle was
ich glaube,
Die Hand, die uns durch dieses Dunkel führt,
Lässt uns dem Elend nicht zum Raube.
Und wenn die Hoffnung auch den Ankergrund ver-
liert,
So lass uns fest an diesem Glauben halten,
Ein einz'ger Augenblick kann alles umgestalten!

76.

Doch, lass das ärgste seyn! Sie ziehe ganz
sich ab,
Die Wunderhand, die uns bisher umgab;
Lass seyn, dass Jahr um Jahr sich ohne Hälff
erneue,

Und deine liebende getreue
 Amande finde hier auf diesem Strand ihr Grab;
 Fern sey es, daß mich je, was ich gethan, gereue!
 Und läge noch die freye Wahl vor mir,
 Mit frohem Mut ins Elend folgt' ich dir!

77.

Mir kostet's nichts von allem mich zu
 scheiden

Was ich besaß; mein Herz und deine Lieb' ersetzt
 Mir alles; und, so tief das Glück herab mich setzt;
 Bleibst Du mir nur, so werd' ich keine neiden
 Die sich durch Gold und Purpur glücklich schätzt.
 Nur, daß Du leidest, ist Amandens wahres
 Leiden!

Ein trüber Blick, ein Ach, das dir entfährt,
 Ist was mir tausendfach die eigne Noth erschwert.

78.

Sprich nicht von dem was ich für dich gege-
 ben,

Für dich gethan! Ich that was mir mein Herz
 gebot,

That's für mich selbst, der zehnfacher Tod
 Nicht bitt'rer ist als ohne dich zu leben.
 Was unser Schicksal ist, hilft deine Liebe mir,
 Hilft meine Liebe dir ertragen;
 So schwer es sey, so unerträglich — hier
 Ist meine Hand! — ich will's mit Freuden tragen.

79.

Mit jedem Auf- und Niedergeln
 Der Sonne soll mein Fleiss sich mit dem deinen
 gatten;
 Mein Arm ist stark; er soll, dir beyzustehn
 In jeder Arbeit, nie ermatten!
 Die Liebe, die ihn regt, wird seine Kraft erhöhn,
 Wird den geringsten Dienst mit Munterkeit
 erstatten.
 So lang' ich dir zum Trost, zum Glück genugsam
 bin,
 Tauscht' ich mein schönes Loos mit keiner Königir.

80.

So sprach das beste Weib, und drückt mit keu-
 schen Lippen
 Das Siegel ihres Worts auf den geliebten Mund;

Und mit dem Kuß verwandeln sich die Klippen
Um Hüon her; der rauhe Felsengrund
Steht wieder zum Elysium umgebildet,
Verweht ist jede Spur der nackten Dürftigkeit;
Das Ufer scheint mit Perlen überstrent,
Ein Marmorsahl die Gruft, der Felsen über-
guldet;

81.

Von neuem Muth fühlt er sein Herz ge-
schwollt.

Ein Weib wie dies ist mehr als eine Welt.
Mit hoher himmelathmender Wonne
Drückt er dies volle Herz an ihre öffne Brust,
Ruft Erd' und Meer, und dich, allschende
Sonne,

Zu Zeugen seines Schwurs: „Ich schwör's auf diese
Brust,

Den heiligen Altar der Unschuld und der
Treue,

Vertilgt mich, ruft er aus, wenn ich mein Herz
entweihe!

82.

„Wenn je dies Herz, worin dein Nahme
brennt,
Der Tugend untreu wird, und deinen Werth ver-
kennt,
Dich je, so lang' dies Prüfungfeuer währet,
Durch Kleinmuth quält, durch Zagheit sich ent-
ehret,
Je lässig wird, geliebtes Weib, für dich
Das äußerste zu leiden und zu wagen:
Dann, Sonne, waffne dich mit Blitzen gegen
mich,
Und möge Meer und Land die Zuflucht mir ver-
sagen!“

83.

Er sprach's, und ihn belohnt mit einem neuen
Kuss
Das engelgleiche Weib. Sie fren'n sich ihrer
Liebe,
Und stärken wechselsweis' einander im Entschluss,
So hart des Schicksals Herr auch ihre Tugend
übe,

Mit festem Muth und eiserner Geduld
Auf bessre Tage sich zu sparen,
Und blindlings zu vertraun der allgewaltigen
Huld,
Von der sie schon so oft den stillen Schutz
erfahren.

34.

Von beiden wurde noch desselben Tags die
Bucht,
Die ihren Palmbaum trug, mit grossem Fleiss
durchsucht,
Und fünf bis sechs von gleicher Art gefunden,
Die hier und da voll goldner Trauben stunden.
Das frohe Paar, hierin den Kindern gleich,
Dünkt mit dem kleinen Schatz sich unermesslich
reich;
Bey süfsem Scherz und fröhlichem Durchwan-
dern
Des Palmenthals verfliegt ein Abend nach dem
andern.

85.

Allein der Vorrrath schwand; ein Jahr, ein
 Jahr mit Bley
 An Füssen, braucht's ihn wieder zu ersetzen,
 Und, ach! mit jedem Tag wird ihr Bedürfniss neu.
 Arm kann die Liebe sich bey Wenig glücklich
 schätzen,
 Bedarf nichts außer sich, als was Natur bedarf
 Den Lebensfaden fortzuspinnen;
 Doch, fehlt auch dies, dann nagt der Mangel doppelt scharf,
 Und die ällmächtigste Bezaubrung muss zerrinnen.

86.

Mit Wurzeln, die allein der Hunger eßbar macht,
 Sind sie oft manchen Tag genöthigt sich zu nähren.
 Oft, wenn, vom Suchen matt, der junge Mann
 bey Nacht
 Zur Höhle wiederkehrt, ist eine Hand voll Beeren,
 Ein Mewen-Ey, geraubt im steilen Nest,

Ein halb verzehrter Fisch, vom gier'gen Wasserraben

Erbuntert, alles, was das Glück ihn finden lässt,
Sie, die sein Elend theilt, im Drang der Noth zu
haben.

87.

Doch dieser Mangel ist's nicht einzig der sie
kränkt.

Es fehlt bey Tag und Nacht an tausend kleinen
Dingen,

An deren Werth man im Besitz nicht denkt,
Wiewohl wir, ohne sie, mit tausend Nöthen
ringen.

Und dann, so leicht bekleidet wie sie sind,
Wo sollen sie vor Regen, Sturm und Wind,
Vor jedem Ungemach des Wetters sicher bleiben,
Und wie des Winters Frost fünf Monden von sich
treiben?

88.

Schon ist der Bäume Schmuck der spätern
Jahrszeit Raub,

Schon klappert zwischen dürrem Laub

Der rauhe Wind, und graue Nebel hüllen
 Der Sonne kraftberaubtes Licht,
 Vermischen Luft und Meer, und ungestümer
 brüllen
 Die Wellen am Gestad, das kaum ihr Wüthen
 bricht;
 Oft, wenn sie grimmbeschämt den harten Fesseln
 zürnen,
 Spritzt der zerstäubte Strom bis an der Felsen
 Stirnen.

39.

Die Noth treibt unser Paar aus ihrer stillen
 Bucht
 Nun höher ins Gebirg. Doch, wo sie hin sich
 wenden,
 Umringet sie von allen Enden
 Des dürren Hungers Bild, und sperret ihre Flucht.
 Ein Umstand kommt dazu, der sie mit süßen
 Schmerzen
 Und banger Lust in diesem Jammerstand

Bald ängstigt, bald entzückt — Amanda trägt das
Pfand
Von Häons Liebe schon drey Monden unterm
Herzen,

90.

Oft, wenn sie vor ihm steht, drückt sie des
Gatten Hand
Stillschweigend an die Brust, und lächelnd hält sie
Thränen
Zurück im ernsten Aug'. Ein neues zartres Band
Webt zwischen ihnen sich. Sie fühlt ein stilles
Sehnen
Voll neuer Ahnungen den Mutterbusen dehnen;
Was innigers als was sie je empfand,
Ein dunkles Vorgefühl der mütterlichen Triebe,
Durchglüht, durchschaudert sie, und heiligt ihre
Liebe.

91.

Dies sülse Liebespfand ist ihr ein Pfand zu-
gleich,
Sie werde nicht von Dem verlassen werden,

Der was er schafft in seinem grossen Reich
Als Vater liebt. Gern trägt sie die Beschwerden
Des ungewohnten Stands, verbirgt behutsam sie
Vor Hüons Blick, und zeigt ihm ihren Kummer
nie,

Lässt lauter Hoffnung ihn im heitern Auge schauen,
Und nährt in seiner Brust das schmachtende Ver-
trauen.

92.

Zwar er vergaß des hohen Schwures nicht,
Den er dem Himmel und Amanden zuge-
schworen:
Doch desto tiefer liegt das drückende Gewicht;
Denn Sorgen ist nun doppelt seine Pflicht.
Bedarf es mehr sein Herz mit Dolchen zu durch-
bohren,
Als dieses rührende Gesicht?
Zeigt die gehoffte Häl' in kurzer Zeit sich
nicht,
So ist sein Weib, sein Kind, zugleich mit ihm ver-
loren.

93.

Schon viele Wochen lang verstrich
 Kein Tag, an dem er nicht wohl zwanzigmahl den
 Rücken
 Der Felsengrund bestieg, ins Meer hinaus zu
 blicken,
 Sein letzter Trost! Allein, vergebens stumpft' er
 sich
 Die Augen ab, im Schoß der grenzenlosen Höhen
 Mit angestrengtem Blick ein Fahrzeug zu erspähen;
 Die Sonne kam, die Sonne wich,
 Leer war das Meer, kein Fahrzeug ließ sich sehen.

94.

Itzt blieb ein einzigs noch. Es schien unmög-
 lich zwar,
 Doch, was ist dem der um sein Alles kämpfet
 Unmöglich? Würde jedes Haar
 Auf seinem Kopf ein Tod, sein Muth blieb' unge-
 dämpfet.
 Von diesem Fels, worauf ihn Oberon verbannt,

W ar eine Seite noch ihm gänzlich unbekannt;
E in fürchterlich Gemisch von Klippen und Ruinen
B eschützte sie, die unersteiglich schienen.

95 .

I tz t, da die Noth ihm an die Seele dringt,
I tz t scheinen sie ihm leicht erstiegne Hügel;
U nd wären's Alpen auch, so hat die Liebe Flügel.
V ielleicht, dass ihm das Wagestück gelingt,
D ass sein hartnäck' ger Muth durch alle diese wilde
V erschanzung der Natur sich einen Weg erzwingt,
D er ihn in fruchtbare Gefilde,
V ielleicht zu freundlichen mitleid'gen Wesen bringt.

96 .

A manden eine Last von Sorgen zu ersparen,
V erbirgt er ihr das ärgste der Gefahren,
I n die er sich, zu ihrer beider Heil,
B egeben will. Sie selbst trägt ihren Theil
V on Leiden still. Sie sprachen nichts beym
S cheiden,

Als, lebe wohl! so voll geprefst war beiden
Das Herz; doch zeigt sein Aug' ihr eine Zuver-
sicht,
Die wie ein Sonnenstrahl durch ihren Kummer
bricht.

97.

Da steht er nun am Fuß der aufgebirgten
Zacken!

Sie liegen vor ihm da wie Trümmern einer Welt:
Ein Chaos ausgebrannter Schlacken,
In die ein Feuerberg zuletzt zusammen fällt,
Mit Felsen untermischt, die, tausendfach gebro-
chen,
In wilder ungeheurer Pracht,
Bald tief bis ins Gebiet der alten finstern Nacht
Herunter dräun, bald in die Wolken pochen.

98.

Hier bahnet nur Verzweiflung einen Weg!
Oft muß er Felsen an sich mit den Händen win-
den,

Oft, zwischen schwindlig tiefen Schlünden,
Macht er, den Gemsen gleich; die Klippen sich
zum Steg;
Bald auf dem schmalsten Pfad verrammeln Felsen-
stücke
Ihm Weg und Licht; er muss, so müd' er ist,
zurücke,
Bald wehrt allein ein Strauch, den mit zerrissner
Hand
Er fallend noch ergreift, den Sturz von einer Wand.

99.

Wenn seine Kraft ihn schier verlassen will,
Ruft die entflohenen Lebensgeister
Amandens Bild zurück. Schwer atmend steht
er still,
Und denkt an Sie; und fühlt sich neuer Kräfte
Meister.
Es bleibt nicht unbelohnt, dies ächte Heldenherz!
Allmählich ebnet sich der Pfad vor seinen Tritten;
Und gegen das, was er bereits erstritten,
Ist, was zu kämpfen ihm noch übrig ist; nur
Scherz.

Varianten.

(a) bezeichnet die erste Ausgabe des Oberon, im Deutschen Merkur 1780. (b) die Leipz. Ausg. von 1785. (c) die Leipz. Ausg. von 1792, welche bis zum VIII. Gesang mit jener übereinstimmend ist. Die Verse ohne diese Zeichen sind in den drey Ausgaben gleich, erscheinen aber in der gegenwärtigen verändert. Die in () eingeschlossnen Wörter sind die Lesart der Ausg. von 1785, die vorstehenden die ersten Ausgaben.

Strophe 1. Vers 2.

(a) Bey gutem Wind, das schöne Heldenpaar,

St. 6. v. 5.

Noch kaum erfreut' und nun begann zu drücken,

St. 7. v. 6, 7.

(a) — — — O das ich es zu spat
Bedacht! Wer hilft mir nun mit Rath und That?

St. 9. v. 5.

Als, durch sein Sprödethun an ihrem Stolz, ge-
kränkt,

St. 18. v. 6.

Die Pinke treibt in ungewissem Lauf,

St. 21. v. 1, 2.

Der Hauptmann ruft indeß u. s. w.
Ihr, spricht er, seht die allgemeine Not;

v. 6.

Um Eines Schuld vielleicht, u. s. w.

St. 23. v. 4.

Als wie ein Gypsbild steht. — —

St. 24. v. 6.

(a) Als für Amanden nur, denn Sie ist ohne
Schuld!

St. 31. v. 4.

(a) Ist stracks der Winde Schaar; — —

St. 32. v. 4.

(a) Verschwand; nur das Gefühl u. s. w.

St. 34. v. 7, 8.

— — — der diesen Talisman

Besitzt und kennt, u. s. w.

St. 35. v. 8.

(a) So steht er da, und muß zu seinem Wink
sich bücken.

St. 41. v. 5.

— — — welche andre Freuden

St. 44. v. 4.

(a) Begegnet seinem Blick, wohin er seufzend
blinkt.

St. 46. v. 5.

(a) Dir, der das schönste Loos Natur und Glück
verhiefs,

St. 54. v. 1.

(a) Hier, Freunde; zittert mir u. s. w.

St. 58. v. 7.

(a) Er kann sein schönstes Werk, sein eigen Bild,
nicht hassen,

Mit der 61sten Stanze schliefst sich in der
ersten Ausgabe der achte Gesang.

St. 74. v. 4.

(a) Aus ihrer Brust hab' ich's, wie Lebensmilch,
gesogen

St. 81. v. 1.

(a) Von neuem Muth fühlt Hüon sich geschwellt.

St. 81. v. 4.

(a) Drückt er sein Herz an ihre offne Brust,

v. 8.

(a) — — — wenn ich dies Herz ent-
weihe!

St. 84. v. 4.

(a) Die, im Gebüscht zerstreut, voll goldner
Trauben stunden.

St. 90. v. 2, 3.

— — — und lächelnd füllen Thränen
Ihr ernstes Aug'.

St. 99. v. 5.

(a) — — — dein ächtes Heldenherz!

O B E R O N.

A C H I T E R G E S A N G.

1.

Erstiegen war nunmehr der erste von den Gipfeln,
Und vor ihm liegt, gleich einem Felsensahl,
Hoch überwölbt von alten Tannenwipfeln,
In stiller Dämmerung ein kleines schmales Thal.
Ein Schander überfällt den matten
Erschöpften Wanderer, indem sein wankender
Schriftt

Dieß düstre Heilighum der Einsamkeit betritt;
Ihm ist, er tret' ins stille Reich der Schatten.

2.

Bald leitet ihn ein sanft gekrümmter Pfad,
Der sich allmählich senkt, zu einer schmalen
Brücke,
Tief unter ihr rollt über Felsenstücke

Ein weiß beschäumter Strom, gleich einem Was-
serrad.

Herr Hüon schreitet unverdrossen
Den Berg hinan, auf den die Brücke führt,
Und sieht sich unvermerkt in Höhen eingeschlossen,
Wo bald die Möglichkeit des Auswegs sich ver-
liert.

5.

Der Pfad auf den er hergekommen
Wird, wie durch Zauberey, aus seinem Aug' ent-
rückt!

Lang' irrt er suchend um, von stummer Angst
bekommen,
Bis durchs Gesträuch, das aus den Spalten nickt,
Sich eine Öffnung zeigt, die (wie er bald befindet)
Der Anfang ist von einem schmalen Gang
Der durch den Felsen sich um eine Spindel win-
det,
Fast senkrecht, mehr als hundert Stufen lang.

4.

Kaum hat er athemlos den letzten Tritt erstie-
gen,
So stellt ein Paradies sich seinen Augen dar;

Und vor ihm steht ein Mann von edeln ernsten
Zügen,

Mit langem weissem Bart und silberweissem Haar.
Ein breiter Gürtel schliesst des braunen Rockes
Falten,

Und an dem Gürtel hängt ein langer Rosenkranz.

Bey diesem Ansehn war's, an solchem Orte, ganz
Natürlich, ihn sogleich für was er war zu halten.

5.

Doch Hüon — schwach vor Hunger, und
erstarrt

Vor Müdigkeit, und nun, in diesen wilden Höhen,
Wo er so lang' umsonst auf Menschenanblick
harrt,

Und von der Felsen Stirn, die ringsum vor ihm
stehen,

Uralte Tannen nur auf ihn herunter wehen,
Auf einmal überrascht von einem weissen Bart —
Glaubt wirklich ein Gesicht zu sehen,
Und sinkt zur Erde hin vor seiner Gegenwart.

6.

Der Eremit, kaum weniger betroffen
 Als Hüon selbst, bebt einen Schritt zurück:
 Doch spricht er, schnell gefasst: Hast du, wie mich
 dein Blick
 Und Ansehn glauben heißt, Erlösung noch zu
 hoffen
 Aus deiner Pein, so sprich, was kann ich für dich
 thun,
 Gequälter Geist? wie kann ich für dich büßen,
 Um jenen Port dir aufzuschliessen
 Wo, unberührt von Qual, die Frommen ewig
 ruhn?

7.

So bleich und abgezehrt, mit Noth und Gram
 umfangen
 Als Hüon schien, war der Verstoss, in den
 Der alte Vater fiel, nur allzu leicht begangen.
 Allein, wie beide sich recht in die Augen sehn,
 Und als der Greis aus Hüons Mund vernommen
 Was ihn hierher gebracht, wiewohl sein Anblick
 schon

Ihm alles sagt, umarmt er ihn wie einen Sohn,
Und heisst recht herzlich ihn in seiner Klaus' will-
kommen;

8.

Und fährt ihn ungesäumt zu einem frischen
Quell,
Der, rein wie Luft und wie Krystallen hell,
Ganz nah an seinem Dach aus einem Felsen quillet;
Und während Hüon ruht und seinen Durst hier
stillet,
Eilt er und pflückt in seinem kleinen Garten
In einen reinlichen Korb die schönsten Früchte ab,
Die, für den Fleiss sie selbst zu bauen und zu
warten,
Nicht kärglich ihm ein milder Himmel gab;

9.

Und hört nicht auf ihm sein Erstaunen zu
bezeigen,
Wie einem, der sich nicht zwey Flügel ange-
schaubt,

Es möglich war die Felsen zu ersteigen,
Wo, dreyzig Jahre schon, er sich so einsam
glaubt

Als wie in seinem Grab. „Es ist ein wahres
Zeichen

Dass euch ein guter Engel schützt:

Allein, setzt er hinzu, das nöthigste ist itzt

Dem jungen Weibe die Hand des Trosts zu rei-
chen.

10.

„Ein sichrer Pfad, wiewohl so gut versteckt,
Dass ohne mich ihn niemand leicht entdeckt,
Soll in der Hälfte Zeit, die du herauf zu dringen
Gebrauchtest, dich zu ihr, zurück euch beide
bringen.

Was meine Hütte, was mein kleines Paradies
Zu einer Nothdurft hat, ist herzlich euch erboten.
Glaubt, auch auf Heidekraut schmeckt Ruh der Un-
schuld süß,

Und reiner fliesst das Blut bey Kohl und magern
Schoten.“

11.

Herr Hüon dankt dem gütigen alten Mann,
Der seinen Stab ergreift ihm selbst den Weg zu
zeigen;
Und, daß der Rückweg ihn nicht irre machen
kann,
Bezeichnet er den Pfad mit frischen Tannenzwei-
gen.

Noch eh' ins Abendmeer die goldne Sonne sinkt,
Hat den erseufzten Berg Amanda schon erstiegen,
Wo sie mit durstigen weit ausgehohlten Zügen
Den milden Strom des reinsten Himmels trinkt.

12.

In eine andre Welt, ins Zauberland der Feen,
Glaubt sie versetzt zu seyn; ihr ist als habe sie
Den Himmel nie so blau, so grün die Erde nie,
Die Bäume nie so frisch belaubt gesehen:
Denn hier, in hoher Felsen Schutz
Die sich im Kreis um diesen Lustort ziehen,
Beut noch der Herbst dem Wind von Norden
Trutz,
Und Feigen reifen noch, und Pomeranzen blühen.

13.

Mit ehrfurchtbebender Brust, wie vor dem Ge-
nius

Des heil'gen Orts, fällt vor dem eisgrau'n Alten
Amanda hin, und ehrt die dürre Hand voll
Falten,

Die er ihr freundlich reicht, mit einem frommen
Kuſs.

In unfreywilligem Erguß
Muſſ ihn ihr Herz für einen Vater halten:
Die Furcht ist schon beym zweyten Blick ver-
bannt;
Ihr ist, sie hatten sich ihr Lebenlang gekannt.

14.

In seinem Anſehn war die angeborne Würde,
Die, unverhüllbar, auch durch eine Kutte scheint;
Sein offner Blick war aller Wesen Freund,
Und schien gewohnt, wiewohl der Jahre Bürde
Den Nacken sanft gekrümmt, stets himmelwärts zu
ſchau'n;
Der innre Friede ruht auf seinen Augenbrau'n,

Und wie ein Fels, zu dem sich Wolken nie
erheben,
Scheint überm Erdenstand die reine Stirn zu schwie-
ben.

15.

Den Rost der Welt, der Leidenschaften Spur,
Hat längst der Fluss der Zeit von ihr hinweg
gewaschen.

Fiel' eine Kron' ihm zu, und es bedürfte nur
Sie mit der Hand im Fallen aufzuhaschen,
Er streckte nicht die Hand. Verschlossen der
Begier,

Von keiner Furcht, von keinem Schmerz betroffen,
Ist nur dem Wahren noch die heit're Seele offen,
Nur offen der Natur, und rein gestimmt zu ihr.

16.

Alfonso nannt' er sich, bevor er aus den
Wogen
Der Welt geborgen ward, und Leon war das
Land

Das ihn gebar. Zum Fürstendienst erzogen,
Lief er mit Tausenden, vom Schein wie sie
betrogen,
Dem Blendwerk nach, das immer vor der Hand
Ihm schwebte, immer im Ergreifen ihm ent-
schwand,
Dem schimmernden Gespenst, das ewig Opfer
heischet,
Und, gleich dem Stein der Narr'n, die Hoff-
nung ewig täuschet.

17.

Und als er dergestalt des Lebens beste Zeit
Im Rausch des Selbstbetrugs an Könige ver-
pfändet,
Und Gut und Blut, mit feur'ger Willigkeit
Und unerkannter Treu', in ihrem Dienst verschwen-
det,
Sah er ganz unverhofft, im schönsten Morgenroth
Der Gunst, durch schnellen Fall sich frey von
seinen Ketten :

Noch glücklich, aus der Schiffbruchsnoth
Das Leben wenigstens auf einem Bret zu ret-
ten.

18.

In diesem Sturm, der alles ihm geraubt,
Blieb ihm ein Schatz, wodurch (ganz gegen Hofes-
Sitte)

Alfonso sich vollkommen schadlos glaubt,
Ein liebend Weib, ein Freund, und eine Hütte.
Läss, Himmel, diese mir! war nun die einz'ge
Bitte,

Die sein befriedigt Herz zu wagen sich erlaubt.
Zehn Jahre lang ward ihm, was er sich bat, gege-
ben;
Allein, sein Schicksal war, auch dies zu überleben.

19.

Drey Söhn', im vollen Trieb der ersten Jugend-
kraft,
Der eignen Jugend Bild, die Hoffnung grauer
Jahre,

Sie wurden durch die Pest ihm plötzlich wegge-
rafft.

Bald legt auch Schmerz und Gram die Mutter auf
die Bahre.

Er lebt, und niemand ist der mit dem Armen
weint,

Denn ach! verlassen hat ihn auch sein letzter
Freund!

Er steht allein. Die Welt die ihn umgiebet
Ist Grab — von allem Grab, was er, was ihn
geliebet.

20.

Er steht, ein einsamer vom Sturm entlaubter
Baum,

Die Quellen sind versiegt, wo seine Freuden
quollen.

Wie hätt' ihm itzt die Hütte, wo er kaum
Noch glücklich war, nicht schrecklich werden sol-
len?

Was ist ihm nun die Welt? Ein weiter leerer
Raum,

Fortunens Spielraum, frey ihr Rad herum zu
rollen!

Was soll er länger da? Ihm brach sein letzter Stab,
Er hat nichts mehr zu suchen — als ein Grab.

21.

Alfonso floh in dieses unwirthbare
Verlassne Eiland, floh mit fast zerstörtem Sinn
In diess Gebirg, und fand mehr als er suchte drin,
Erst Ruh, und, mit dem stillen Fluss der Jahre,
Zuletzt Zufriedenheit. Ein alter Diener, der
Ihn nicht verlassen wollt', die einz'ge treue Seele
Die ihm sein Unglück ließ, begleitet' ihn hierher,
Und ihre Wohnung war nun eine Felsenhöhle.

22.

Allmählich hob sein Herz sich aus der trüben
Flut

Des Grams empor; die Nüchternheit die Stille,
Die reine freye Luft, durchläuterten sein Blut,
Entwölkten seinen Sinn, belebten seinen Muth.

Er spürte nun, dass, aus der ew'gen Fülle
 Des Lebens, Balsam, auch für seine Wunden, quille.
 Oft brachte die Magie von einem Sonnenblick
 Auf einmahl aus der Gruft der Schwermuth ihn
 zurück.

23.

Und als er endlich dies Elysium gefunden,
 Das, rings umher mit Wald und Felsen eingeschanzt,
 Ein milder Genius, recht wie für ihn, gepflanzt,
 Fühlt' er auf einmahl sich von allem Gram entbunden,
 Aus einer ängstlichen traumvollen Fiebennacht
 Als wie zur Dämmerung des ew'gen Tags erwacht.
 Hier, rief er seinem Freund, vom unverhofften
 Schauen
 Des schönen Orts entzückt, hier lasse uns Hütten
 bauen!

24.

Die Hütte ward erbaut, und, mit Verlauf der
 Zeit,
 Zur Nothdurft erst versehn, dann zur Gemächlichkeit,

Wie sie dem Alter eines Weisen
Geziemt, der minder stets begehret als bedarf.
Denn, dass Alfons, als er den ersten Plan ent-
warf
Von seiner Flucht, sich mit Geräth und Eisen,
Und allem was zur Hülle nöthig war,
Versehen habe, stellt von selbst sich jedem dar.

25.

Und so verlebt' er nun in Arbeit und Genuss
Des Lebens späten Herbst, beschäftigt seinen
Garten,
Den Quell von seinem Überfluss,
Mit einer Müh, die ihm zu Wollust wird, zu
warten.
Vergessen von der Welt, — und nur, als an ein
Spiel
Der Kindheit, sich erinnernd aller Plage
Die ihm ihr Dienst gebracht, — beseligt seine
Tage
Gesundheit, Unschuld, Ruh, und reines Selbst-
gefühl.

26.

Nach achtzehn Jahren starb sein redlicher Gefährte.

Er blieb allein. Doch desto fester kehrte
Sein stiller Geist nun ganz nach jener Welt sich
hin,

Der, was er einst geliebt, itzt alles angehörte,
Der auch er selbst schon mehr als dieser ange-
hörte.

Oft in der stillen Nacht, wenn vor dem äußern
Sinn

Wie in ihr erstes Nichts die Körper sich verlieren,
Fühl' er an seiner Wang' ein geistiges Berühren.

27.

Dann hört' auch wohl sein halb entschlummert
Ohr,

Mit schauerlicher Lust, tief aus dem Hain hervor,
Wie Engelstimmen sanft zu ihm herüber hallen.
Ihm wird als fühl' er dann die dünne Scheidwand
fallen,

Die ihn noch kaum von seinen Lieben trennt;
Sein Innres schliesst sich auf, die heil'ge Flamme
brennt
Aus seiner Brust empor; sein Geist, im reinen
Lichte
Der unsichtbaren Welt, sieht himmlische Gesichte.

28.

Sie dauern fort, auch wenn die Augen sanft
betäubt
Entschlummert sind. Wenn dann die Morgen-
sonne
Den Schauplatz der Natur ihm wieder aufschliesst,
bleibt
Die vorige Silmung noch. Ein Glanz von Himm-
melswonne
Verkläret Fels und Hain, durchschimmet und
erfüllt
Sie durch und durch; und überall, in allen
Geschöpfen, sieht er dann des Uner schaffnen
Bild,
Als wie in Tropfen Thau's das Bild der Sonne,
wallen.

29.

So fliesst zuletzt unmerklich Erd' und Himmel
 In seinem Geist in Eins. Sein Innerstes
 erwacht.

In dieser tiefen Ferne vom Getümmel
 Der Leidenschaft, in dieser heil'gen Nacht
 Die ihn umschliesst, erwacht der reinste aller
 Sinne —

Doch — wer versiegelt mir mit unsichtbarer Hand
 Den kühnen Mund, daß nichts unnennbares ihm
 entrinne?

Verstummend bleib' ich stehn an dieses Abgrunds
 Rand.

30.

So war der fromme Greis, vor dem mit Kin-
 destrieben
 A m a n d a niederfiel. Auch Er, so lang' entwöhnt
 Zu sehn, wornach das Herz sich doch im stillen
 sehnt,
 Ein menschlich Angesicht — erlacht nun an dem
 lieben,

Herzrührenden, nicht mehr gehofften Anblick sich,
Und drückt die sanfte Hand der Tochter väterlich,
Umarmt den neuen Sohn zum zweyten Mahl, und
blicket

Sprachlosen Dank zu dem, der sie ihm zugeschicket;

31.

Und führt sie ungesäumt nach seiner Ruhe-
statt,

Zu seinem Quell, in seine Gartenlauben,
Bedeckt mit goldnem Obst und grossen Purpur-
tranben,

Und setzt sie in Besitz von allem was er hat.

Natur, spricht er, bedarf weit minder als wir
glauben;

Wem nicht an wenig gnügt, den macht kein Reich-
thum satt:

Ihr werdet hier, so lang' die Prüfungstage währen,
Nichts wünschenswürdiges entbehren.

32.

Er sagte dies, weil ihm der erste Blick
gezeigt

Was er nicht fragen will und Hüon ihm ver-
schweigt.

Denn beide, hatte gleich das Elend ihre Blüthe
Halb abgestreift, verniethen durch Gestalt
Und Sinnesart, wo nicht ein königlich Geblüte,
Doch sichter einen Werth, dem selbst die All-
gewalt

Des Glücks nichts rauben kann vom reinen Voll-
gehalt

Der innern angebornen Güte.

53.

Schon dreymahl wechselte der Tag sein herbst-
lich Licht,

Seit diese Freystatt sie in ihrem Schoosse heget,
Und beide können noch sich des Gedankens nicht
Entschlagen, dass der Greis, der sie so freundlich
pfleget,

Kein wahrer Greis, dass er ein Schutzgeist ist,
Vielleicht ihr Oberon selbst, der ihres Fehls
vergilt,

Und, da sie schwer genug (däucht sie) dafür
gebüfset,

Bald wieder glücklich sie zu machen sich ent-
schließet.

34.

Nun schwindet zwar allmählich dieser Wahns,
Und ach! mit ihm stirbt auch, nicht ohne Schmer-
zen,
Die Hoffnung die er nährt; doch schmiegen ihre
Herzen
Sich an ein Menschenherz nur desto stärker an.
Es war so sanft das Herz des guten Alten,
So zart sein Mitgefühl, sein innerer Sinn so rein,
Unmöglich konnten sie sechs Tage um ihn seyn
Und länger sich vor ihm verborgen halten.

35.

Der junge Mann, im Drang der Dankbarkeit
Und des Vertrau'ns, (zumahl da ihn zu fragen
Sein Wirth noch immer säumt) eröffnet ungescheut
Ihm seinen Nahmen, Stand, und was, seit jener
Zeit,
Da er zu Montlery des Kaisers Sohn erschlagen,
Bis diesen Tag mit ihm sich zugetragen;
Durch welchen Auftrag Karl den Tod ihm zuge-
dacht,
Und wie er glücklich ihn mit Oberons Schutz
vollbracht;

56.

Und wie in einem Traum die Liebe sich ent-
sponnen,

Die ihn beym ersten Blick mit Rezia vereint;
Wie er mit ihr aus Babylon entronnen,
Und das Verbot, das sein erhabner Freund
Ihm auferlegt, und wie, so bald er dessen
In einem Augenblick von Liebesdrang vergessen,
Die ganze Natur sich gegen sie empört
Und ihres Schützers Huld in Rache sich verkehrt.

37.

Wohl, spricht der edle Greis, wohl dem, den
sein Geschick
So liebreich, und zugleich so streng, als dich,
erziehet,
Den kleinsten Fehltritt ihm nicht straflos über-
siehet,
Wohl ihm! denn ganz gewiss, das reinste Eiden-
glück
Erwartet ihn. Auf Herzen wie die euern
Zürnt Oberon nicht ewig. Glaube mir,
Mein Sohn, sein Auge schwebt unsichtbar über dir;
Verdiene seine Huld, so wird sie sich erneuern!

58.

Und wie verdien' ich sie? mit welchem Opfer
still?

Ich seinen Zorn? fragt Hüon rasch den Alten;
Ich bin bereit, es sey so schwer es will!
Was kann ich thun? — Freywillig dich enthalten,
Antwortet ihm Alfons: was du gesündigt hast
Wird dadurch nur gebüsst. — Der junge Mann
erblasst.

Ich fühl' es, spricht der Greis mit sanfterröthender
Wange:

Allein, ich weiß von wem ich es verlange!

39.

Ein edles Selbstgefühl ergreift den jungen
Mann:

„Hier hast du meine Hand!“ Mehr ward kein
Wort gesprochen.

Und wohl ihm, der, nach mehr als hundert Woch-
chen,

Sich selbst das Zeugniß geben kann,
Er habe sein Gelübde nicht gebrochen!

Es war der schönste Sieg den Hüon je gewann.

Doch hat er oft die Furcht vorm Alten zu erröthen,

Oft Rezia's standhaftern Ernst vonnöthen;

40. —

Nichts unterhält so gut (versichert ihn der Greis)

Die Sinne mit der Pflicht im Frieden,

Als fleissig sie durch Arbeit zu ermüden;

Nichts bringt sie leichter aus dem Gleis

Als müß'ge Träumerey. Um der zuvor zu kommen,

Wird ungesäumt, so bald der Tag erwacht,

Die scharfe Axt zur Hand genommen,

Und Holz im Hain gefällt bis in die dunkle Nacht.

41.

Noch eine Hütte für Amanden aufzurichten,
Und Dach und Wände wohl mit Leim und Moos
zu dichten,

Dann zum Kamin, der immer lodern muß,

Und für den Herd, den nöthigen Überfluss
Von fettem Kien und klein gespaltenen Fichten
Hoch an den Wänden aufzuschichten,
Diess und viel andres giebt dem Prinzen viel zu
thun:
Allein es hilft ihm Nachts auch desto besser
ruhn.

42.

Zwar Anfangs will es ihm nicht gleich nach
Wunsch gelingen,
Die Holzaxt statt des Ritterschwerts zu schwingen;
Die ungewohnte Hand greift alles schwerer an,
Und in der halben Zeit hätt' es ein Knecht
gethan.
Doch täglich nimmt er zu, denn Übung macht den
Meister;
Und fühlt er dann und wann sich dem Erliegen
nah,
So wehet der Gedank', es ist für Rezia,
Sein Feuer wieder an, und stärkt die matten
Geister.

43.

Indessen Hüon sich im Wald ermüdet, pflegt
 Der edle Greis, der mit noch festem Tritte
 Die schwere Last von achtzig Jahren trägt,
 Der Ruhe nicht; nur dass er von der Hütte
 Sich selten weit entfernt. Kein heitner Tag ent-
 flieht,
 Der nicht in seinem lieben Garten
 Ihn diess und das zu thun beschäftigt sieht.
 Amandens Sorge ist des kleinen Herds zu warten.

44.

Da sähe man (wiewohl, wenn Engel nicht
 Mit stillem Blick ihr Ebenbild umweben,
 Wer sieht sie hier?) mit heiterm Angesicht,
 Auf dem die Sorgen nur wie leichte Wölkchen
 schwaben,
 Die Königstochter gern sich jeder niedern Pflicht
 Der kleinen Wirthschaft untergeben:
 Auch was sie nie gekannt, viel minder je gethan,
 Wie schnell ergreift sie es, wie steht ihr alles an!

45.

Oft schürzt sie, ohne mindesten Harm
Dass ihre zarte Haut den schönen Schmelz ver-
liere,
Beym Wassertrog, vor ihrer Hüttenthüre,
Den schlanken schwanenweissen Arm.
Die Freud' (ihr süsser Lohn) den väterlichen
Alten
Und den geliebten Mann in einem Stand zu halten,
Der von dem drückendsten der Armuth sie
befreyt,
Veredelt, würdigt ihr des Tagwerks Niedrigkeit.

46.

Und sieht sie dann (auch Er ist jener Engel
einer)

Der heil'ge Greis, der von der Arbeit kehrt,
Und segnet sie: o dann ist ihre Freude reiner
Und inniger, als würd' ihr dreymahl mehr ver-
ehrt

Als sie zu Bagdad liefs. Wenn dann bey Sternen-
lichte

Die Nacht sie alle drey am Feuerherd vereint,
 Und auf Amandens lieblichem Gesichte,
 Das halb im Schatten steht, die Flamme wieder-
 scheint:

47.

Dann ruht, mit stillem liebvollem
 Entzückten Blick, der junge Mann auf ihr,
 Und seine Seele schwillet, und süsse Thränen rollen
 Die dunkle Wang' herab. Tief schweiget die
 Begier!

Sie ist ein überirdisch Wesen
 Das ihm zum Trost erscheint — er ist beglückt
 genug
 Dass er sie lieben darf, und o! in jedem Zug,
 In jedem keuschen Blick, dass er geliebt ist, lesen!

48.

Oft sitzen sie, der fromme freundliche Greis
 In ihrer Mitt', Amanda seine rechte
 In ihrer linken Hand, und hören halbe Nächte

Ihm zu, von seiner langen Lebensreis'
Ein Stück, das ihm lebendig wird, erzählen.
Vom Antheil, den die warmen jungen Seelen
An allem nehmen, wird's ihm selber warm dabey,
Dann werden unvermerkt aus zwey Geschichten
drey.

49.

Zuweilen, um den Geist des Trübsinns zu
beschwören,

Der, wenn die Flur in dumpfer Stille trau'rt,
Im Schneegewölk mit Eulenflügel lau'rt,
Lässt Hüon seine Kunst auf einer Harfe hören,
Die er von ungefähr in einem Winkel fand,
Lang' ungebraucht, verstimmt, und kaum noch
halb bespannt:
Doch scheint das schnarrende Holz von Orfeus
Geist beseellet,
So bald sich Rezia's Gesang mit ihm vermählt.

50.

Oft lockte sie ein heller Wintertag,
Wenn fern die See von strenger Kälte rauchte,

Der blendend weisse Schnee dicht auf den Bergen
lag,

Und itzt die Abendsonn' ihn wie in Purpur
tauchte,

Dann lockte sie der wunderschöne Glanz
Im reinen Strom der kalten Luft zu baden.

Wie mächtig fühlten sie sich dann gestärkt! wie
ganz

Durchheitert, neu belebt, und alles Grams ent-
laden!

51.

Unmerklich schlüpfte so die Winterzeit vor-
bey.

Und nun erwacht aus ihrem langen Schlummer
Die Erde, kleidet sich aufs neu
In helles Grün; der Wald, nicht mehr ein stum-
mer

Verödeter Ruin, wo nur die Pfeiler stehn
Der prächt'gen Laubgewölb' und hohen Schatten-
gänge

Des Tempels der Natur, steht wieder voll und
schön,
Und Laub drückt sich an Laub in lieblichem Ge-
dränge.

52.

Mit Blumen decket sich der Busen der Natur,
Aufblühend lacht der Garten und die Flur;
Man hört die Lust von Vogelsang erschallen;
Die Felsen stehn bekränzt; die fliessenden Krys-
tallen
Der Quellen rieseln wieder rein
Am frischen Moos herab; den immer dichtern
Hain
Durchschmettert schon, im lauen Mondenschein,
Die stille Nacht hindurch, das Lied der Nachti-
gallen.

53.

A m a n d a , deren Ziel nun immer näher rückt,
Sucht gern die Einsamkeit, sucht stille dunkle
Steige
Im Hain sich aus, und dicht gewölbte Zweige,

Da lehnt sie oft, von Ahnungen gedrückt,
 An einem blüh'nden Baum, und freut sich des
 Webens
 Und Sumsens und Gedrängs und allgemeinen Lebens
 In seinem Schoß — und drückt mit vorempfund-
 ner Lust
 Ein lieblich Kind im Geist an ihre Brust;

54.

Ein lieblich Kind, das ihre Mutterliebe
 Mit jedem süßen Reitz verschwenderisch begibt,
 Sich schon voraus an jedem zarten Triebe,
 Der ihm entkeimt, sich schon am ersten Lächeln
 labt,
 Womit es ihr die Leiden alle danket
 Die sie so gern um seinetwillen trug,
 Sich labt an jedem schönen Zug
 Worin des Vaters Bild sanft zwischen ihrem
 schwanket.

55.

Allmählich wird der wonnigliche Traum
 Von schüchternen Beängstigungen
 Und stillem Gram, den sie vor Hüon kaum

Verbergen kann und doch verbirgt, verdrungen.
Ach Fatme, denkt sie oft, und Thränen stehen
ihr

Im Auge, wärest du in dieser Noth bey mir!
Getrost, o Rezia! Das Schicksal, das dich leiter,
Hat dir zu helfen längst die Wege vorbereitet!

56.

Titania, die Elfenkönigin,
Sie hatte seit dem Tag, da Trotz und Widersinn
So unvermuthet sie um Oberons Herz betrogen,
Sich in diess nehmliche Gebirg zurückgezogen.
Mit dem Gemahl, der ihr durch einen Schwur
entsagt,
Den unterm unbegrenzten Bogen
Des himmlischen Azurs kein Geist zu brechen
wagt,
Mit seiner Lieb' und ihm war all' ihr Glück ent-
flogen.

57.

Zu spät beweint sie nun die eitle, rasche
That
Des Augenblicks; fühlt mit beschämten Wangen

Die Gröfse ihrer Schuld, den schweren Hoch-
verrath

Den sie an ihm und an sich selbst begangen.

Vergebens kämpft ihr Stolz der stärkern Zärtlich-
keit

Entgegen! — Ach! sie flöge himmelweit,
Und würfe gern, um ihr Vergeln zu büfzen,
In Thränen sich zu des Erzürnten Füssen.

58.

Was hälf' es ihr? Er schwor, in Wasser
noch in Luft,

Noch wo im Blüthenhain die Zweige Balsam
regnen,

Noch — der hagre Greif in ewig finstrer Gruft
Bey Zauberschätzen wacht, ihr jemahls zu begeg-
nen!

Vergebens käm' ihn selbst die späte Reue an;
Auf ewig fesselt ihn der Schwur den er gethan.

Ihn auszusöhnen bleibt ihr keine Pforte offen!

Denn von der einz'gen, ach! was ist von der zu
hoffen?

59.

Sie ist auf ewig zu. Denn nur ein liebend
Paar

Wie keines ist, wie niemahls eines war
Noch seyn wird, schliesst sie auf. Von schwachen
Adamskindern

Zu hoffen eine Treu', die keines Sturmwinds Stoß
Erschüttert, eine Treu', die keine Probe mindern,
Kein Reitz betäuben kann? Unmöglich! — Hoff-
nungslos

Sinkt in der fernsten Zukunft dunkeln Schoos
Ihr thränenschwerer Blick; nichts kann ihr Elend
mindern!

60.

Verhaft ist ihr nunniehr der Elfen Scherz,
der Tanz

Im Mondenlicht, verhaft in seinem Rosenkleide
Der schöne May. Ihr schmückt kein Myrtenkranz
Die Stirne mehr. Der Anblick jeder Freude
Reisst ihre Wunden auf. Sie flattert durch das
Leer

Der weiten Luft im Sturmwind hin und her,
Find't nirgends Ruh, und sucht mit trübem
Blicke
Nach einem Ort, der sich zu ihrer Schwermuth
schicke.

61.

Zuletzt entdeckt sich ihr im grossen Ocean
Dies Eiland. Aufgethürmt aus schwarzen unge-
heuern
Ruinen, lockt es sie durch seine Schwärze an
Den irren Flug dahin zu steuern.
Es stimmt zu ihrem Sinn. Sie taumelt aus der
Luft
Herab, und stürzet sich in eine finstre Gruft,
Um ungestört ihr Daseyn wegzeweinen,
Und unter Felsen selbst, wo möglich, zu ver-
steinen.

62.

Schon siebenmahl, seitdem Titania
Dies traurige Leben führt, verjüngte sich die
Erde

Ihr unbemerkt. Als wie auf einem Opferherde
Liegts sie auf einem Stein, den Tod erwartend, da;
Der Tag geht auf und sinkt, die holde Schatten-

sonne

Beleuchtet zauberisch die Felsen um sie her;
Vergebens! strömten auch die Quellen aller
Wonne

Auf einmahl über sie, ihr Herz blieb wonneleer.

63.

Das einz'ge, was ihr noch, mit einem Traum
des Schattens
Von Trost, ihr ewig Leid versüfst,
Ist, dass vielleicht der Zustand ihres Gattens
Dem ihren gleicht, und Er vielleicht noch härter
büßst.

Gewiss, noch liebt er sie! und o! wofern er
liebet,
Er, durch sich selbst verdammt zum Schöpfer ihrer
Pein

Und seiner eignen Qual, wie elend muss er seyn!
So elend, dass sie gern ihm ihren Theil ver-
giebet!

64.

Doch, da für jede Seelenwunde
 Wie tief sie brennt, die Zeit, die grosse Trös-
 terin,
 Den wahren Balsam hat: so kam zuletzt die
 Stunde
 Auch bey Titania, da ihr verdumpfter Sinn
 Sich allgemach entwölkt, ihr Herz geduld'ger
 leidet,
 Und ihre Fantasie in Grün sich wieder kleidet;
 Sie giebt den Schmeicheley'n der Hoffnung wieder
 Raum,
 Und was unmöglich schien wird itzt ihr Morgen-
 traum.

65.

Auf einmahl graut ihr vor diesen düstern
 Schlünden,
 Worin sie einst sich gern gefangen sah;
 Schnell mußt aus ihrem Aug' ein Theil der Klippen
 schwinden,
 Und ein Elysium steht blühend vor ihr da.

Auf ihren leisen Ruf erschienen
Drey liebliche Sylfiden, die ihr dienen;
Ein schwesterliches Drey, das ihren Gram zer-
strent,
Und der Verlassnen, mehr aus Lieb' als Pflicht,
sich weiht.

66.

Das Paradies, das sich die Elfenkönigin
In diese Felsen schuf, war eben das, worin
Alfonso schon seit dreyzig Jahren wohnte;
Und, ihm unwissend, war's die Grotte, wo sie
thronte,
Woraus ihm, durchs Gebüscht vom Nachtwind
zugeführt,
Der liebliche Gesang, gleich Engelsstimmen, hallte;
Sie war's, die ungesehn bey ihm vorüber wallte,
Wenn er an seiner Wang' ein geistig Weh'n ver-
spürt.

67.

Auch unsre Liebenden, vom Tag an, da die
Wogen
An dieses Eiland sie getragen, hatte sie

Bemerkt, und täglich spät und früh
Erkundigung von ihnen eingezogen.
Oft stand sie selbst, wenn jene sich allein
Vermeinten, ungesehn, sich näher zu belehren;
Und was sie hört' und sah gab ihr den Zweifel
ein,
Ob sie vielleicht das Paar, das sie erwartet,
wären.

68.

Je länger sie auf ihr Betragen merkt,
Je mehr sie sich in ihrer Hoffnung stärkt.
Sind Hüon und Amanda die getreuen
Probfesten Seelen nicht, die Oberon begehrt,
So mag sie ihrer nur auf ewig sich verzeihen!
Von nun an sind sie ihr wie ihre Augen werth,
Und sie beschließt, mit ihren kleinen Feen
Dem edlen jungen Weib unsichtbar beyzustehen.

69.

Die Stunde kam. Von dumpfer Bangigkeit
Umher getrieben, irrt Amanda im Gebüsche,

Das um die Hütten her ein liebliches Gemische
Von Wohlgeruch zum Morgenopfer streut.
Sie irret fort, so wie der schmale Pfad sich
windet,
Bis sie sich unvermerkt vor einer Grotte findet,
Die ein Geweb von Efeu leicht umkränzt,
Auf dessen dunkelm Schmelz die Morgensonnen
glänzt.

70.

Alfonso hatte oft vordem hinein zu gehen
Versucht, und allemahl vergebens; eben dies
War seinem alten Freund, war Hüon selbst
geschehen,
So oft er, um des Wunders sich gewiss
Zu machen, es versucht. Sie hatten nichts gese-
hen:
Sie fühlten nur ein seltsam Widerstehen,
Als schöbe sich ein unsichtbares Thor,
Indem sie mit Gewalt eindringen wollten, vor.

71.

Schnell überfiel sie dann ein wunderbares
Grauen;

Sie schlichen leise sich davon,

Und keiner wollt sich der Probe mehr getrauen.
 Man weiss nicht, ob Amanda selbst es schon
 Zuvor versucht; genug, sie konnte dem Gedanken,
 Die erste, der's geglückt, zu seyn,
 Nicht widerstehn; sie schob die Efeuranken
 Mit leichter Hand hinweg, und — ging hinein.

72.

Kaum sah sie sich darin, so kam ein heimlich
 Zittern

Sie an; sie sank auf einen weichen Sitz
 Von Rosen und von Moos. Itzt fühlt sie, Blitz
 auf Blitz,
 Ein schneidend Weh Gebein und Mark erschüttern.
 Es ging vorbey. Ein angenehm Ermatten
 Erfolgte drauf. Es ward wie Mondesschein
 Vor ihrem Blick, der stets in tiefre Schatten
 Sich taucht, und, sanft sich selbst verlierend,
 schließt sie ein.

73.

Itzt dämmern liebliche verworrne Gestalten
 In ihrem Innern auf, die bald vorüber fliehn,
 Bald wunderbar sich in einander falton,

Ihr däucht, sie seh' drey Engel vor ihr knien,
Und ihr verborgene Mysterien verwalten,
Und eine Frau, gehüllt in rosenfarbnes Licht,
Steh' neben ihr, so oft der Athem ihr gebricht
Ein Büschel Rosen ihr zum Munde hin zu
halten,

74.

Zum letzten Mahl beklemmt ihr höher schlagend
Herz

Ein kurzer sanft gedämpfter Schmerz;
Die Bilder schwinden weg, und sie verliert sich
wieder.

Doch bald, erweckt vom Nachklang süßer Lieder
Der halb verweht aus ihrem Ohr entflieht,
Schlägt sie in ihrem Traum die Augen auf, und
sieht

Die Drey nicht mehr, sieht nur die Königin der
Feen

In Rosenglanz sanft lächelnd vor ihr stehen.

75.

Auf ihren Armen liegt ein neu geboren Kind.
 Sie reicht's A m a n d e n und verschwebet
 Vor ihren Augen, wie im Morgenwind
 Ein Wölkchen schmilzt aus Blumenduft gewebet.
 Im gleichen Nu entwacht Amanda ihrem Traum,
 Und streckt die Arme aus, als wollte sie den Saum
 Des rosigen Gewandes noch erfassen;
 Umsonst! sie greift nach Luft, sie ist allein ge-
 lassen.

76.

Doch, einen Pulsschlag noch, und wie unnen-
 bar groß
 Ist ihr Erstaunen, ihr Entzücken!
 Kaum glaubt sie dem Gefühl, kaum traut sie ihren
 Blicken!
 Sie fühlt sich ihrer Bürde los,
 Und zappelnd liegt auf ihrem sanften Schoos
 Der schönste Knabe, frisch wie eine Morgenros'
 Und wie die Liebe schön! Mit wonnevollern
 Beben
 Fühlt sie ihr Herz sich ihm entgegen heben.

77.

Sie fühlt's, es ist ihr Sohn! — Mit Thränen
inniger Lust
Gebadet, drückt sie ihn an Wange, Mund, und
Brust,
Und kann nicht satt sich an dem Knaben sehn.
Auch scheint der Knabe schon die Mutter zu ver-
stehen.
Lafst ihr zum mindesten den Genuss
Des süßen Wahns! Er schaut aus seinen hellen
Augen
Sie ja so sprechend an — und scheint nicht jeden
Kuss
Sein kleiner Mund dem ihren zu entsaugen?

78.

Sie hört den stillen Ruf — wie leise hört
Ein Mutterherz! — und folgt ihm unbelehrt.
Mit einer Lust, die, wenn sie neiden könnten,
Die Engel, die auf sie herunter sahn,
Die Engel selbst beneidenswürdig nennen,
Legt sie an ihre Brust den holden Säugling an.

Sie leitet den Instinkt, und läfst nun an den
Freuden
Des zartsten Mitgefühls ihr Herz vollauf sich
weiden.

79.

Indessen hat im ganzen Hain umher
Ihr Hüon sie gesucht, zwey ängstlich lange
Stunden,
Und, da er nirgends sie gefunden,
Führt ihn zuletzt sein irrer Fuss hierher.
Er nähert sich der unzugangbarn Grotte;
Nichts hält ihn auf, er kommt — o welch ein
Augenblick!
Und sieht das holde Weib, mit einem Liebes-
gotte
An ihrer Brust, vertieft, verschlungen in ihr
Glück.

80.

Ihr, denen die Natur, beym Eingang in diess
Leben,
Den überschwenglichen Ersatz

Für alles andre Glück, den unverlierbarn Schatz,
Den alles Gold der Aur eng-Zeben
Nicht kaufen kann, das beste in der Welt
Was sie zu geben hat, und was ins bessre Leben
Euch folgt, ein fühlend Herz und reinen
Sinn gegeben,
Blickt hin und schaut — Der heil'ge Vorhang
fällt !

V a r i a n t e n.

Stanz 2. Vers 7.

(a) — — — in Felsen eingeschlossen

St. 5. v. 1, 2.

(e) Allein, vor Hunger schwach, vor Müdigkeit
erstarrt,

Und nun in diesen wilden Höhen,

v. 7.

(c) Glaubt Hüon ein Gesicht zu sehen,

v. 6, 7.

(a, b) — — — von einem weißen Bart,
Der ihn so lieblich schreckt — glaubt ein Gesicht
zu sehen,

St. 7. v. 7.

(c) — — — Umarmt er ihn wie seinen
Sohn,

St. 8. v. 6.

(c) In einen Korb u. s. w.

St. 11. v. 1.

(c) Herr Hüon dankt dem guten alten Mann,

St. 16. v. 6.

Ihm schwebt, und immer u. s. w.

St. 19. v. 6.

(a) — — — sein einz'ger Freund!

St. 20. v. 6.

(a) Des Glückes Spielraum, u. s. w.

St. 21. v. 6.

(c) Ihn nicht verlassen kann, u. s. w.

St. 25. v. 5.

Den Quell von seinem armen Überfluss,

v. 4.

(c) Mit einer Mühe, die ihm Wollust wird, zu
warten.

St. 27. v. 2.

(c) Mit schauderlicher Lust, u. s. w.

Mit der 32sten Stanze schliesst sich in der
ersten Ausgabe der neunte Gesang.

St. 33. v. 6.

(c) Vielleicht selbst Oberon! u. s. w.

St. 37. v. 2.

(o) So lieblich, und zugleich so streng erziehet

St. 52. v. 4, 5.

— — — die fliessenden Krystallen
Der Quellen perlen wieder rein

St. 55. v. 4, 5.

Verbergen kann und doch verbergen will, u. s. w.
O Fatme,

St. 57. v. 1, 2.

Zu spät beweint sie nun die unbesonnene That
Des raschen Augenblicks; u. s. w.

St. 58. v. 8.

Die einz'ge die ihr bleibt, was ist von der zu
hoffen?

St. 68. v. 5.

So muss sie ihrer nur auf ewig sich verzeihen!

St. 72. v. 4.

(c) Ein schneidend reissend Weh u. s. w.

St. 74. v. 6.

Schlägt sie die Augen auf, und sieht

v. 8.

In ihrem Rosenglanz u. s. w.

St. 75.

Auf ihren Armen lag ein neu geboren Kind.

Sie reicht's Amanden hin, und, wie verweht vom
Wind,

Entschwebt die Göttin ihrem Blicke;

Doch blieb noch lang' ein Rosenduft zurücke.

Im gleichen Nu erwacht Amand' aus ihrem Traum,
Und streckt den Arm empor, als wollte sie den
Saum

Des rosigten Gewandes noch erfassen;

Umsonst! sie greift nach Luft, und ist allein
gelassen.

St. 76 v. 1.

(c) Nur einen Pulsschlag noch, u. s. w.

St. 77. v. 6.

(a) — — Er schaut aus seinen großen
Augen

St. 78. v 7.

(c) Sie leitet der Instinkt, u. s. w.

—

O B E R O N.

NEUNTER GESANG.

160. H. 8

160. H. 8

1.
Es ist nun Zeit, uns auch nach Fatmen umzu-
schauen,

Die wir, seit Rezia mit Hüon sich ins Meer
Gestürzt, im Schiff, allein und alles Trostes leer
Gelassen, Tag und Nacht das Schicksal ihrer Frauen
Beweinend, und ihr eignes freylich auch.

Denn ach! sie weint, sie schreyt, sie rauft ihr Haar
vergebens;

Er ist verweht, mit einem einzigen Hauch
Verweht, der ganze Bau der Ruhe ihres Lebens.

2.

Was soll nun aus ihr werden, so allein
In einem Schiff, von zügellosen Söhnen

Des rauhen Meers umringt, die ihren Jammer
höhnen,

Mit frechen Augen schon, berauscht in feurigem
Wein,

Verschlingen ihren Raub — was wird ihr Schick-
sal seyn?

Zum Glück erbarmet sich der schutzberaubten
Schönen

Ein unverhoffter Sturm, der in der zweyten
Nacht

Die See zum Tummelplatz empörter Wogen
macht.

3.

Die Pinke treibt, indess ein allgemeines
Zagen

Das Volk entnervt, auf ungewissem Meer
Herum gejagt, bald west- bald südwärts hin und
her;

Bis, da der Winde Wuh in sieben schrecklichen
Tagen

Erschöpft ist, an den Strand von Tunis sich
verschlagen

Der Hauptmann sieht. Den Zufall, der ihn sehr
Zur Unzeit überrascht, in Vorheil zu verwandeln,

Beschliesst er Fatmen hier als Sklavin zu verhandeln.

4.

Denn Fatme, die kaum vier und dreysigmahl
Den May sein Blumenkleid entfalten
Gesehn, war eine aus der Zahl
Der lange blühenden Gestalten,
Die nicht so leicht verwittern noch veralten,
Und die mit Reitzen von Gewicht,
Viel Feu'r im Blick, viel Grübchen im Gesicht,
Euch für den Rosenglanz der Jugend schadlos
halten.

5.

Des Königs Gärtner kam durch Zufall auf den
Platz,
Wo alles das um hundert Sultaninen

Zu kaufen war. Es schien Bemerkung zu ver-
dienen.

Er trat hinzu, besah's und fand es sey ein Schatz.
Sein grauer Kopf ward nicht zu Rath gezogen.
Es fehlte, dünkt ihn, nichts in seinem Gulistan
Als eben diess. Das Gold wird hurtig vorge-
wogen,

Und Fatme duldet still was sie nicht ändern
kann.

6.

Indes verfolgt mit stets gewognem Winde
Der treue Scherasmin den anbefohlnen Lauf.
Kaum nahm Massiliens Port ihn wohlbehalten
auf,

So setzt er sich zu Pferd, und eilt so schnell, als
stunde

Sein Leben drauf, zum Kaiser nach Paris.
Er hatte schon den Märt'rerberg erstiegen
Und sah im Morgenroth die Stadt noch schlum-
mernd liegen,

Als plötzlich sich sein Kopf an einen Zweifel
stieß.

7.

„Halt, sprach sein Geist zu ihm, und eh' wir
weiter traben,

Bedenke wohl was du beginnst, mein Sohn!

Zwar sollte das dein weiser Schädel schon

Zu Askalon erwogen haben,

Obgleich der Wind, der dort in Hüons Segel
blies,

Dir wenig Zeit zum Überlegen liefs.

Doch, wenn wir ehrlich mit einander sprechen
wollen,

Du hättest damahls dich ganz anders sträuben
sollen.

8.

„Denn, unter uns gesagt, es ist doch offenbar
Kein Menschen Sinn in dieser Ambassade.

Den Kaiser, der vorhin uns nie gewogen war,

Erbittert sie gewiß im höchsten Grade.

Am Ende wär' es nur ums reiche Kästchen Schade!

Denn, wahrlich, mit der Hand voll Ziegenhaar,

Und mit den Zähnen da, Gott weiß aus welchem
Rachen,
Wird deine Exzellenz sehr wenig Eindruck
machen.

9.

„Ja, wenn Herr Hüon selbst, mit stattlichem
Geleite
Von Reisigen, Trabanten, und so fort,
Und mit der Tochter des Kalifen an der Seite
Herein geschritten wär', und hätte selbst das Wort
Geführt, und mit gehörigen Grimassen,
Wie einem Ritter, *Duc* und *Pair*
Geziemt, auf rothem Sammt, von goldenen Quasten
schwer,
Die Sachen überreicht — da wollt' ich's gelten
lassen!

10.

„Da kommt des Aufzugs Pracht, die Feirlichkeit,
keit, der Glanz
Der Sultanstochter, an der Hand des stolzen Gatten,

Kurz, jeder Umstand kommt dem andern da zu
Statten,

Und trägt das Seine bey, die Sache rund und ganz
Zu machen. Karlen bleibt nichts weiter einzu-
wenden,

Er hat den Glauben in den Augen und in
Händen;

Der Ritter hat sein Wort gehalten als ein Mann,
Und fordert frey was ihm kein Recht versagen
kann.

11.

„Das alles geht auf einmahl in die Brüche,
Freund Scherasmin, wenn du nicht klüger
bist

Als der dich abgeschickt. Wohl an, was Raths?
was ist

Zu thun? — Das beste wär', auf allen Fall, er
schliche

Mit seinem Kästchen sich ganz sachte wieder ab
Eh' jemand ihn bemerkt, und ritt' im grossen Trab
Geraden Wegs nach Rom, dem Freyport aller
Frommen,

Wo hoffentlich sein Herr inzwischen angekommen.“

12.

So sprach zu Scherasmin sein bessrer
Genius:

Und da er ihm nach langem Überlegen
Nichts klügers, wie ihn dünkt, entgegen
Zu setzen hatte, war sein endlicher Entschluß,
Der guten Stadt Paris das Schulterblatt zu weisen,
Und sporenstreichs nach Rom zu seinem Herrn zu
reisen.

Er übersteigt die Alpen, langet an,
Und gleich sein erster Gang ist — nach dem
Lateran.

13.

Allein, umsonst ermüdet er mit Fragen
Nach seinem Herrn den Schweizer, der die Wach'
Am Thore hat, umsonst das ganze Vorgemach,
Kein Mensch kann ihm ein Wort von Ritter
Hüon sagen.

Vergebens rennet er die Stadt von Haus zu Haus
Und alle Kirchen und Spitäler fragend aus,
Und schildert ihn vom Fersen bis zur Scheitel
Den Leuten vor, — all' seine Müh ist eitel.

14.

Vier ewige Wochen lang, und dann noch
zwey dazu,

Verweilt er sich in stets betrogнем Hoffen,
Lässt keinen Tag sich selbst noch andern Ruh
Mit Forschen, ob sein Prinz denn noch nicht ein-
getroffen;

Und, da kein Warten hilft, beginnt er überlaut
Den großen Schwur des Baskenvolks zu flu-
chen,

Und schwört, so weit der Himmel blaut,
In einem Pilgerkleid den Ritter aufzusuchen.

15.

Was konnt' er anders thun? Sein Geld war
aufgezehrt,

Und eine Perle nur vom Kästchen anzugreifen,
(Das billig hundertfachen Werth
In Hüons Augen hat, weil's Oberon ihm verehrt)
Eh ließ' er sich den Balg vom Leibe streifen!
Von einem Pilgersmann wird weder Gold begehr't
Noch Silbergeld; er kann mit Muschelschalen
Und Litaney'n die halbe Welt bezahlen.

16.

So bettelt nun zwey Jahre lang und mehr
 Der treue unverdrosne Alte
 Sich durch die Welt, die Länge und die Quer',
 Und macht an jedem Port, auf jeder Insel Halte,
 Fragt überall vergebens seinem Herrn
 Und seiner Dame nach — bis ihn zuletzt sein
 Stern,
 Und ein geheimer Trieb, der seine Hoffnung
 schüret,
 Nach Tunis vor die Thür des alten Gärtners
 führet.

17.

Er setzt sich dort auf eine Bank von Stein,
 Um, müd' und schwach von laugem Fasten,
 Im Schatten da ein wenig auszurasten,
 Und eine Sklavin bringt ihm etwas Brot und
 Wein.
 Sie sieht den Mann im braunen Pilgerkleide
 Erstaunt ins Aug', und er der Sklavin ebenfalls,

Und, sich mit einem Schrey des Schreckens und
der Freude
Erkennend, fallen sie einander um den Hals.

18.

Bist du es, Fatme, ruft an ihrer nassen
Wange
Der Pilger freudig aus; ist's möglich? — Ach!
schon lange
Ließ Scherasmin die Hoffnung sich vergehn!
Ist's möglich dass wir uns zu Tunis wiedersehn?
Was für ein Wind hat euch in diese Heiden-
lande
Verweht? Und wo ist Hün und Amande?
Ach, Scherasmin, schreyt Fatme laut, und
bricht
I. Thränen aus — Sie sind — Ich Arme! — Frage
nicht!

19.

Was sagst du? ruft der Alte — Gott verhüte!
Was sind sie? Sprich! — „Ach, Scherasmin, sie
sind —“

Mehr bringt sie nicht heraus! Das stockende
Geblüte

Erstickt die Red' in ihrer Brust — Sie sind? —

O Gott! schluchzt Scherasmin, und weinet wie
ein Kind

An Fatmens Hals — In ihrer vollen Blüthe!

Das ist zu hart! Allein mir schwahnte lang' vor-
her

Nichts gutes! Fatme — ach! die Probe war zu
schwer!

20.

So bald die gute Frau zum kläglichen Be-
richte

Nur wieder Athem hat, erzählt sie Stück für
Stück,

Von seiner Abreis' an bis auf den Augenblick

Der Schreckensnacht — da, beym auffackelnden
Lichte

Der Blitz, Rezia durch alles Volk, das dichte
Auf Hüon drängt, sich stürzt, den Arm in Lie-
beswuth

Um den Geliebten schlingt und in die wilde Flut
Ihn mit sich reißt, — die traurige Geschichte,

21.

Drauf sitzen sie wohl eine Stunde lang
Beyammen, sich recht satt zu klagen und zu
weinen,
Und beide sich, aus treuem Liebesdrang,
Zum Preis des schönsten Paars zu vereinen,
Das je die Welt geziert. 'Nein, ruft sie vielmahls,
nie,
Nie werd' ich eine Frau, wie diese, wieder sehen!
Noch ich, ruft Scherasmin in gleicher Melodie,
Je einem Fürstensohn wie Er zur Seite stehen!

22.

Zuletzt, nachdem er sich wohl dreymahl sagen
lassen
Wie alles sich begab, geht ihm ein schwacher
Schein
Von Glauben auf, und lässt ihn Hoffnung fassen,
Sie könnten beide doch vielleicht gerettet seyn.
Je mehr er es bedenkt, je minder geht ihm ein,
Dass Oberon auf ewig sie verlassen.
In allem dem, was er für sie gethan,
War Absicht, wie ihn däucht, und ein geheimer
Plan.

23.

Bey diesem schwachen Hoffnungsschimmer,
 Der wie ein fernes Licht in tiefer Nacht ihm
 scheint,
 Entschliesst er sich, von Fatme nun sich nimmer
 Zu trennen, und, mit ihr durch gleichen Schmerz
 vereint,
 Des Schicksals Aufschluss hier in Tunis abzu-
 warten.
 Durch ihren Vorschub tauscht er Pilgerstab und
 Kleid
 Mit einem Sklavenwamms und einem Grabscheid,
 Und dient um Tagelohn im königlichen Garten.

24.

Indessen Fatme und der wackre Scheras-
 min

Die Blumenfelder, die sie bauen,
 Wie ihrer Lieben Grab, mit Thränen oft bethauen;
 Sieht Hion, seit sein prüfend Schicksal ihn
 In jene Einsied'ley voll Anmuth und voll Grauen
 Verbannt, nicht ohne Gram den dritten Frühling
 blähn.

Unmöglich kann er noch sein Heldenherz entwöhnen,
Ins Weltgetümmel sich mit Macht zurück zu sehnen.

25.

Der kleine Hüonnet, das schönste Mittelding

Von mütterlichem Reitz und väterlicher Stärke,
Das je am Hals von einer Göttin hing,
Und wahrlich doch zu anderm Tagewerke
Bestimmt, als mit der Axe auf seiner Schulter
einst

Ins Holz zu gehn, vermehrt nur seinen Kummer.
Auch dich, o Rezia, in Nächten ohne Schlummer,
Belauscht dein Engel oft, wenn du im Stillen
weinst.

26.

Tief fühlt ihr beid' in dieser Jugendblüthe,
Dass Abgeschiedenheit euch unnatürlich ist,
Fühlt Kraft zu edlerm Thun in eurer Brust, ver-
misst

Des Heldensinns, der unbegrenzten Güte
 Gleich unbegrenzten Kreis! — Umsonst bemühn
 sie sich
 Die Thräne, die dem abgewandten Aug' ent-
 schlich,
 Dem alten Vater zu verhehlen;
 Ihr Lächeln täuscht ihn nicht, er liest in ihren
 Seelen.

27.

Und ob ihm diese Welt gleich nichts mehr
 ist, doch stellt
 Er sich an Ihren Platz, in das was sie verloren,
 Was ihnen zugehört, wozu sie sich geboren
 Empfinden — fühlt aus Ihrer Brust, und hält
 Die Thräne für gerecht, die sie vor ihm aus
 Liebe
 Verbergen, tadeln nicht die unfreywilligen
 Trieben,
 Und frischt sie nur, so lang' als ihren Lauf
 Das Schicksal hemmt, zu stilem Hoffen auf.

28.

An einem Abend einst — das Tagwerk war
vollbraoht,

Und alle drey, (A m a n d e mit dem Knaben
Auf ihrem Schoos) um an der herrlichen Pracht
Des hell gestirnten Himmels sich zu laben,
Sie sassen vor der Hütt' auf einer Rasenbank,
Versenkten sich mit ahnungsvollem Grauen
In dieses Wundermeer, und blickten stillen Dank
Zu ihm, der sie erschuf — gen Himmel aufzu-
schauen:

29.

Da fing der fromme Greis, mit mehr gerühr-
tem Ton

Als sonst, zu reden an von diesem Erdenleben
Als einem Traum, und vom Hinüberschwaben
Ins wahre Seyn. — Es war, als wehe schon
Ein Hauch von Himmelstaft zu ihm herüber,
Und trag' ihn sanft empor indem er sprach.
A m a n d a fühl's; die Augen gehn ihr über,
Ihr ist's, als sähe sie dem Halbverschwundnen
nach.

30.

Mir, fahr er fort, mir reichen sie die Hände
 Vom Ufer jenseits schon — Mein Lauf ist bald zu
 Ende;

Der eurige beginnet kaum, und viel,
 Viel Trübsal noch, auch viel der besten Freuden,
 (Oft sind's nur Stärkungen auf neue grösste
 Leiden)

Erwarten euch, indess ihr unvermerkt dem Ziel
 Euch nähert. Beides geht vorüber,
 Und wird zum Traum, und nichts begleitet uns
 hinüber;

51.

Nichts als der gute Schatz, den ihr in euer
 Herz
 Gesammelt, Wahrheit, Lieb' und innerlicher Frie-
 den,

Und die Erinnerung, dass weder Lust noch Schmerz
 Euch je vom treuen Hang an eure Pflicht geschie-
 den.

So sprach er vieles noch; und als sie endlich sich

Zur Ruh hegab en, drückt' er, wie sie dünkte,
Sie wärmer an sein Herz, und eine Thräne
blinkte
In seinem Aug', indem er schnell von ihnen
wich.

32.

In eben dieser Nachr, von dunkeln Vorge-
fühlen

Der Zukunit aufgeschreckt, erhob Titania
Die Augen himmelwärts — und alle Rosen fielen
Von ihren Wangen ab, indem sie stand, und sah
Und las. Sie rief den lieblichen Gespielen,
Mit ihr zu sehen, was in diesem Nu geschah,
Und wie zu unglückschwangern Zügen
A mandens Sterne schon sich an einander fügen.

33.

Und, dicht in Schatten eingeschleiert, fliegt
Sie schnell dem Lager zu, wo zwischen Mandel-
bäumen
(Der Knabe neben ihr) die Königstochter liegt,
Aus ihrem Schlaf von ahnungsvollen Träumen

Oft aufgestört. Titania berührt
 Die Brust der Schläferin (damit die Unruh
 schweige
 Die in ihr klopft) mit ihrem Rosenzweige,
 Und raubt den Knaben weg, der nichts davon
 verspürt.

34.

Sie kommt zurück mit ihrem schönen Raube,
 Und spricht zu ihren Grazien: Ihr seht
 Das grausame Gestirn, das ob Amanden steht!
 Eilt, rettet dieses Kind in meine schönste Laube,
 Und pfleget sein, als wär's mein eigner Sohn.
 Drauf zog sie aus dem Kranz um ihre Stirne
 Drey Rosenknospen aus, gab jeder holden Dirne
 Ein Knöspchen hin, und sprach: Hinweg, es däm-
 niert schon!

35.

Thut wie ich euch gesagt, und alle Tag' und
 Stunden
 Schaut eure Rosen an; und wenn ihr alle drey

Zu Lilien werden seht, so merket dran, ich
sey

Mit Oberon versöhnt und wieder neu verbun-
den.

Dann eilet mit Amandens Sohn herbey,
Denn mit der meinen ist auch ihre Noth ver-
schwunden.

Die Nymfen neigten sich, und flohn
In einem Wölkchen schnell hinweg mit Hüons
Sohn.

36.

Kaum war der Morgen aufgegangen,
So sucht mit bebendem unruhigem Verlangen
Amanda ihren Freund, der seine Lagerstatt,
Fern von Alfons und ihr, in einem Feisen hat.
So hastig eilt sie fort, daß sie (was nie geschehen
Seitdem sie Mutter war) vor lauter Eil' vergilft,
Nach ihrem Sohn, der noch ihr Schlafgeselle ist,
Und ruhig (glaubt sie) schläft, vorher sich umzu-
sehen.

37.

Sie findet ihren Mann, im Garten irrend, auf,
 Und beide nehmen auf der Stelle,
 Was sie besorgen sich verbergend, nach der Zelle
 Des alten Vaters ihren Lauf.
 Wie klopft ihr Herz, indem sie seinem Lager
 Sich langsam nahn! Er liegt, die Hände auf sein
 Herz

Gefaltet, athemlos, sein Antlitz bleich und hager,
 Doch edel jeder Zug, und rein, und ohne
 Schmerz.

38.

Er schlummert nur, spricht Rezia, und
 legt
 Die Hand, so leicht dass sie ihn kaum berühret,
 Auf seine Hand — und, da sie kalt sie spüret
 Und keine Ader mehr sich regt,
 Sinkt sie in stiller Wehmuth auf den blassen
 Erstarrten Leichnam hin; ein Strom von Thränen
 bricht
 Aus ihrem Aug' und badet sein Gesicht:
 O Vater, ruft sie aus, so hast du uns verlassen!

59.

Sie rafft sich auf, und sinkt an Hūons Brust,
Und beide werfen nun sich bey der kalten Hülle
Der reinsten Seele hin, in ehrfurchtsvoller Stille,
Und sättigen die schmerzlich süsse Lust
Zu weinen, — drücken oft, um endlich wegzu-
gehen,

Auf seine Hand der Liebe letzten Zoll,
Und bleiben immer, nie gefühlter Regung voll,
Bey dem geliebten Bild, als wie bezaubert, stehen.

40.

Es war als sähen sie auf seinem Angesicht
Die Dämmerung von einem neuen Leben,
Und wie von reinem Himmelslicht
Den Widerschein um seine Stirne weben,
Der schon zum geist'gen Leib den Erdenstoff ver-
feint,
Und um den stillen Mund, der eben
Vom letzten Segen noch sich sanft zu schliessen
scheint,
Ein unvergängliches kaum sichtbar's Lächeln schwie-
ben.

41.

Ist dir's nicht auch (ruft Häon, wie entzückt,
 Amanden zu, indem er aufwärts blickt)
 Als fall' aus jener Welt ein Strahl in deine Seele?
 So fühlt' ich nie der menschlichen Natur
 Erhabenheit! noch nie dies Erdenleben nur
 Als einen Weg durch eine dunkle Höhle
 Ins Reich des Lichts! nie eine solche Stärke
 In meiner Brust zu jedem guten Werke!

42.

Zu jedem Opfer, jedem Streit
 Nie diese Kraft, nie diese Munterkeit
 Durch alle Prüfungen mich männlich durchzukäm-
 pfen!
 Lässt seyn, Geliebte, dass der Trübsal viel
 Noch auf uns harrt — sie nähert uns dem Ziel!
 Nichts soll uns muthlos sehn, nichts diesen Glau-
 ben dämpfen!
 So spricht er, sich mit ihr von diesem heiligen
 Ort
 Entfernend — und ihn nimmt das Schicksal gleich
 beym Wort.

43.

Denn, wie sie Hand in Hand nun wieder
 Hervor gehn aus der Zell', und ihre Augenlieder
 Erheben — Gott! was für ein Anblick stellt
 Sich ihren Augen dar! In welche fremde Welt
 Sind sie versetzt! Verschwunden, ganz ver-
 schwunden

Ist ihr Elysium, der Hain, die Blumenflur,
 Versteinert stehn sie da. Ist's möglich? Keine Spur,
 Sogar die Stätte wird nicht mehr davon gefunden!

44.

Sie stehn an eines Abgrunds Rand,
 Umringt, wohin sie schaudernd sehn,
 Von überhangenden gebrochnen Felsenhöhen;
 Kein Gräschchen mehr, wo einst ihr Garten stand!
 Vernichtet sind die lieblichen Gebüsche,
 Der dunkle Nachtigallenwald
 Zerstört! Nichts übrig, als ein grässliches Ge-
 mische
 Von schroffen Klippen, schwarz, und öd' und unge-
 stalt!

45.

Zu welchen neuen Jammerscenen
 Bereitet sie dies grause Schauspiel vor?
 Ach, rufen sie, und heben, schwer von Thränen,
 Den kummervollen Blick zum heil'gen Greis em-
 por:
 „Ihm wurde dies Gebirg in Frühlingsschmuck
 gekleidet,
 Dies Eden ihm gepflanzt; um Seinetwillen nur
 Genossen wir's; und Schicksal und Natur
 Verfolgen uns aufs neu', so bald er von uns
 scheidet!“

46.

Ich bin gefasst, ruft Rezia, und schlingt
 Ein Ach zurück das ihrer Brust entsteiget.
 Unglückliche! der Tag, der all dies Unglück
 bringt,
 Hat dir noch nicht das schrecklichste gezeiget!
 Sie eilt dem Knaben zu, den sie vor kurzem,
 süßs
 Noch schlummernd, (wie sie glaubt) verließ;

Er ist ihr letzter Trost; des Schicksals härtesten
Schlägen
Geht sie getrost, mit ihm auf ihrem Arm, ent-
gegen.

47.

Sie fliegt dem Lager zu, wo er
An ihrer Seite lag, und, wie vom Blitz getroffen,
Schwankt sie zurück — der Knab' ist weg, das
Lager leer.

„Hat er sich aufgerafft? Fand er die Thüre offen
Und suchte sie? O Gott! wenn er verunglückt
wär'?

Entsetzlich! — Doch vielleicht hat um die Hütte
her,

(So denkt sie zwischen Angst und Hoffen)
Vielleicht im Garten nur der Kleine sich verloffen?“

48.

Im Garten? ach! der ist nun felsiger Ruin!
Sie stürzt hinaus, und ruft mit bebenden Lippen
Den Knaben laut beym Nahmen, suchet ihn

Ringsum, mit Todesangst, in Höhlen und in
Klippen.

Der Vater, den ihr Schreyn herbey gerufen, spricht
Umsonst den Trost ihr zu, woran's ihm selbst
gebricht:

„Er werde sich gewiss in diesen Felsgewinden
Gesund und frisch auf einmahl wieder finden.“

49.

Zwey Stunden schön war alle ihre Mäh
Vergeblich. Ach! umsonst, laut rufend, irren sie
Tief im Gebirg umher, besteigen alle Spitzen,
Durchkriechen alle Felsenritzen,
Und lassen sich, um wenigstens sein Grab
Zu finden, kummervoll in jede Kluft hinab:
Ach! keine Spur von ihm entdeckt sich ihrem
Blicke,
Und von den Felsen hallt ihr eigner Ton zurücke.

50.

Das Unbegreifliche des Zufalls, daß ein Kind
Von seinem Alter sich verliere,

An einem Ort, wo weder wilde Thiere
Noch Menschen (wilder oft als jene) furchtbar
sind,

Mehrt ihre Angst; doch nährt es auch ihr Hoffen:
„Es kann nicht anders seyn, er hat sich nur ver-
loffen,
Und schließt vielleicht auf irgend einem Stein,
Vom Wandern müd, in seiner Unschuld ein.“

51.

Aufs neue wird der ganze Felsenrücken,
Wird jeder Winkel, jeder Strauch
Der ihn vielleicht versteckt, durchsucht mit Fal-
kenblicken.
Die Unruh treibt sogar, wie unwahrscheinlich
auch
Die Hoffnung ist ihn dort lebendig aufzuspüren,
Sie bis zum Strand herab, wo, unter dem Ge-
misch
Von aufgetürmtem Sand und sumpfigem Ge-
büsch,
Sie endlich unvermerkt einander selbst verlieren.

52.

Auf einmahl schreckt Amandens Ohr
 Ein ungewohnter Ton. Ihr däucht, es glich dem
 Schalle
 Von Stimmen. Doch, weil's wieder sich verlor,
 Und sie bey einem Wasserfalle,
 Der mit betäubendem Getöse übern Rand
 Von einem hohen Felsenbogen
 Herunter stürzt, sich ziemlich nah befand,
 Glaubt sie, sie habe sich betrogen.

53.

Ihr schwanet nichts von grösserer Gefahr,
 Ihr einziger Gedank' ist ihres Sohnes Leben:
 Und plötzlich, da sie kaum um einen Hügel,
 neben
 Dem Wasserfall, herum gekommen war,
 Sieht sie, bestürzt, von einer rohen Schaar
 Schwarzgelber Männer sich umgeben,
 Und hinter einem hohen Riff
 Erblickt sie in der Bucht ein ankernd Ruder-
 schiff.

54.

Sie hatten kurz zuvor, um Wasser einzunehmen,

Vor Anker hier gelegt, und waren noch damit beschäftigt: als, mit schnell gehemmtem Schritt, Auf einmahl eine Frau vor ihre Augen tritt, Gemacht beym ersten Blick die schönsten zu beschämen.

Erstaunen schien sie alle schier zu lähmen, An diesem öden Ort, den sonst der Schiffer fleucht, Ein junges Weib zu sehn, die einer Göttin gleicht.

55.

Der Schönheit Anblick macht sonst rohe Seelen milder,

Und Tieger schmiegen sich zu ihren Füssen hin: Doch diese fühlen nichts. Ihr stumpfer Räubersinn

Berechnet sich den Werth der schönsten Frauenbilder

(Von Marmor oder Fleisch, gleich viel!) mit kaltem Blut

Bloss nach dem Marktpreis, just wie andres Kaufmannsgut.

Hier, ruft der Hauptmann, sind zehn tausend Sultaninen

Mit Einem Griff, so gut wie hundert, zu verdienen.

56.

Auf, Kinder, greifet zu! So ein Gesicht wie dies

Gilt uns zu Tunis mehr als zwanzig reiche Ballen:

Der König, wie ihr wißt, liebt solche Nachti-
gallen;

Und dieser wilden hier gleicht von den Schönen
allen

In seinem Harem nichts. Ihr reicht Alman-
saris,

Die Königin, so schön sie ist, gewiß

Das Wasser kaum. Wie wird der Sultan brennen!

Der Zufall hätt' uns traun! nicht besser führen
können.

57.

Indes der Hauptmann diess zu seinem Volke
sprach,
Steht Rezia, und denkt zwey Augenblicke nach
Was hier zu wählen ist. „Sind diese Leute Feinde,
So hilft die Flucht mir nichts, da sie so nahe
sind:
Vielleicht dass Edelmuth und Bitten sie gewinnt.
Ich geh, und rede sie als Freunde,
Als Retter an, die uns der Himmel zugesendet.
Vielleicht ist's unser Glück, dass sie hier ange-
ländet.“

58.

Diess denkend, geht, mit unschuldsvoller Ruh
Im offnen Blick, und mit getrosten Schritten,
Das edle schöne Weib auf die Korsaren zu:
Allein sie bleiben taub bey ihren sanften Bitten.
Die Sprache, die zu allen Herzen spricht,
Röhrt ihre eisernen entmenschten Seelen nicht.
Der Hauptmann winkt; sie wird umringt, ergriffen,
Und alles läuft und rennt, die Beute einzuschiffen.

59.

Auf ihr erbärmliches Geschrey,
 Das durch die Felsen hallt, fliegt Hüon voller
 Schrecken
 Den Wald herab, zu ihrer Hälff' herbey.
 Ganz außer sich, sobald ihm was es sey
 Die Bäume langer nicht verstecken,
 Ergreift er in der Noth den ersten knot'gen
 Stecken
 Der vor ihm liegt, und stürzt, wie aus der Wol-
 ken Schooss
 Ein Donnerkeil, auf die Barbaren los.

60.

Sein holdes Weib zu sehn, die mit blutrünst'-
 gen Armen
 Sich zwischen Räubertatzen sträubt,
 Der Anblick, der zu Tiegerwuth ihn treibt,
 Macht bald den Eichenstock in seiner Faust erwar-
 men.
 Die Streiche fallen hageldicht
 Auf Köpf' und Schultern ein mit stürzendem Ge-
 wicht.

Er scheint kein Sterblicher; sein Auge spritzet
Funkeln,
Und sieben Mohren sind schon vor ihm hing-
sunken.

61.

Bestürzung, Scham und Grimm, von einem
ein'gen Mann
Den schönen Raub entrissen sich zu sehen,
Spornt alle andern an, auf Hün' los zu gehen,
Der sich, so lang' er noch die Arme regen kann,
Unbändig wehrt; bis, da ihm im Gedränge
Sein Stock entfällt, die überlegne Menge
(Wiewohl er rasend schlägt und stößt und um
sich beißt)
Ihn endlich übermannt und ganz zu Boden reißt.

62.

Mit einem Schrey gen Himmel sinkt Amande
In Ohnmacht, da sie ihn erwürgt zu sehen glaubt.
Man schleppt sie nach dem Schiff, indess das Volk
am Strande
Auf den Gefallnen stürmt, und tobt und Rache
schnaubt.

Ihm einen schnellen Tod zu geben,
Wär's auch der blutigste, dünkt sie Gelindigkeit:
Nein, ruft der Hauptmann aus, um desto längre
Zeit
Der Tode grausamsten zu sterben, soll er leben!

63.

Sie schleppen ihn tief in den Wald hinein,
So weit vom Strand, dass auch sein lautstes
Schreyn
Kein Ohr erreichen kann, und binden ihn mit
Stricken
Um Arm und Bein, um Hals und Rücken,
An einen Baum. Der Unglücksel'ge blickt
Zum Himmel auf, verstummend und erdrückt
Von seines Elends Last; und laut frohlockend
fahren
Mit ihrem schönen Raub nach Tunis die Bar-
baren.

V a r i a n t e n.

In der ersten Ausgabe fängt hier der elfte Gesang an.

Strophe 5. V. 2.

Wie alles das um vierzig Sultaninen

v. 3.

(a) — — Es schien Betrachtung zu verdien-
nen;

v. 4.

Er trat hinzu, besah u. s. w.

St. 6. v. 6.

Er hatte schon die nächste Höh' erstiegen

St. 12. v. 2, 3.

— — — nach langem Überlegen

Der Sache, klügers nichts entgegen

St. 14. v. 6.

(a) Ein großes *Ventregris*, nach Basken Art, zu
fluchen,

St. 15. v. 4.

— — — weil ihm's der Zwerg verehrt)

St. 17. v. 1.

Er setzt sich vor die Thür auf eine Bank vom
Stein,

v. 2.

(a, b) Um, müde wie er ist und schwach u. s. w.

St. 31. v. 3, 4.

— — — dass weder Lust noch Schmerz
Euch nie u. s. w.

St. 48. v. 2.

(c) — — — und ruft mit schweren Lippen

St. 49. v. 2.

(c) Umsonst. Laut rufend, irren sie

v. 4.

Durchkriechen jeden Busch und alle Felsenritzen,

v. 8.

(c) — — — ihr eigner Ruf zurücke,

St. 52. v. 1.

Auf einmahl schreckt Amandens stilles Ohr

v. 2.

(c) Ein ungewohnter Laut. — —

St. 57. v. 6.

(a) Ich rede sie, mit Zuversicht, als Freunde,

17. 8. 18. 9. 20. 10. 22. 11. 24. 12. 26. 13. 28. 14. 30. 15. 32. 16. 34. 17. 36. 18. 38. 19. 40. 20. 42. 21. 44. 22. 46. 23. 48. 24. 50. 25. 52. 26. 54. 27. 56. 28. 58. 29. 60. 30. 62. 31. 64. 32. 66. 33. 68. 34. 70. 35. 72. 36. 74. 37. 76. 38. 78. 39. 80. 40. 82. 41. 84. 42. 86. 43. 88. 44. 90. 45. 92. 46. 94. 47. 96. 48. 98. 49. 100. 50. 102. 51. 104. 52. 106. 53. 108. 54. 110. 55. 112. 56. 114. 57. 116. 58. 118. 59. 120. 60. 122. 61. 124. 62. 126. 63. 128. 64. 130. 65. 132. 66. 134. 67. 136. 68. 138. 69. 140. 70. 142. 71. 144. 72. 146. 73. 148. 74. 150. 75. 152. 76. 154. 77. 156. 78. 158. 79. 160. 80. 162. 81. 164. 82. 166. 83. 168. 84. 170. 85. 172. 86. 174. 87. 176. 88. 178. 89. 180. 90. 182. 91. 184. 92. 186. 93. 188. 94. 190. 95. 192. 96. 194. 97. 196. 98. 198. 99. 200. 100. 202. 101. 204. 102. 206. 103. 208. 104. 210. 105. 212. 106. 214. 107. 216. 108. 218. 109. 220. 110. 222. 111. 224. 112. 226. 113. 228. 114. 230. 115. 232. 116. 234. 117. 236. 118. 238. 119. 240. 120. 242. 121. 244. 122. 246. 123. 248. 124. 250. 125. 252. 126. 254. 127. 256. 128. 258. 129. 260. 130. 262. 131. 264. 132. 266. 133. 268. 134. 270. 135. 272. 136. 274. 137. 276. 138. 278. 139. 280. 140. 282. 141. 284. 142. 286. 143. 288. 144. 290. 145. 292. 146. 294. 147. 296. 148. 298. 149. 300. 150. 302. 151. 304. 152. 306. 153. 308. 154. 310. 155. 312. 156. 314. 157. 316. 158. 318. 159. 320. 160. 322. 161. 324. 162. 326. 163. 328. 164. 330. 165. 332. 166. 334. 167. 336. 168. 338. 169. 340. 170. 342. 171. 344. 172. 346. 173. 348. 174. 350. 175. 352. 176. 354. 177. 356. 178. 358. 179. 360. 180. 362. 181. 364. 182. 366. 183. 368. 184. 370. 185. 372. 186. 374. 187. 376. 188. 378. 189. 380. 190. 382. 191. 384. 192. 386. 193. 388. 194. 390. 195. 392. 196. 394. 197. 396. 198. 398. 199. 400. 200. 402. 201. 404. 202. 406. 203. 408. 204. 410. 205. 412. 206. 414. 207. 416. 208. 418. 209. 420. 210. 422. 211. 424. 212. 426. 213. 428. 214. 430. 215. 432. 216. 434. 217. 436. 218. 438. 219. 440. 220. 442. 221. 444. 222. 446. 223. 448. 224. 450. 225. 452. 226. 454. 227. 456. 228. 458. 229. 460. 230. 462. 231. 464. 232. 466. 233. 468. 234. 470. 235. 472. 236. 474. 237. 476. 238. 478. 239. 480. 240. 482. 241. 484. 242. 486. 243. 488. 244. 490. 245. 492. 246. 494. 247. 496. 248. 498. 249. 500. 250. 502. 251. 504. 252. 506. 253. 508. 254. 510. 255. 512. 256. 514. 257. 516. 258. 518. 259. 520. 260. 522. 261. 524. 262. 526. 263. 528. 264. 530. 265. 532. 266. 534. 267. 536. 268. 538. 269. 540. 270. 542. 271. 544. 272. 546. 273. 548. 274. 550. 275. 552. 276. 554. 277. 556. 278. 558. 279. 560. 280. 562. 281. 564. 282. 566. 283. 568. 284. 570. 285. 572. 286. 574. 287. 576. 288. 578. 289. 580. 290. 582. 291. 584. 292. 586. 293. 588. 294. 590. 295. 592. 296. 594. 297. 596. 298. 598. 299. 600. 300. 602. 301. 604. 302. 606. 303. 608. 304. 610. 305. 612. 306. 614. 307. 616. 308. 618. 309. 620. 310. 622. 311. 624. 312. 626. 313. 628. 314. 630. 315. 632. 316. 634. 317. 636. 318. 638. 319. 640. 320. 642. 321. 644. 322. 646. 323. 648. 324. 650. 325. 652. 326. 654. 327. 656. 328. 658. 329. 660. 330. 662. 331. 664. 332. 666. 333. 668. 334. 670. 335. 672. 336. 674. 337. 676. 338. 678. 339. 680. 340. 682. 341. 684. 342. 686. 343. 688. 344. 690. 345. 692. 346. 694. 347. 696. 348. 698. 349. 700. 350. 702. 351. 704. 352. 706. 353. 708. 354. 710. 355. 712. 356. 714. 357. 716. 358. 718. 359. 720. 360. 722. 361. 724. 362. 726. 363. 728. 364. 730. 365. 732. 366. 734. 367. 736. 368. 738. 369. 740. 370. 742. 371. 744. 372. 746. 373. 748. 374. 750. 375. 752. 376. 754. 377. 756. 378. 758. 379. 760. 380. 762. 381. 764. 382. 766. 383. 768. 384. 770. 385. 772. 386. 774. 387. 776. 388. 778. 389. 780. 390. 782. 391. 784. 392. 786. 393. 788. 394. 790. 395. 792. 396. 794. 397. 796. 398. 798. 399. 800. 400. 802. 401. 804. 402. 806. 403. 808. 404. 810. 405. 812. 406. 814. 407. 816. 408. 818. 409. 820. 410. 822. 411. 824. 412. 826. 413. 828. 414. 830. 415. 832. 416. 834. 417. 836. 418. 838. 419. 840. 420. 842. 421. 844. 422. 846. 423. 848. 424. 850. 425. 852. 426. 854. 427. 856. 428. 858. 429. 860. 430. 862. 431. 864. 432. 866. 433. 868. 434. 870. 435. 872. 436. 874. 437. 876. 438. 878. 439. 880. 440. 882. 441. 884. 442. 886. 443. 888. 444. 890. 445. 892. 446. 894. 447. 896. 448. 898. 449. 900. 450. 902. 451. 904. 452. 906. 453. 908. 454. 910. 455. 912. 456. 914. 457. 916. 458. 918. 459. 920. 460. 922. 461. 924. 462. 926. 463. 928. 464. 930. 465. 932. 466. 934. 467. 936. 468. 938. 469. 940. 470. 942. 471. 944. 472. 946. 473. 948. 474. 950. 475. 952. 476. 954. 477. 956. 478. 958. 479. 960. 480. 962. 481. 964. 482. 966. 483. 968. 484. 970. 485. 972. 486. 974. 487. 976. 488. 978. 489. 980. 490. 982. 491. 984. 492. 986. 493. 988. 494. 990. 495. 992. 496. 994. 497. 996. 498. 998. 499. 1000. 500. 1002. 501. 1004. 502. 1006. 503. 1008. 504. 1010. 505. 1012. 506. 1014. 507. 1016. 508. 1018. 509. 1020. 510. 1022. 511. 1024. 512. 1026. 513. 1028. 514. 1030. 515. 1032. 516. 1034. 517. 1036. 518. 1038. 519. 1040. 520. 1042. 521. 1044. 522. 1046. 523. 1048. 524. 1050. 525. 1052. 526. 1054. 527. 1056. 528. 1058. 529. 1060. 530. 1062. 531. 1064. 532. 1066. 533. 1068. 534. 1070. 535. 1072. 536. 1074. 537. 1076. 538. 1078. 539. 1080. 540. 1082. 541. 1084. 542. 1086. 543. 1088. 544. 1090. 545. 1092. 546. 1094. 547. 1096. 548. 1098. 549. 1100. 550. 1102. 551. 1104. 552. 1106. 553. 1108. 554. 1110. 555. 1112. 556. 1114. 557. 1116. 558. 1118. 559. 1120. 560. 1122. 561. 1124. 562. 1126. 563. 1128. 564. 1130. 565. 1132. 566. 1134. 567. 1136. 568. 1138. 569. 1140. 570. 1142. 571. 1144. 572. 1146. 573. 1148. 574. 1150. 575. 1152. 576. 1154. 577. 1156. 578. 1158. 579. 1160. 580. 1162. 581. 1164. 582. 1166. 583. 1168. 584. 1170. 585. 1172. 586. 1174. 587. 1176. 588. 1178. 589. 1180. 590. 1182. 591. 1184. 592. 1186. 593. 1188. 594. 1190. 595. 1192. 596. 1194. 597. 1196. 598. 1198. 599. 1200. 600. 1202. 601. 1204. 602. 1206. 603. 1208. 604. 1210. 605. 1212. 606. 1214. 607. 1216. 608. 1218. 609. 1220. 610. 1222. 611. 1224. 612. 1226. 613. 1228. 614. 1230. 615. 1232. 616. 1234. 617. 1236. 618. 1238. 619. 1240. 620. 1242. 621. 1244. 622. 1246. 623. 1248. 624. 1250. 625. 1252. 626. 1254. 627. 1256. 628. 1258. 629. 1260. 630. 1262. 631. 1264. 632. 1266. 633. 1268. 634. 1270. 635. 1272. 636. 1274. 637. 1276. 638. 1278. 639. 1280. 640. 1282. 641. 1284. 642. 1286. 643. 1288. 644. 1290. 645. 1292. 646. 1294. 647. 1296. 648. 1298. 649. 1300. 650. 1302. 651. 1304. 652. 1306. 653. 1308. 654. 1310. 655. 1312. 656. 1314. 657. 1316. 658. 1318. 659. 1320. 660. 1322. 661. 1324. 662. 1326. 663. 1328. 664. 1330. 665. 1332. 666. 1334. 667. 1336. 668. 1338. 669. 1340. 670. 1342. 671. 1344. 672. 1346. 673. 1348. 674. 1350. 675. 1352. 676. 1354. 677. 1356. 678. 1358. 679. 1360. 680. 1362. 681. 1364. 682. 1366. 683. 1368. 684. 1370. 685. 1372. 686. 1374. 687. 1376. 688. 1378. 689. 1380. 690. 1382. 691. 1384. 692. 1386. 693. 1388. 694. 1390. 695. 1392. 696. 1394. 697. 1396. 698. 1398. 699. 1400. 700. 1402. 701. 1404. 702. 1406. 703. 1408. 704. 1410. 705. 1412. 706. 1414. 707. 1416. 708. 1418. 709. 1420. 710. 1422. 711. 1424. 712. 1426. 713. 1428. 714. 1430. 715. 1432. 716. 1434. 717. 1436. 718. 1438. 719. 1440. 720. 1442. 721. 1444. 722. 1446. 723. 1448. 724. 1450. 725. 1452. 726. 1454. 727. 1456. 728. 1458. 729. 1460. 730. 1462. 731. 1464. 732. 1466. 733. 1468. 734. 1470. 735. 1472. 736. 1474. 737. 1476. 738. 1478. 739. 1480. 740. 1482. 741. 1484. 742. 1486. 743. 1488. 744. 1490. 745. 1492. 746. 1494. 747. 1496. 748. 1498. 749. 1500. 750. 1502. 751. 1504. 752. 1506. 753. 1508. 754. 1510. 755. 1512. 756. 1514. 757. 1516. 758. 1518. 759. 1520. 760. 1522. 761. 1524. 762. 1526. 763. 1528. 764. 1530. 765. 1532. 766. 1534. 767. 1536. 768. 1538. 769. 1540. 770. 1542. 771. 1544. 772. 1546. 773. 1548. 774. 1550. 775. 1552. 776. 1554. 777. 1556. 778. 1558. 779. 1560. 780. 1562. 781. 1564. 782. 1566. 783. 1568. 784. 1570. 785. 1572. 786. 1574. 787. 1576. 788. 1578. 789. 1580. 790. 1582. 791. 1584. 792. 1586. 793. 1588. 794. 1590. 795. 1592. 796. 1594. 797. 1596. 798. 1598. 799. 1600. 800. 1602. 801. 1604. 802. 1606. 803. 1608. 804. 1610. 805. 1612. 806. 1614. 807. 1616. 808. 1618. 809. 1620. 810. 1622. 811. 1624. 812. 1626. 813. 1628. 814. 1630. 815. 1632. 816. 1634. 817. 1636. 818. 1638. 819. 1640. 820. 1642. 821. 1644. 822. 1646. 823. 1648. 824. 1650. 825. 1652. 826. 1654. 827. 1656. 828. 1658. 829. 1660. 830. 1662. 831. 1664. 832. 1666. 833. 1668. 834. 1670. 835. 1672. 836. 1674. 837. 1676. 838. 1678. 839. 1680. 840. 1682. 841. 1684. 842. 1686. 843. 1688. 844. 1690. 845. 1692. 846. 1694. 847. 1696. 848. 1698. 849. 1700. 850. 1702. 851. 1704. 852. 1706. 853. 1708. 854. 1710. 855. 1712. 856. 1714. 857. 1716. 858. 1718. 859. 1720. 860. 1722. 861. 1724. 862. 1726. 863. 1728. 864. 1730. 865. 1732. 866. 1734. 867. 1736. 868. 1738. 869. 1740. 870. 1742. 871. 1744. 872. 1746. 873. 1748. 874. 1750. 875. 1752. 876. 1754. 877. 1756. 878. 1758. 879. 1760. 880. 1762. 881. 1764. 882. 1766. 883. 1768. 884. 1770. 885. 1772. 886. 1774. 887. 1776. 888. 1778. 889. 1780. 890. 1782. 891. 1784. 892. 1786. 893. 1788. 894. 1790. 895. 1792. 896. 1794. 897. 1796. 898. 1798. 899. 1800. 900. 1802. 901. 1804. 902. 1806. 903. 1808. 904. 1810. 905. 1812. 906. 1814. 907. 1816. 908. 1818. 909. 1820. 910. 1822. 911. 1824. 912. 1826. 913. 1828. 914. 1830. 915. 1832. 916. 1834. 917. 1836. 918. 1838. 919. 1840. 920. 1842. 921. 1844. 922. 1846. 923. 1848. 924. 1850. 925. 1852. 926. 1854. 927. 1856. 928. 1858. 929. 1860. 930. 1862. 931. 1864. 932. 1866. 933. 1868. 934. 1870. 935. 1872. 936. 1874. 937. 1876. 938. 1878. 939. 1880. 940. 1882. 941. 1884. 942. 1886. 943. 1888. 944. 1890. 945. 1892. 946. 1894. 947. 1896. 948. 1898. 949. 1900. 950. 1902. 951. 1904. 952. 1906. 953. 1908. 954. 1910. 955. 1912. 956. 1914. 957. 1916. 958. 1918. 959. 1920. 960. 1922. 961. 1924. 962. 1926. 963. 1928. 964. 1930. 965. 1932. 966. 1934. 967. 1936. 968. 1938. 969. 1940. 970. 1942. 971. 1944. 972. 1946. 973. 1948. 974. 1950. 975. 1952. 976. 1954. 977. 1956. 978. 1958. 979. 1960. 980. 1962. 981. 1964. 982. 1966. 983. 1968. 984. 1970. 985. 1972. 986. 1974. 987. 1976. 988. 1978. 989. 1980. 990. 1982. 991. 1984. 992. 1986. 993. 1988. 994. 1990. 995. 1992. 996. 1994. 997. 1996. 998. 1998. 999. 2000. 1000. 2002. 1001. 2004. 1002. 2006. 1003. 2008. 1004. 2010. 1005. 2012. 1006. 2014. 1007. 2016. 1008. 2018. 1009. 2020. 1010. 2022. 1011. 2024. 1012. 2026. 1013. 2028. 1014. 2030. 1015. 2032. 1016. 2034. 1017. 2036. 1018. 2038. 1019. 2040. 1020. 2042. 1021. 2044. 1022. 2046. 1023. 2048. 1024. 2050. 1025. 2052. 1026. 2054. 1027. 2056. 1028. 2058. 1029. 2060. 1030. 2062. 1031. 2064. 1032. 2066. 1033. 2068. 1034. 2070. 1035. 2072. 1036. 2074. 1037. 2076. 1038. 2078. 1039. 2080. 1040. 2082. 1041. 2084. 1042. 2086. 1043. 2088. 1044. 2090. 1045. 2092. 1046. 2094. 1047. 2096. 1048. 2098. 1049. 2100. 1050. 2102. 1051. 2104. 1052. 2106. 1053. 2108. 1054. 2110. 1055. 2112. 1056. 2114. 1057. 2116. 1058. 2118. 1059. 2120. 1060. 2122. 1061. 2124. 1062. 2126. 1063. 2128. 1064. 2130. 1065. 2132. 1066. 2134. 1067. 2136. 1068. 2138. 1069. 2140. 1070. 2142. 1071. 2144. 1072. 2146. 1073. 2148. 1074. 2150. 1075. 2152. 1076. 2154. 1077. 2156. 1078. 2158. 1079. 2160. 1080. 2162. 1081. 2164. 1082. 2166. 1083. 2168. 1084. 2170. 1085. 2172. 1086. 2174. 1087. 2176. 1088. 2178. 1089. 2180. 1090. 2182. 1091. 2184. 1092. 2186. 1093. 2188. 1094. 2190. 1095. 2192. 1096. 2194. 1097. 2196. 1098. 2198. 1099. 2200. 1100. 2202. 1101. 2204. 1102. 2206. 1103. 2208. 1104. 2210. 1105. 2212. 1106. 2214. 1107. 2216. 1108. 2218. 1109. 2220. 1110. 2222. 1111. 2224. 1112. 2226. 1113. 2228. 1114. 2230. 1115. 2232. 1116. 2234. 1117. 2236. 1118. 2238. 1119. 2240. 1120. 2242. 1121. 2244. 1122. 2246. 1123. 2248. 1124. 2250. 1125. 2252. 1126. 2254. 1127. 2256. 1128. 2258. 1129. 2260. 1130. 2262. 1131. 2264. 1132. 2266. 1133. 2268. 1134. 2270. 1135. 2272. 1136. 2274. 1137. 2276. 1138. 2278. 1139. 2280. 1140. 2282. 1141. 2284. 1142. 2286. 1143. 2288. 1144. 2290. 1145. 2292. 1146. 2294. 1147. 2296. 1148. 2298. 1149. 2300. 1150. 2302. 1151. 2304. 1152. 2306. 1153. 2308. 1154. 2310. 1155. 2312. 1156. 2314. 1157. 2316. 1158. 2318. 1159. 2320. 1160. 2322. 1161. 2324. 1162. 2326. 1163. 2328. 1164. 2330. 1165. 2332. 1166. 2334. 1167. 2336. 1168. 2338. 1169. 2340. 1170. 2342. 1171. 2344. 117

O B E R O N.

ZEHNTER GESANG.

○ トトモウ 佐野元清

1 .

Schon sinkt der Tag, und trauernd wirft die
Nacht

(Ach! nicht vertraulich mehr in süßer Herzens-
fülle

Von Liebenden und Freunden zugebracht)

Mitleidig ihre trübste Hülle

Ums öde Eiland her, wo aus der tiefen Stille

Nun keinen Morgen mehr der Freude Lied erwacht;

Nur ein Verlassener von allem was er liebet

Der Pflichten schrecklichste durch stilles Dulden
übet.

2 .

Ihn hört Titania , in ein Gewölk verhüllt,
Tief aus dem Wald herauf in langen Pausen
ächzen,

Sieht den Unglücklichen in stummer Angst ver-
lechzen,

Und wendet sich von ihm. Denn, ach! vergebens
schwillt

Ihr zartes Herz von innigem Erbarmen.

Ein stärk'rer Zauber stößt mit unaufhaltbaren Armen
Sie weg von ihm; und wie sie überm Strand
Dahin schwiebt, blinkt vor ihr ein Goldraif aus
dem Sand.

3.

Amanda hatte ihn, im Ringen mit den
Söhnen

Des Raubes, unvermerkt vom Finger abgestreift.

Die Elfenkönigin, indem sie ihn ergreift,

Erkennt den Talisman, dem alle Geister fröhnen.

Bald, ruft sie freudig, ist das Maß des Schicksals
voll!

Bald werden wieder dich die Sterne mir ver-
söhnen,

Geliebter! Dieser Ring verband uns einst; er soll
Zum zweyten Mahl zu meinem Herrn dich krö-
nen!

4.

Inzwischen hatte man im Schiff, mit großer
Müh,
Amanden, die in Ohnmacht lag, ins Leben
Zurück gerufen. Kaum begonnte sie
Die schweren Augen trostlos zu erheben;
So fiel vor ihr der Hauptmann auf die Knie,
Und bat sie, sich dem Gram nicht länger zu
ergeben:
Dein Glück ist's, sprach er, bloß, wovon ich
Werkzeug bin;
In wenig Tagen bist du unsre Königin.

5.

Besorge nichts von uns, wir sind nur dich zu
schützen
Und dir zu dienen da: dich, Schönste, zu besitzen
Ist nur Almansor werth, der dir an Reitzen
gleicht.
Er wird beym ersten Blick in deinen Fesseln
liegen;
Und, glaube meinem Wort, du wirst ihn mit
Vergnügen

Zu deinen Füßen sehn. Der Hauptmann spricht's,
und reicht

(Um allen Argwohn, den sie hegen mag, zu
stillen)

Ein reiches Tuch ihr dar, sich ganz darein zu
hüllen.

6.

Der ist des Todes, (fährt er fort,
Mit einem Blick und Ton, der alles Volk am Bord
Erzittern macht) der je des Frevels sich verwäget
Und seine Hand an diesen Schleier leget!

Betrachtet sie von diesem Augenblick
Als ein Juwel, das schon Almansorn angehört,
Er sagt's, und zieht, damit sie ungestört
Der Ruhe pflegen kann, kniebeugend sich zurück.

7.

Amanda, ohne auf des Räubers Wort zu
hören,
Bewegungslos, betäubt von ihrem Unglück, sitzt,
Die Hände vor der Stirn, die Arme aufgestützt

Auf ihre Knie, mit starren, thränenleeren
Erloschnen Augen da. Ihr Jammer ist zu gross
Ihn auszusprechen, ihn zu tragen
Ihr starkes Herz zu zart. Ach! diesen letzten Stoß
Erträgt sie nicht! Sie sinkt, doch sinkt sie ohne
Klagen.

8.

Sie schaut nach Trost sich um, und findet kei-
nen; leer
Und hoffnungslos, und Nacht, wie ihre Seele,
Ist alles, alles um sie her;
Die ganze Welt verkehrt in eine Mörderhöhle!
Sie starrt zum Himmel auf — auch Der
Hat keinen Trost, hat keinen Engel mehr!
Am Abgrund der Verzweiflung, wo sie schwebet,
Steht noch der Tod allein, der sie im Sinken
hebet.

9.

Mitleidig reicht er ihr die abgezehrte Hand,
Der letzte, treuste Freund der Leidenden! Sie
steiget

Hinab mit ihm ins stille Schattenland,
 Wo aller Schmerz, wo aller Jammer schweiget:
 Wo keine Kette mehr die freye Seele reibt,
 Die Scenen dieser Welt wie Kinderräume schwinden,
 Und nichts aus ihr als unser Herz uns bleibt:
 Da wird sie alles, was sie liebte, wiederfinden!

10.

Wie ein verblutend Lamm, still duldend, liegt
 sie da,
 Und seufzt dem letzten Augenblick entgegen:
 Als, in der stillen Nacht, sich ihr Titania
 Trost bringend naht. Ein unsichtbarer Regen
 Von Schlummerdüften stärkt der schönen Dulderin
 Matt schlagend Herz, und schlafet den äulsern Sinn
 Unmerklich ein. Da zeigt sich ihr im Traumge-
 sichte
 Die Elfenkönigin in ihrem Rosenlichte.

11.

Auf! spricht sie, fasse Muth! Dein Sohn und
 dein Gemahl
 Sie athmen noch, sind nicht für dich verloren.

Erkenne mich! Wenn du zum dritten Mahl
Mich wieder siehst, dann ist, was Oberon
geschworen,

Erfüllt durch eure Tren'. Ihr endet unsre Pein,
Und wie Wir glücklich sind, so werdet Ihr es
seyn.

Mit diesem Wort zerfließt die Göttin in die Lüfte,
Doch wehen, wo sie stand, noch ihre Rosendüfte.

12.

Amand' erwacht, erkennt an ihrem Duft
Und Rosenglanz, die nur allmählich schwanden,
Die göttergleiche Frau, die in der Felsengruf,
Gleich unverhofft, ihr ehmahls beygestanden.
Gerührt, beschämt von diesem neuen Schutz,
Ergreift ihr Herz mit dankbarlichem Beben
Dies Pfand von ihres Sohns und ihres Hüons
Leben,
Und beut mit ihm nun jedem Schicksal Trutz.]

13.

Ach! wüßte sie, was ihr (zu ihrem Glücke)
Verborgen bleibt, wie trostlos diese Nacht

Ihr unglücksel'ger Freund, mit siebenfachem
Stricke
An einen Eichenstamm gebunden, zugebracht,
Wie bräch' ihr Herz! — Und Er, vor dessen
Augenblitze
Nichts dunkel ist, der gute Schutzgeist, weilt?
Er steht, am Quell des Nils, auf einer Felsen-
spitze,
Die, ewig unbewölkt, der reinsten Lüfte theilt.

14.

Den ernsten Blick dem Eiland zugekehrt,
Wo Hüon schmachtet, steht der Geister-
fürst, und hört
Sein Ächzen, das aus tiefer Ferne
Zu ihm herüber bebt, — schaut nach dem Morgen-
sterne,
Und hüllt sich seufzend ein. Da nähert, aus der
Schaar
Der Geister, die theils einzeln, theils in Ringen,
Ihn überall begleiten und umschwingen,
Sich einer ihm, der sein Vertrauter war.

15.

Erblässend, ohne Glanz, naht sich der Sylfe,
blickt

Ihn schweigend an, und seine Augen fragen
Dem Kummer nach, der seinen König drückt;
Denn Ehrfurcht hält ihn ab die Frage laut zu
wagen.

Schau auf, spricht Oberon. Und mit dem Worte
weist

In einer Wolke, die mit ausgespanntem Flügel
Vorüber fährt, sich dem bestürzten Geist
Des armen Hüons Bild als wie in einem Spiegel.

16.

Versunken in der tiefsten Noth,
An seines Herzens offnen Wunden
Verblutend, steht er da, verlassen und gebunden
Im öden Wald, und stirbt den langen Martertod.
In diesem hoffnungslosen Stande
Schwellt seine Seele noch das zürnende Gefühl:
„Verdient' ich das? verdiente das A m a n d e ?
Ist unser Elend nur den höhern Wesen Spiel?

17.

„Wie untheilnehmend bleibt bey meinem
furchtbarn Leiden,
Wie ruhig alles um mich her!
Kein Wesen fühlt mit mir; kein Sandkorn rückt am
Meer
Aus seinem Platz, kein Blatt in diesen Laubge-
bäuden
Fällt meinetwegen ab. Ein scharfer Kiesel wär'
Um meine Bande durchzuschneiden
Genugsam — ach! im ganzen Raum der Zeit
Ist keine Hand, die ihm dazu Bewegung leih!
“

18.

„Und doch, wenn meine Noth zu wenden
Dein Wille wär', o Du, der mich dem Tod so
oft
Entrissen, wenn ich es am wenigsten gehofft,
Es würden alle Zweig' in diesem Wald zu Händen
Auf deinen Wink!“ — Ein heil'ger Schauder
blitzt
Durch sein Gebein mit diesem Himmelsfunken;

Die Stricke fallen ab; er schwankt, wie nebeltrunken,
In einen Arm, der ihn unsichtbar unterstützt.

19.

Es war der Geist, dem Oberon die Geschichte
Des treuen Paars im Bilde sehen ließ,
Der diesen Dienst ihm ungesehn erwies.
Der Sohn des Lichts erlag dem kläglichen Gesichte.
Ach! rief er, inniglich betrübt,
Und sank zu seines Meisters Füssen,
So strafbar als er sey, kanñst du, der ihn geliebt,
Vor seiner Noth dein grosses Herz verschliessen?

20.

Der Erdensohn ist für die Zukunft blind,
Erwiedert Oberon: wir selbst, du weißt es, sind
Des Schicksals Diener nur. In heil'gen Finsternissen,
Hoch über uns, geht sein verborgner Gang;
Und, willig oder nicht, zieht ein geheimer Zwang

Uns alle, dass wir ihm im Dunkeln folgen
müssen.

In dieser Kluft, die mich von Hüon trennt,
Ist mir ein einzigs noch für ihn zu thun ver-
gönnt.

21.

Fleug hin, und mach' ihn los, und trag' ihn
auf der Stelle,
So wie er ist, nach Tunis, vor die Schwelle
Des alten Ibrahim, der, nahe bey der Stadt,
Die Gärten des Serai's in seiner Aufsicht hat.
Dort leg' ihn auf die Bank von Steinen,
Hart an die Hüttenhür, und eile wieder fort:
Doch hüte dich ihm sichtbar zu erscheinen,
Und mach' es schnell, und sprich mit ihm kein
Wort.

22.

Der Sylfe kommt, so rasch ein Pfeil vom
Bogen
Das Ziel erreicht, bey Hüon angeflogen,

Iöst seine Bande auf, beladet sich mit ihm,
Und trägt ihn, über Meer und Länder, durch die
Lüfte

Bis vor die Thür des alten Ibrahim;
Da schüttelt er von seiner starken Hüfte
Ihn auf die Bank, so sanft als wie ein Pflaum.
Dem guten Ritter däucht was ihm geschieht ein
Traum.

23.

Er schaut erstaunt umher, und sucht sich's
wahr zu machen:
Doch alles was er sieht bestätigt seinen Wahn.
Wo bin ich? fragt er sich, und fürchtet zu erwachen.

Indem beginnt, nicht fern von ihm, ein Hahn
Zu krähn, und bald der zweyte und der
dritte;

Die Stille flieht, des Himmels goldnes Thor
Eröffnet sich, der Gott des Tages geht hervor,
Und alles lebt und regt sich um die Hütte.

24.

Auf einmahl knarrt die Thür, und kommt ein
langer Mann
Mit grauem Bart, doch frisch und roth von
Wangen,
Ein Grabscheid in der Hand, zum Haus heraus
gegangen;
Und beide sehn zugleich, was keiner glauben kann,
Herr Hüon seinen treuen Alten
In einem Sklavenwamms — der gute Scherasmin
Den werthen Herrn, den er für todt gehalteu,
In einem Aufzug, der nicht glückweissagend schien.

25.

Ist's möglich? rufen alle beide
Zu gleicher Zeit — „Mein bester Herr!“ — „Mein
Freund!“
„Wie finden wir uns hier?“ — Und, außer sich
vor Freude,
Umfafst der alte Mann des Prinzen Knie, und
weint
Auf seine Hand. Ihn herzlich zu umfangen
Bückt Hüon sich zu ihm herunter, hebt

Ihn zu sich auf, und küsst ihn auf die Wangen.
Gott Lob, ruft Scherasmin, nun weiß ich daß
ihr lebt!

26.

Was für ein guter Wind trug euch vor diese
Schwelle?

Doch zum Erzählen ist der Ort hier nicht geschickt;
Kommt, lieber Herr, mit mir in meine Zelle,
Eh' jemand bier beysammen uns erblickt.
Auf allen Fall seyd ihr mein Neffe Hassan, (flüs-
tert

Er ihm in's Ohr) ein junger Handelsmann
Von Halep, der die Welt zu sehn gelüstert,
Und Schiffbruch litt, und mit dem Leben nur
entrann.

27.

Ja, leider! blieb mir nichts, seufzt Hüon als
ein Leben

Das keine Wohlthat ist! — Das wird sich alles
geben,

Erwiedert Scherasmin, und schiebt sein Kämmerlein

Ihm hurtig auf, und schliesst sich mit ihm ein.

Da, spricht er, nehmet Platz; bringt dann auf einem Teller

Das beste, was sein kleiner Vorrathskeller

Vermag, herbey, Oliven, Brot und Wein,

Und setzt sich neben ihn, und heisst ihn fröhlich seyn.

20.

Mein bester Herr, dass wir, nach allen Streichen

Die uns das Glück gespielt, so unvermuthet hier Zu Tunis, vor der Hüttenhür

Des Gärtners Ibrahim uns finden, ist ein Zeichen,

Dass Oberon ganz unvermerkt und still

Uns alle wiederum zusammen bringen will.

Noch fehlt das Beste; doch, zum Pfande für Amanden,

Ist wenigstens die Amme schon vorhanden.

29.

Was sagst du? ruft Herr Hüon voller
Freuden. {

Demselben Ibrahim, dem ich bedienstet bin,
Dient sie als Sklavin hier, erwiedert Scheras-
min.

Wie wird das gute Weib die Augen an euch
weiden!

Drauf fängt er ihm Bericht zu geben an,
Was er in all' der Zeit gelitten und gethan,
Und was ihn, unverrichter Sachen,
Bewogen, von Paris sich wieder wegzumachen.

30.

Und wie er ihn zu Rom im Lateran gesucht,
Und, seiner dort viel Wochen ohne Frucht
Erwartend, unvermerkt sein Bisschen Geld ver-
zettelt,

Darauf, mit Muscheln ausstaffiert,
Sich durch die halbe Welt als Pilger durchgebettelt,
Bis ihn sein guter Geist zuletzt hierher geführt,

Wo Fatme, die er unverhofft gefunden,
Auf bessre Zeit mit ihm zu harren sich ver-
bunden.

31.

Zum Glück ist immer unversehrt
(Setzt er hinzu) das Kästchen mitgezogen,
Das euch der schöne Zwerg zu Askalon verehrt;
Denn, wie ich sehe, Horn und Becher sind ent-
flogen.
Verzeiht mir, lieber Herr! ich traf den wunden
Ort;
Es war nicht hübsch an mir so frey heraus zu
platzen:
Die Frende, daß ich euch gefunden, macht mich
schwatzten;
Allein, ihr kennt mein Herz, und weiter nun kein
Wort!

32.

Der edle Fürstensohn drückt seinem guten
Alten
Die Hand, und spricht: Ich kenne deine Treu,

Sollst alles wissen, Freund! ich will dir nichts
verhalten;
Allein, vor allem, steh in Einem Ding mir bey.
Das Kästchen, das du mir erhalten,
Ist an Juwelen reich. Denkst du nicht auch,
es sey
Am besten angewandt, mir eilends Pferd und
Waffen
Und ritterlichen Schmuck in Tunis anzuschaffen?

33.

Es sind zwölf Stunden kaum, seit eine Räuber-
schaar
Amanden mir entriss, mir, der am öd'sten
Strande
Allein mit ihr und unbewaffnet war.
Sie führen sie vielleicht in diese Mohrenlande,
Nach Marok oder Fez, gewiss nach einem Platz,
Wo Hoffnung ist, sie theuer zu verkaufen:
Allein kein Harem soll mir meinen höchsten Schatz
Entziehen, sollt' ich auch die ganze Welt durch-
laufen.

54.

Der Alte sinnt der Sache schweigend nach,
 „Die Gegend, wo ihr euch mit Rezia befunden,
 Ist also wohl nur wenig Stunden
 Von hier entfernt?“ — Nicht dass ich wüsste,
 sprach

Der junge Fürst; vielleicht sind's tausend Stunden:
 Mich trug, unendlich schnell, ich weiß nicht wer,
 (Doch wohl ein Geist) aus einem Wald hierher,
 Wo mich das Räubervolk an einen Baum gebunden.

35.

Das hat, ruft jener aus, kein andrer Arm
 gethan
 Als Oberons. Ich selber spricht der Ritter,
 Ich trau' ihm's zu, und nehm's als ein Verspre-
 chen an,
 Er werde mehr noch thun. So bitter
 Die Trennung ist, so schreckenvoll das Bild
 Des holden Weibs in wilden Räuberklauen;
 Dieses neue Wunder, Freund, erfüllt
 Mein neu belebtes Herz mit Hoffnung und Ver-
 trauen.

36.

Der müßte ja ganz herzlos, ganz von Stein,
Und ohne Sinn, und gänzlich unwerth seyn
Dass sich der Himmel seinetwegen
Bemühe, (hätt' er auch von dem die Hälfte nur
Erfahren, was mir widerfuhr)
Wer Kleinmuth und Verdacht zu liegen
Noch fähig wär'. Es geh' durch Feuer oder Flut
Mein dunkler Weg, ich halte Treu' und Muth.

37.

Nur, lieber Scherasmin, wenn's möglich
ist, noch heute
Verschaffe mir ein Schwert und einen Gaul,
Zu lang' entbehr' ich beides! — an der Seite
Der Liebe zwar — doch itzt, in dieser Weite
Von Rezia, däucht mir mein Herzblut stehe faul
Als wie ein Sumpf, bis ich die schöne Beute
Den Heiden abgejagt. Ihr Leben und mein
Glück.

Bedenk' es, hängt vielleicht an einem Augenblick.

38.

Der Alte schwört ihm zu, es soll' an ihm
nicht liegen.

Des Prinzen Ungeduld noch heute zu vergnügen.

Doch unverhofft hält seines Eifers Lauf

Am ersten Abend schon ein leidiger Zufall auf.

Denn Hüon fühlte von so viel Erschütterungen,

Die Schlag auf Schlag gefolgt, auf einmahl sich
bezwungen,

Und brachte, matt und glühend, ohne Ruh,

Die ganze Nacht in Fieberträumen zu.

39.

Die Bilder, die ihm stets im Sinne lagen,
Beleben sich; er glaubt mit einem Schwarm
Von Feinden sich ergrimmt herum zu schlagen;
Dann sinkt er kraftlos hin, und drückt im kalten
Arm

Die Leiche seines Sohns; bald kämpft er mit den
Fluten,

Hält die versinkende Geliebte nur am Saum
Des Kleides noch; bald, selbst an einen Baum
Gebunden, sieht er sie in Räuberarmen bluten.

40.

Erschöpft von Grimm und Angst stürzt er aufs
Lager hin

Mit starrem Blick. Dem treuen Scherassim
Kommt seine Wissenschaft in dieser Noth zu
Statthen.

Denn dazumahl war's eines Knappen Amt
Die Heilkunst mit der Kunst der Ritterschaft zu
gatten.

Ihm war sie schon vom Vater angestammt,
Und viel geheimes ward auf seinen langen Reisen
Ihm mitgetheilt von Rittern und von Weisen.

41.

Er eilt, so bald der schöne Morgenstern
Am Himmel bleicht, (indes bey dem geliebten
Herrn
Als Wärterin sich Fatme emsig zeiget)
Den Gärten zu, worin noch alles ruht und schwie-
get;

Sucht Kräuter auf, von deren Wunderkraft
Ein Eremit auf Horeb ihn belehret,

Und drückt sie aus, und mischet einen Saft,
 Der binnen kurzer Frist dem stärksten Fieber
 wehret.

42.

Ein sanfter Schlaf beginnt schon in der zwey-
 ten Nacht
 Auf Hüons Stirne sich zu senken.
 Mit liebevoller Treu' gepfleget und bewacht,
 Und reichlich angefrischt mit kühlenden Ge-
 tränken,
 Fühlt er am vierten Tag so gut sich hergestellr,
 Um sich, so bald der Mond die laue Nacht
 erhellt,
 In einem Gärtnerwamms, womit man ihn versehen,
 Mit Scherasmin im Garten zu ergehen.

43.

Sie hatten in den Rosenbüschchen,
 Nah an der Hütte, noch nicht manchen Gang
 gethan,
 So kommt die Amme (die, was neues aufzufischen,

Sich oft dem Harem naht) mit einer Zeitung an,
Die kräft'ger ist als irgend ein Laudan
Des Kranken Blut und Nerven zu erfrischen;
Es sey, versichert sie, beynahe zweyfelsfrey
Dass Rezia nicht fern von ihnen sey.

44.

Wo ist sie? wo? ruft Hüon mit Entzücken
Und Ungeduld, auffahrend — Hurtig! sprich!
Wo sahst du sie? — Gesehn? erwiedert Fatme,
ich?
Das sagt' ich nicht; allein, ich lasse mich zer-
stücken
Wenn's nicht Amanda ist, die diesen Abend hier
Gelandet. Höret nur, was die Minute mir
Die Jüdin Salome, die eben
Vom innern Harem kam, für ganz gewiss gegeben.

45.

Kurz, sprach sie, vor der Abendzeit
Liefs auf dem hohen Meer sich eine Barke sehen;
Sie flog daher mit Vogelschnelligkeit,
Die Segel schien ein frischer Wind zu blähen.

Auf einmahl stürzt aus wolklosen Höhen
Zickzack ein feur'ger Strahl herab,
Und mit dem ersten Stoß, den ihm ein Sturmwind
gab,
Sieht man das ganze Schiff in voller Flamme stehen.

46.

An Löschen denkt kein Mensch in solcher
Noth.

Das Feuer tobt. Vom fürchterlichsten Tod
Umschlungen, springt aus seinem Flammenrachen
Wer springen kann, und wirft sich in den Nachen.
Der Wind macht bald sie von dem Schiffe los,
Treibt sie dem Ufer zu; doch, eine Viertelstunde
Vom Strand, ergreift den Kahn ein neuer Wirbel-
stoss,
Und stürzt ihn um, und alles geht zu Grunde.

47.

Die Leute schrey'n umsonst zu ihrem Mahom
auf,
Arbeiten, mit der angestrengten Stärke
Der Todesangst, umsonst sich aus der Flut herauf:

Nur eine einz'ge Frau, die sich zum Augen-
merke

Der Himmel nahm, entrinnet der Gefahr,
Wird auf den Wellen, wie auf einem Wagen,
Ganz unversehrt, und unbenetzt sogar,
Dem nahen Ufer zugetragen.

48.

Von ungefähr stand mit Almansaris
Der Sultan just auf einer der Terrassen
Des Schlosses, die hinaus ins Meer sie sehen
liess,
Erwartungsvoll den Ausgang abzupassen.
Ein sanfter Zefyr schien die Frau herbey zu
wehn.
Doch, um sich nicht zu viel auf Wunder zu
verlassen,
Winkt itzt Almansaris, und hundert Sklaven
gehn
Bis an den Hals ins Meer, der Schönen beyzu-
stehn.

49.

Man sagt, der Sultan selbst sey an den Strand
gekommen,
Und habe sie, von einem Idschoglan,
Der aus dem strudelnden Schaum bis zur Terrass'
hinan
Sie auf dem Rücken trug, selbst in Empfang
genommen.
Man konnte zwar nicht hören was er sprach,
Doch schien er ihr viel höfliches zu sagen,
Und, weil's an Zeit und Freyheit ihm gebrach,
Sein Herz ihr, wenigstens durch Blicke, anzu-
tragen.

50.

Wie dem auch sey, dies ist gewiss,
(Fährt Fatme fort) daß sich Almansaris
Der schönen Schwimmerin gar freundlich und
gewogen
Bewiesen hat, und ihr viel schönes vorgelogen,
Wiewohl der Fremden seltner Reitz
Ihr gleich beym ersten Blick Almansors Herz
entzogen;

Und dass sie ein Gemach bereits
Im Sommerhaus der Königin bezogen.

51.

Angst, Freude, Lieb' und Schmerz, mahlt,
während Fatme spricht,
Sich wechselsweis' in Hüons Angesicht.
Dass es Amande sey, scheint ihm, je mehr er
denket,
Je minder zweifelhaft. Es zeigt sich sonnenklar,
Dass Oberon, wiewohl noch unsichtbar,
Die Zügel seines Schicksals wieder lenket.
Wohlan denn, Freunde, rathet nun,
Was meinet ihr? was ist nunmehr zu thun?

52.

Dem Sultan mit Gewalt Amanden zu ent
reissen,
Das würde Roland selbst nicht wagen gut zu
heissen,
Erwiedert Scherasmin; wiewohl es rathsam ist,
Uns ingeheim, auf alles was geschehen
Und nicht geschehen kann, mit Waffen zu verschen.

Doch vor der Hand versuchen wir's mit List!
 Wie, wenn ihr, da ihr euch doch nicht des Gra-
 bens schämet,
 Bey Ibrahim als Gärtner Dienste nähmet?

53.

Gesetzt, er macht auch Anfangs Schwierigkeit,
 Er sieht euch schärfer an, und schüttelt
 Sein weises Haupt; mir ist dafür nicht leid:
 Ein schöner Diamant hat manches schon vermit-
 telt.

Laßt diese Sorge mir, Herr Ritter! Zwischen heut
 Und morgen sehn wir euch, trotz aller Schwie-
 rigkeit,
 Zu einem Gärtner schurz betitelt;
 Das weit're überlaßt dem Himmel und der Zeit.

54.

Der Vorschlag däucht dem Ritter wohl erson-
 nen,
 Und wird nun ungesäumt und kluglich ausgeführt.
 Der alte Ibrahim ist bald so gut gewonnen,

Dass er den Paladin zum Neffen adoptiert,
Zu seinem Schwestersohn, der von Damask
gekommen,
Und in der Blumenzucht besonders viel gethan;
Kurz, Hüon wird zum Gärtner angenommen,
Und tritt sein neues Amt mit vielem Anstand an.

V a r i a n t e n.

In der ersten Ausgabe fängt hier der zwölften
Gesang an.

Stanz. 1. v. 4.

Mitleidig wirft sie ihre trübste Hülle

St. 2. v. 4 — 8.

Und weint und fleht. Denn, ach! vergebens
schwillt

Ihr Herz von Mitgefühl! Ein eisernes Geschicke
Stößt sie, so bald sie sich ihm nähern will,
zurücke,

Sie fleht, und wie sie nach dem einst geliebten
Strand

Noch einmahl umschaut, blinkt ein Goldring aus
dem Sand.

St. 3. v. 8.

(c) Zum zweyten Mahle dich zu meinem Herren
krönen.

St. 4. v. 4.

(c) Die schweren Augen zu erheben;

St. 7. v. 7.

(a b) Ihr starkes Herz zu schwach. Nur diesen
letzten Stoß

St. 10. v. 3.

Als, in der Stille der Nacht, u. s. w.

St. 11. v. 7, 8.

Mit diesem Wort entschwebt die Göttin ihrem
Blicke,

Doch bleibt noch, wo sie stand, ihr Rosenduft
zurücke.

St. 14. v. 3.

Sein leises Ächzen, u. s. w.

St. 15. v. 4.

(a) Denn Ehrfurcht hemmet ihn die Frage u. s. w.

St. 16. v. 6.

Hebt seine Seele noch u. s. w.

St. 19. v. 2.

Der beiden Liebenden im Bilde sehen ließ,

St. 26. v. 8.

(a) — — und mit dem Leben kaum entrann.

St. 30. v. 4.

Und wie er drauf, mit Muscheln ausstaffiert,

St. 33. v. 4.

(a) Sie führen sie vielleicht in diese Lande,

St. 45. v. 2.

Liefs auf der Höh' sich eine Barke sehen ;

St. 49. v. 5, 4.

(a) Der aus der Brandung sie bis zur Terras
hinan

Auf seinem Rücken trug, u. s. w.

St. 50. v. 1.

(a) Wie dem auch seyn mag, dies ist ganz
gewiſs

St. 51. v. 7.

(a) Wohlan dann, Freunde, spricht er, rathet
nun,

St. 53. v. 7.

(a) Zum nettsten Gärtnerschurz betitelt;

O B E R O N.

E I L F T E R G E S A N G.

1.

Die Hoffnung, die ihr schimmerndes Gefieder
Um Hüon wieder schwingt, Sie, die er einzig
liebt,

Bald wieder sein zu sehn, die goldne Hoffnung
giebt

Ihm bald den ganzen Glanz der schönsten Jugend
wieder.

Schon der Gedanke blofs, daß sie so nah ihm ist,
Dass dieses Lüftchen, das ihn kühlet,
Vielleicht A m a n d e n s Wange kaum geküßt,
Vielleicht um ihre Lippen kaum gespielt;

2.

Dass diese Blumen, die er bricht
Und mahlerisch in Kränz' und Sträuße flicht,
Um in den Harem sie, wie üblich ist, zu schicken.

Vielleicht Amandens Locken schmücken,
Ihr schönes Leben vielleicht an ihrer lieblichen
Brust
Verduften, — der Gedank' erfüllt ihn mit Ent-
zücken;
Das schöne Roth der Sehnsucht und der Lust
Färbt wieder seine Wang' und strahlt aus seinen
Blicken.

3.

Die heiße Tageszeit vertritt das Amt der
Nacht
In diesem Land, und wird verschlummert und
verträumet.
Allein, so bald der Abendwind erwacht,
Fragt Hüon, den die Liebe munter macht,
Schon alle Schatten an, wo seine Holde säumet?
Er weiß, die Nacht wird hier mit Wachen zuge-
bracht;
Doch darf sich in den Gärten und Terrassen
Nach Sonnenuntergang nichts mänlichs sehen
lassen.

4.

Die Damen pflegen dann, beym sanften Mon-
desglanz

Bald paarweis', bald in kleinen Rotten,
Die blühenden Alleen zu durchtrotten;
Und zierte die Fürstin selbst den schönen Blumen-
kranz,

Dann kürzt Gesang und Saitenspiel und Tanz
Die träge Nacht; drauf folgt in stillen Grotten
Ein Bad, zu dem Almansor selbst (so scharf
Gilt hier des Wohlstands Pflicht) sich niemahls
nähern darf.

5.

A m a n d e n (die, wie unser Ritter glaubte,
Im Harem war) zu sehn, blieb keine Möglich-
keit,

Wofern er nicht sich um die Dämm'rungszeit
Im Garten länger säumt als das Gesetz erlaubte.
Er hatte dreymahl schon die unruhvollste Nacht
In einem Busch, an dem vorbey zu gehen

Wer aus dem Harem kam genöthigt war, durch-
wacht,
Gelauscht, geguckt, und ach! A manden nicht
gesehen!

6.

Fußfällig angeflecht von Fatme, Ibrahim
Und Scherasmin, ihr und sein eignes Leben
So offenbar nicht in Gefahr zu geben,
Wollt' er, wiewohl der Sonnenwagen ihm
Zu schnell hinab gerollt, am vierten Abend (eben
Zur höchsten Zeit) sich noch hinweg begeben,
Als plötzlich, wie er sich um eine Hecke dreht,
Almansaris ganz nahe vor ihm steht.

7.

Sie kam, gelehnt an ihrer Nymfen eine,
Um, lechzend von des Tages strengem Brand,
Im frischen Duft der Pomeranzenhaine
Sich zu ergehn. Ein leichtes Nachtgewand,
So zart als hätten Spinnen es gewebet,

Umschattet ihren Leib, und nur ein goldnes Band
Schliesst's um den Busen zu, der durch die dünne
Wand

Mit schöner Ungeduld sich durchzubrechen strebet.

8.

Nie wird die Bildnerin Natur
Ein göttlicher Modell zu einer Venus bauen
Als diesen Leib. Sein reitzender Kontur
Floss wellenhaft, dem feinsten Auge nur
Bemerklich, zwischen dem Genauen
Und Überflüssigen, so weich, so lieblich hin,
Schwer war's dem kältesten Josefssinn,
Sie ohne Lüsternheit und Sehnsucht anzuschauen!

9.

Es war in jedem Theil, was je die Fantasie
Der Alkamenen und Lysippen
Sich als das Schönste dacht' und ihren Bildern
lieh;

Es war Helenens Brust, und Atalantens
Knie,

Und Leda's Arm, und Erigonens Lippen.
Doch bis zu jenem Reitz erhab die Kunst sich nie,
Der stets, so bald dazu die Lust in ihr erwachte,
Sie zur Besiegerin von allen Herzen machte.

10.

Der Geist der Wollust schien alsdann
Mit ihrem Athem sich den Lüften mitzutheilen,
Die um sie säuselten. Von Amors schärfsten
Pfeilen

Sind ihre Augen voll, und wehe dann dem Mann,
Der mit ihr kämpfen will! Denn, 'könn't' er auch
entgehen

Dem feurig schmachtendem Blick, der ihn so lieb-
lich kirrt,

Wie wird er diesem Mund voll Lockungen, wie
wird

Er seinem Lächeln widerstehen?

11.

Wie dem Sirenenton der zanberischen Stimme,
Der des Gefühls geheimste Saiten regt?

Der in der Seele Schoos die süsse Täuschung trägt,
Als ob sie schon in Wollustseufzern schwimme?
Und wenn nun, eh' vielleicht die Weisheit sich's
versah,

Verräth'risch jeder Sinn, zu ihrem Sieg vereinigt,
Den letzten Augenblick der Trunkenheit beschleu-
nigt:

O sagt, wer wäre dann nicht seinem Falle nah?

12.

Doch, ruhig! Fern ist noch und ungewiss
vielleicht

Der Schiffbruch, der uns itzt fast unvermeidlich
däucht.

Zu fliehen — sonst auf alle Fälle

Das klügste — ging in diesem Augenblick

Nicht an — sie war zu nah — wiewohl an
Hüons Stelle

Ein wahrer Gärtner doch geflohen wär'. Zum
Glück,

Hilft, falls sie fragt, ein Korb mit Blumen und mit
Früchten,

Den er im Arme trägt, ihm eine Antwort
dichten.

13.

Natürlich stutzt die schöne Königin,
 In ihrem Wege hier auf einen Mann zu treffen.
 Was machst du hier? fragt sie den Paladin
 Mit einem Blick, der jedem andern Neffen
 Des alten Gärtners tödtlich war.
 Doch Hüon, unterm Schirm gesenkter Augen-
 lieder,
 Läfst auf die Kniee sich mit edler Ehrfurcht nieder.
 Und stellt den Blumenkorb ihr als ein Opfer dar.

14.

Er hatte, (spricht er) blosß es ihr zu über-
 reichen,
 Die Zeit versäumt, die allen seines gleichen
 Die Gärten schließt. Hat er zu viel gethan,
 So mög sein Kopf den raschen Eifer büßen.
 Allein die Göttin scheint in einen mildern Plan
 Vertieft, indeß zu ihren Füßen
 Der schöne Frevler liegt. Sie sieht ihn gütig an,
 Und scheint mit Mühe sich zum Fortgehn zu ent-
 schließen.

15.

Den schönsten Jüngling, den sie jemahls sah —
und schön

Wie Helden sind, mit Kraft und Würde —
fremde

Der Farbe nach — in einem Gärtnerhemde —
Dies schien ihr nicht natürlich zuzugehn.
Gern hätte sie mit ihm sich näher eingelassen,
Hielt' nicht der strenge Zwang des Wohlstands sie
zurück.

Sie winkt ihm endlich weg; doch scheint ein Sei-
tenblick,

Der ihn begleitet, viel, sehr viel in sich zu fassen.

16.

Sie schreitet langsam fort, stillschweigend,
dreht sogar

Den schönen Hals, ihm hinten nachzusehen,
Und zürnt, dass er dem Wink so schnell gehorsam
war.

Wär er, den Blick, der ihn erklärte, zu ver-
stehen,

Zu blöde? Fehlt's vielleicht der reitzenden Gestalt
 An Seele? Trügt das ungeduld'ge Feuer
 In seinem Auge? Macht Gefahr ihn kalt?
 Wie, oder sucht er hier ein andres Abenteuer?

17.

Ein andres? — Dieser Zweifel hüllt
 Ihr plötzlich auf, was sie sich selber zu gestehen
 Erröthet. Unruhsvoll, verfolgt von Hüons Bild,
 Irrt sie die ganze Nacht durch Lauben und Alleen,
 Horcht jedem Lüftchen das sich regt
 Entgegen, jedem Blatt, das an ein andres schlägt:
 Still! spricht sie zur Vertrauten, laß uns lauschen!
 Mir däucht, ich hörte was durch jene Hecke rau-
 schen.

18.

Es ist vielleicht der schöne Gärtner, spricht
 Die schlanc Zof: er ist, wofern mich alles nicht
 An ihm betrügt, der Mann sein Leben dran zu
 setzen,
 Um hier, im Hinterhalt, an einen Busch gedrückt,
 Mit einem Anblick sich noch einmahl zu ergetzen,

Der ihn ins Paradies verzückt.

Wie wenn wir ihn ganz leise überraschten,
Und auf der frischen That den schönen Frevler
haschten?

19.

Schweig, Närin, spricht die Haremskönigin;
Du faselst, glaub' ich, gar im Traume?
Und gleichwohl richtet sie geraden Wegs zum
Baume,

Woher das Rauschen kam, die leichten Schritte
hin.

Es war ein Eidechs nur gewesen,
Der durchs Gesträuch geschlüpft. — Ein Seufzer,
halb erstickt,
Halb in den Strauß, den sie zum Munde hielt,
gedrückt,
Bekräftigt was Nadin' in ihrem Blick gelesen.

20.

Unmuthig kehrt sie um, und mit sich selbst
in Zwist,
Beiſt sich die Lippen, seufzt, spricht etwas, wir
vergiffst

Beym dritten Wort schon was sie sagen wollte,
 Zürnt, dass Nadine nicht die rechte Antwort
 giebt,
 Und nicht erräth, was sie errathen sollte;
 Die schöne Dame ist, mit Einem Wort — ver-
 liebt!
 Sogar ihr Blumenstrauss erfährt's — wird, ohn' ihr
 Wissen,
 Zerknickt, und, Blatt für Blatt, verzettelt und zer-
 rissen.

21.

Drey Tage hatte nun das Übel schon gewählt,
 Und war, durch Zwang und Widerstand genährt,
 Mit jeder Nacht, mit jedem Morgen schlimmer
 Geworden. Denn, so bald der Abendschimmer
 Die bunten Fenster mahlt, verläfst sie ihre
 Zimmer,
 Und streicht, nach Nymfen-Art, mit halb entbund-
 nem Haar,
 Durch alle Gartengäng' und Felder, wo nur immer
 Den Neffen Ibrahims zu finden möglich war.

22.

Allein, vergebens lauscht' ihr Blick, vergebens

pochte

Ihr Busen Ungeduld: der schöne Gärtner ließ
Sich nicht mehr sehn, was auch die Ursach' heißen
mochte.

Unglückliche Almansaris!

Dein Stolz erliegt. Wozu dich selbst noch länger
quälen,

(Denkt sie) und was dich nagt Nadinen, die
gewiss

Es lange merkt, aus Eigensinn verhehlen?

Verheimlichung heilt keinen Schlangenbiss.

23.

Sie wähnt, sie suche Trost an einer Freundin

Busen;

Doch was sie nöthig hat ist eine Schmeichlerin.

In dieser Hofkunst war Nadine Meisterin.

Der Saft von allen Pompelmusen

In Afrika erfrischte nicht so gut

Der wollustathmenden Sultanin gährend Blut,

Als dieser Freundin Rath und zärtliches Bemühen,
Den Mann, den sie begehrt, bald in ihr Netz zu
ziehen.

24.

Um Mitternacht und bey verschloßnen Thüren
Ihn in den Theil des Harems einzuführen
Worin Almansaris ganz unumschränkt befahl,
Schien nicht so schwierig, seit der Sultan, ihr
Gemahl,
Der Leidenschaft zur schönen Zoradinē
(Wie sich die junge Fremde hieß
Die durch ein Wunder jüngst an diesem Strand
erschienen)
Ganz öffentlich und frey sich überliess.

25.

Die Amme hatte sich im Schliessen nicht betro-
gen;
Es war Amande selbst, die aus der Räuber
Macht
Titania durch einen Blitz gezogen
Und unverletzt an diesen Strand gebracht.

Ihr wifst, was sich begab als sie ans Land
gekommen;
Wie ihr Almansor stracks sein flüchtig Herz
geweiht,
Und wie mit neidischer verstellter Zärtlichkeit
Almansaris sie aufgenommen.

26.

Der Sultan war vielleicht der allerschönste
Mann

Auf den die Sonne je geschienen,
Und wußte dessen sich so siegreich zu bedienen,
Dafs ihm noch nie ein weiblich Herz entrann.
Zum ersten Mahl bey dieser Zoradinen
Verlor er seinen Ruhm. Für Sie ist nur Ein
Mann
Auf Erden; Sie hat keine Augen, keinen
Gedanken, keinen Sinn, als nur für diesen Einen.

27.

Die Würde ohne Stolz, die edle Sicherheit,
Die anstandvolle, unverstellte
Gleichgültigkeit und ungezwungne Kälte.

Womit sie ihn, der hier befehlen kann, so weit
 Von sich zu halten weiss, dass er, wie sehr er
 brennet,
 Ihr kaum durch einen stummen Blick
 Zu klagen wagt, — dies alles sieht und nennt
 Almansaris der Buhlkunst Meisterstück.

28.

Gewohnt, des Sultans Herz nach ihrer Lust zu
 drehen,

Zu herrschen über ihn, im Harem unbeschränkt
 Zu herrschen, könnte sie den Zepter ungekränkt
 Von dieser Fremden aus der Hand sich spielen
 sehen?

Zwar leihst sie ihrem Hass ein lächelndes Gesicht,
 Und thut als zweifle sie an Zoradinen nicht;
 Doch überall ist's in des Harems Mauern
 Verborgner Augen voll, die all ihr Thun belauern.

29.

Allein, seitdem des schönen Gärtners Reitz
 Mit Amors schärfstem Pfeil ihr stolzes Herz durch-
 drungen,

Hat Lustbegier die Eifersucht verschlungen.
Ihr Ehrgeitz weicht nun einem süßern Geitz,
Dem Geitz nach seinem Kuss. Ihn wieder zu
besiegen
Ist nun ihr einz'ger Stolz. Mag doch die ganze
Welt
Zu Zoradinens Füßen liegen,
Wenn Sie nur den sie liebt in ihren Armen
hält!

50.

Sie selbst befördert nun den Anschlag — Zo-
radinen,
Entfernt von ihr, in einem andern Theil
Des Harems; den Almansor schon in Eil'
Für sie bereiten ließ, anständ'ger zu bedienen:
Der Fremden wahrer Stand, wiewohl sie ihn noch
nicht
Gestanden, mache dies zu einer Art von Pflicht;
Beym ersten Anblick könn' es keinem Aug' ent-
gehen,
Sie sey gewohnt nichts über sich zu sehen.

31.

Indem Almansaris, mit list'ger Höflichkeit,

Auf diese Weise sich in ihren eignen Zimmern
Von einer Zeugin, die ihr lästig ist, befreyt,
Lässt, ohne sich um sie, und wie sie sich die
Zeit

Vertreiben kann und will, im mindesten zu küm-
mern,

Almansor, der nun ganz sich seiner Liebe
weiht,

Ihr freyen Raum, Entwürfe auszubrüten,
Wozu im Harem ihr sich hundert Hände bieten.

32.

Unmäfsig grämt indes der schöne Gärtner
sich,

Dass ihm — der schon seit mehr als sieben Tagen
Die Mauern, wo Amande trau'rt, umschlich,
(Denn dass sie trau'rt, das kann sein eignes Herz
ihm sagen)

Das holde Weib auch durch ein Gitter nur

Zu sehn, nur ihres leichten Fusses Spur,
(Er würd' ihn, o gewiss! aus tausenden erkennen!)

Die unmitloidigen Gestirne noch misgönnen.

33.

Er wirft sich unmuthsvoll bey seinen Freunden
hin:

„Könnt ihr, wenn ihr mich liebt, denn keinen
Weg ersinnen,

Nur einen einz'gen Mund im Harem zu gewinnen,
Der meinen Nahmen nur und dass ich nah ihr bin
Ins Ohr ihr flüstre?“ — Still! da kommt mir
was zu Sinn,

Ruft Fatme aus: Ihr sollt ihr einen Mahnrah
schicken!

Geht nur, die Blumen, die uns nöthig sind, zu
pflücken;

In dieser Sprache bin ich eine Meisterin.

34.

Und Hassan eilt, wie Fatme ihm befohlen,
Ein Myrtenreis, und Lilien, und Schas-
min,

Und Rosen und Schonkiliën herzuholen,
 Drauf heilst sie ihn ein Haar aus seinen Locken
 ziehn,

Nimmt dünnen goldnen Draht, und windet
 Und dreht das Haar mit ihm zusammen, bindet
 Den Strauß damit, und drein ein Lorberblatt
 Worauf er A und H, verschrankt, gekritzelt hat.

55.

Nun, spricht sie, wenn ich's noch mit Zim-
 metwasser netze,
 So ist's der schönste Brief, den je ein Herzensdieb
 Von eurer Art an seine Liebste schrieb.
 Wollt ihr, daß ich's geschwind euch übersetze?
 Verliere keine Zeit, ruft Hüon, tausend Dank!
 Du kannst nicht bald genug mir eine Antwort
 bringen;
 Die Liebe schütze dich und laß' es dir gelingen!
 Geh, wir erwarten dich auf dieser Rasenbank.

60.

Die gute Fatme ging. Allein, weil ihr kein
 Zimmer
 Im innern Theil des Harems offen stand,

So lief der Strauß durch manche Sklavenhand,
Und ward zuletzt (wie sich der Zufall immer
In alles ungebeten mischt)
Durch einen Irrthum von N ad i n e n aufgefischt,
Und ihrer Königin, nachdem sie erst durch Fragen
Das Wie und Wann erforscht, frohlockend zuge-
tragen.

57.

Weil F a t m e diesen Brief gebracht,
Die Sklavin Ibrahims, so konnte der Verdacht
Auf keinen andern als den schönen Hassan
fallen;
Und dass er aus des Harems Schönen allen
Der Schönsten gelten muss, scheint eben so gewiss,
Zumahl nach dem was jüngst sich zugetragen.
Was könnte denn das A und H sonst sagen,
Als — Hassan und Almansaris?

38.

Und hätte sie, wiewohl es nicht zu glauben,
Auch eine Nebenbuhlerin;
Nur desto mehr Triumf für ihren stolzen Sinn,

Der Feindin mit Gewalt die Beute wegzurauben!
 Die Eifersucht, die diess auf einmahl rege macht,
 Vereinigt sich mit andern sanftern Trieben,
 Nicht länger als bis auf die nächste Nacht
 Den schönen Sieg, nach dem sie dürstet, zu ver-
 schieben.

39.

Indessen kommt, entzückt von ihres Auftrags
 Glück,
 Und ohne Argwohn, hintergangen
 Zu seyn, fast athemlos, mit glühend rothen
 Wangen
 Vor Freud' und Hastigkeit, die Amme nun
 zurück.
 Ihr Blick ist schon von fern als wie ein Sonnen-
 blick
 Aus Wolken, die sich just zu theilen angefangen.
 Herr Ritter, (raunt sie ihm ins Ohr) was gebt
 ihr mir,
 So öffnet heute noch sich euch die Himmels-
 thür?

40.

Mit Einem W^ort, ihr sollt A m a n d e n s c h e n !
Noch heut', um Mitternacht, wird euch die kleine
Thür

Ins Myrtenwäldchen offen stehen :
Der Sklavin, die euch dort erwartet, folget ihr
Getrost wohin sie geht, und fürchtet keine
Schlingen ;
Sie wird euch unversehrt an Ort und Stelle brin-
gen. —

Das gute Weib, dem nichts von Arglist schwant,
Verlässt sich auf den Weg, den sie ihm selbst
gebahnt.

41.

„Wie hoch, o F a t m e ! bin ich dir verbunden !
Ruft H ü o n aus — Ich soll sie wiedersehn !
Noch diese Nacht ! Und wär's, durch tausend
Wunden
Unmittelbar von Ihr in meinen Tod zu gehn,
Kaum würde weniger die Nachricht mich erfreuen !“
Mein bester Herr, ich habe guten Muth ;

Die Sterne sind uns hold, ihr werdet sie befreyen,
(Spricht Scherasmin) und alles wird noch
gut!

42.

Gebt mir drey Tage nur, um heimlich eins
Pinke
Zu miethen, die nicht fern in einer sichern Bucht
Vor Anker liegen soll, bereit, beym ersten
Winke,
So bald der Augenblick zur Flucht
Uns günstig wird, frisch in die See zu stechen.
Noch lässt's das Kästchen uns an Mitteln nicht
gebrechen;
Nur Gold genug, so ist die Welt zu Kauf;
Ein goldner Schlüssel, Herr, schliesst alle Schlös-
ser auf!

43.

Indes das unser Held die Zeit von seinem
Glücke
Mit Ungeduld an seinem Pulse zählt,

Und, weil sein Puls mit jedem Augenblicke
Behender schlägt, sich immer überzählt
Seufzt, nicht geduldiger, die reitzende Sultane,
Gerüstet schon zum Sieg, die Mitternacht herbey.
Gefällig bot der Zufall ihrem Plane
Die Hand, und machte sie von allen Seiten frey.

44.

Ein grosses Fest, der schönen Zoradinen
Zu Ehren im Palast voni Sultan angestellt,
Wobey die Odalisken all' erschienen,
Gab ihr in ihrem Theil des Harems offnes Feld.
Dass sich Almansaris für überflüssig hält
Bey dieser Lustbarkeit, schien keinem ungebühr-
lich;
Im Gegentheil, man fand das Kopfweh sehr
natürlich,
Das, wie gebeten, sie auf einmahl überfällt.

45.

Die Stunde ruft, Der schöne Gärtner nahet
Sich leise durchs Gebüscht der kleinen Gartenthür.

Wie klopft sein Herz! Ihm fehlt der Athem schier,
 Da eine weiche Hand im Dunkeln ihn empfahet,
 Und sanft ihn nach sich zieht. Stillschweigend
 folgt er ihr,
 Mit leisem Tritt, bald auf bald ab, durch enge
 Sich oft durchkreuzende lichtarme Bogengänge,
 Und nun entschlüpft sie ihm vor einer neuen
 Thür.

46.

Wo sind wir? flüstert er und tappt mit beiden
 Händen.

Auf einmahl öffnet sich die Thür. Ein matter
 Schein

(Wie wenn sich, zwischen Myrtenwänden
 Mit Efeu überwölbt, in einem Frühlingshain
 Der Tag verliert) entdeckt ihm eine Reihe
 Zimmer

Die ohne Ende scheint; und, wie er vorwärts
 geht,

Wird unvermerkt das matte Licht zu Schimmer,
 Der Schimmer schnell zum höchsten Glanz
 erhöht.

47.

Er steht betroffen und geblendet
Von einer Pracht, die alles, was er ie
Gesehn, beschämt; so sehr ist Gold und Lapis
Lazuli,
Und was Golkond und Siam reiches sendet,
Mit stolzer Üppigkeit hier überall verschwendet.
Doch unbefriedigt sucht sein liebend Auge — Sie.
Wo ist Sie? seufzt er laut. Kaum ist sein Ach!
entflogen,
So wird, in einem Blitz, ein Vorhang weggezogen.

48.

Zu beiden Seiten rauscht der reiche Goldstoff
auf,
Und welch ein Schauspiel zeigt sich seinen starren
Blicken!
Ein goldner Thron, und eine Dame drauf,
So wie ein Bildner sich, verloren in Entzücken,
Die Liebesgöttin denkt. Zwölf Nymfen, jede
jung
Und voller Reitz, wie Amors Schwestern, schwe-
ben

In Gruppen rings umher, — um, gleich der Dämmerung,

Den steigenden Triumph der Sonne zu erheben.

49.

Von rosenfarbner Seide kaum
Beschattet, schienen sie, zu ihrer Dame Füßen.

Wie Wölkchen, die in einem Dichtertraum
Um Cythereens Wagen fliessen.

Sie selbst, im reichsten Putz und mit Juwelen
ganz

Belastet, zeigt ihm blos, dass all dies bunte
Funkeln

Nicht fähig ist, den angebornen Glanz
Von ihrer Schönheit zu verdunkeln.

50.

Herr Hüon, (der sich nun der Gärtner Hassan
nennt)

So wie sein Auge sich zu ihr erhebt — erkennt
Almansaris, erschrickt, verwirrt sich, wankt
zurücke.

Dieß allverblendende wollüst'ge Traumgesicht
Was soll es ihm? — Er sieht Amanden nicht!
Sie suchte hier sein Herz, Sie suchten seine
Blicke.

Almansaris, die sehr verzeihlich irrt,
Glaubt, daß ihr Glanz allein ihn blendet und ver-
wirrt.

51.

Sie steigt vom Thron herab, kommt lächelnd
ihm entgegen
Und nimmt ihn bey der Hand, und scheint bereit,
für ihn
Die Majestät, vor der ihm schwindelt, abzu-
legen,
Und allen Vortheil bloß von ihrem Reitz zu
ziehn.
Unmerklich wird ihr Anstand immer freyer;
In ihren Augen brennt ein lieblich lodernd.
Feuer
Und spielt elektrisch sich in seinen Busen ein;
Sie drückt ihm sanft die Hand, und heisst ihn fröh-
lich seyn.

52.

Halb unentschlossen scheint sein Blick ihr was
zu sagen :

Sie winkt die Nymphen weg, und weg ist auch sein
Muth;

Er scheint zu furchtsam nur die Augen aufzu-
schlagen.

Die Scene ändert sich. Ein zweyter Vorhang thut
Sich auf. Almansaris führt ihren blöden
Hirten

In einen andern Sahl, wo rings umher die
Wand

Bekleidet war mit Rosen und mit Myrten,
Und mit Erfrischungen ein Tisch beladen stand.

53.

Beym Eintritt werden sie mit Sang und Klang
empfangen,

Aus Saiten und Gesang ertönt der Freude Geist ;
Und Hassan setzt, wie ihm's die Dame heifst,
Ihr gegenüber sich. Erröthendes Verlangen
Und schöne Ungeduld bekennet, furchtsam dreist,

In ihrem schwimmenden Blick, auf ihren glühen-
den Wangen,

Ihm seinen Sieg: allein, aus seinen Augen bricht
Wie aus Gewölk ein traurig düstres Licht.

54.

Zwar irrt, nicht blöde mehr, sein Blick von
freyen Stücken

Auf ihren Reitzungen umher;
Doch nicht aus Liebe, nicht mit schmachtendem
Entzücken,

Nicht, wie sie wünscht, vom Thau wollüst'ger
Thränen schwer.

Er ist zerstreut, er scheint sie zu vergleichen,
Und jeder Reitz, der ihm nachstellend sich ent-
hüllt,

Mahlt nur lebendiger Amanden's edles Bild,
Und muss, beschämt, dem keuschen Reitze
weichen.

55.

Vergehens reicht sie ihm den blinkenden Bokal
Mit einem Blick, der Amors ganzen Köcher

In seinen Busen schiebst. Beym frohsten Göttermahl

Reicht ihrem Herkules den vollen Nektarbecher
Mit süßserm Lächeln selbst die junge Hebe
nicht.

Umsonst! Mit frostigem Gesicht
Nimmt er den Becher an, den kaum ihr Mund
berührte,

Und sinkt, als ob er Gift auf seiner Zunge
spürte.

56.

Die Dame winkt; und schnell schlingt sich die
Schwesterschaar

Der Nymfen, die vorhin den goldenen Thron um-
gaben,

In einen Tanz, der Todte auf der Bahr'
Mit neuen Seelen zu begaben,

Und Geister zu verkörpern fähig war.

In Gruppen bald verwebt, bald wieder Paar und
Paar,

Sieht Hüon hier die lieblichsten Gestalten

In tausendfachem Licht freygebig sich entfalten.

57.

Vielleicht zu deutlich nur, scheint alles abge-
zielt

Begierden ihm und Ahnungen zu geben:
Er fühl' es immerhin, denkt sie, wenn er nur
fühlt,

Wie reich das Schauspiel ist das hier die Schönheit
spielt!

Wie reitzend ist der Arme leichtes Schweben,
Der Hüften üppiger Schwung, der Knöchel wir-
belnd Beben!

Wie schmachtend fallen sie, mit halb geschlossenem
Blick,

Als wie in süßen Tod itzt stufenweis' zurück!

58.

Unwillig fühlt die überraschten Sinnen
Der edle Mann in dieser Gluth zerrinnen.
Er schliesst zuletzt die Augen mit Gewalt,
Und ruft Amandens Bild zum nächt'gen Gegen-
halt;

Amandens Bild, aus jener ernsten Stunde,
Als er, den Druck noch warm auf seinem Munde

Von ihrem Kuß, zu Dem, der die Natur
Erfüllt und trägt, den Eid der Lieb' und Treue
schwur.

59.

Er schwört ihn, aufs neue, in Gedanken
Auf seinen Knie'n vor diesem heil'gen Bild:
Und plötzlich ist's als hielt' ein Engel seinen Schild
Vor seine Brust, so matt und kraftlos sanken
Der Wollust Pfeile von ihr ab.
Almansaris, die Acht auf alles gab
Was ihr sein Bild verrieth, klopfte schnell in ihre
Hände,
Und macht in einem Wink dem üpp'gen Tanz ein
Ende.

60.

Und ob sie gleich mit Müh kaum über sich
gewann,
Dem marmorharten jungen Mann
In ihren Armen nicht Empfindung abzuwingen.
Versucht sie doch noch eins, das schwerlich fehle,
kann:

Sie lässt sich ihre Laute bringen.
Auf ihrem Polstersitz mit Reitz zurück gelehnt,
Und, zum Bezaubern fast, durch ihre Gluth ver-
schönt,
Was wird ihr durch die Gunst der Musen nicht
gelingen ?

61.

Wie rasch durchläuft in lieblichem Gewühl
Der Rosenfinger Flug die seelenvollen Saiten !
Wie reitzend ist dabey aus ihrem offnen weiten
Rückfallenden Gewand der schönen Arme Spiel !
Und, da aus einer Brust, die Weise zu bethören
Vermögend war, das mächtige Gefühl
Sich in Gesang ergiesft, wie kann er sich erwehren
Auf seinen Knie'n die Göttin zu verchren ?

62.

Süß war die Melodie, bedeutungsvoll der Sinn.
Es war das Lied von einer Schäferin,
Die lange schon ein Feu'r, das keine Rast ihr
Sönnet,

Verbarg — doch nun dem allgewalt'gen Drang
Nicht länger widersteht, und dem, der sie
bezwang,
Erröthend ihre Pein und seinen Sieg bekennet.
Das Lied stand zwar im Buch; allein, so wie sie
sang,
Singt keine, die nicht selbst in gleichen Flammen
brennet.

65.

Hier weicht die stolze Kunst der siegenden
Natur;
So lieblich girrt der Venus Taube nur!
Die Sprache des Gefühls, so mächtig ausgesprochen,
Der schönen Töne klarer Fluss
Durch kleine Seufzerchen so häufig unterbrochen,
Der Wangen höhers Roth, des Busens schnellers
Pochen,
Kurz, alles ist vollströmender Erguss
Der Leidenschaften, die in ihrem Innern kochen.

64.

Im Übermaß von dem was sie empfand
Fällt ihr zuletzt die Laute aus der Hand.

Die Arme öffnen sich — Doch, Hüon, dem es
graute,

Greift eilends noch im Fallen nach der Laute
Wie ein Begeisterter, und stimmt mit mächt'gem
Ton

Die Antwort an, gesteht, dass eine andre schon
Sein Herz besitzt, und dass im Himmel und auf
Erden

Ihn nichts bewegen kann ihr ungetreu zu werden.

65.

Fest war sein Ton, und unbestechlich streng
Sein edler Blick. Die Zaubererin, wider Willen,
Fühlt seine Obermacht. Sie blasst, und Thränen
füllen

Ihr zürnend Aug; die Lust kommt ins Gedräng
Mit ihrem Stolz. Sie eilt sich zu verhüllen;
Verhasst ist ihr das Licht, der weite Sahl zu eng:
Mit einem kalten Blick auf ihren
Rebellen, winket sie, ihn schleunig abzuführen.

66.

Die Gipfel glänzten schon im ersten Purpurlichte,

Als unser Held, die Stirn in finstern Gram
Gehüllt, zurück zu seinen Freunden kam.

Erschrocken lasen sie in seinem Angesichte
Beym ersten Blick die Hälfte der Geschichte.

Unglückliche, spricht er zu Fatmen, die vor
Scham

Zur Erde sinkt, wohin war dir dein Sinn entflogen ?

Doch — dir verzeih' ich gern — du wurdest selbst
betrogen.

67.

Und als er drauf, was ihm in dieser Nacht
Begegnet war, erzählt, fasst er den guten Alten
Vorn an der Brust, und schwört: ihn soll die ganze
Macht

Von Afrika nicht länger halten,
Mit Schwert und Schild, wie einem Rittersmann
Geziemt, in den Palast zu dringen,

Und seine Rezia dem Sultan abzuwingen.
Du siehst nun, spricht er, selbst, was ich mit List
gewann!

68.

Zu seinen Füssen fleht ihm Scherasmin, und
lange
Vergebens, nur drey Tage noch dem Zwange
Der nöthigen Verborgenheit
Sich in Geduld zu untergeben,
Und nicht durch einen Schritt, den selbst die Tap-
ferkeit
Verzweifelt nennt, sein und Amandens Leben
Zu wagen; bittet nur um diese kurze Zeit,
Um jedes Hinderniss von seiner Flucht zu heben.

69.

Auch Fatme fleht auf ihren Knieen, streckt
Ihr Haupt der Rache dar, wofern sie zu Amanden
Ihm binnen dieser Frist den Zugang nicht entdeckt.
Sie schwört, zum zweyten Mahl soll kein Betrug
zu Schanden

Sie machen — Kurz, der Ritter selber fühlt,
Dass ihm sein Upmuth nicht den besten Weg
empfiehlt:
Er giebt sein Wort, und kehret in den Garten
Zurück, um seines Diensts und des Erfolgs zu
warten,

V a r i a n t e n.

In der ersten Ausgabe fängt hier der dreyzehnte Gesang an.

Strophe 4. V. 1—6.

Die Damen pflegen dann, beym sanften Rosen-
glaenz

Der Dämmerung (die hier sich selten ganz
Verliert) bald paarweis', bald in Rotten,

Die blühenden Alleen zu durchtrotten.

Oft kürzt Gesang und Saitenspiel und Tanz
Die schnelle Nacht; — —

St. 5. v. 6.

In einem Busch, bey dem (Busche, wo) vorbeyzugehen

St. 9. v. 7, 8.

(c) Der sie, so bald dazu die Lust in ihr erwachte,

Zur Siegerin von allen u. s. w.

St. 10. v. 3.

Die um sie wehn. — —

v. 7, 8.

(a. b.) Wie wird er dieses Munds Verführungen, wie wird

Er ihrem Lächeln widerstehen?

(c) Wie wird er dieser Lippen Reitz, wie wird

St. 11. v. 5.

— — eh vielleicht die Weisheit sich's versehn,

v. 8.

Wie kann, o sagt, wie kann er widerstehn?

St. 16. v. 7.

In seinem Blick? Macht die Gefahr ihn kalt?

St. 18. v. 1.

(c) Vielleicht den schönen Gärtner? spricht

St. 20. v. 3.

(c) Beym dritten Worte was sie sagen wollte,

St. 30. v. 8.

Sie sey gewohnt nichts über ihr zu sehen.

St. 40. v. 8.

(a) Hält sich des Wegs gewiss, den u. s. w.

St. 42. v. 6.

(c) Das Kästchen lässt es uns u. s. w.

St. 43. v. 1.

(c) Indessen unser Held die Zeit u. s. w.

St. 45. v. 7.

— — — lichtlose Bogengänge,

St. 47. v. 5.

— — — so sehr ist Gold und Lazuli

St. 48. v. 7.

In Gruppen um sie her u. s. w.

St. 53. v. 7.

(c) Des Jünglings Sieg: — —

St. 54. v. 8.

— — — den keuschen Reitzen weichen.

St. 56. v. 1.

(c) — — und schnell fügt sich die Schwester-schaar

St. 65. v. 3.

(c) Fühlt seine Obermacht, erblasst, und Thränen
füllen

St. 66. v. 1, 2.

(c) Schon flimmerten im ersten Purpurlichte
Die Gipfel, als der Held u. s. w.

St. 67. v. 4.

Von Afrika zurück nicht länger halten,

O B E R O N

ZWÖLFTER GESANG.

1.
Indessen sucht auf Polstern von Damast
Almansaris, mit Amors wildstem Feuer
In ihrer Brust, umsonst nur eine Stunde Rast.
Ist's möglich oder hat das schnöde Abenteuer
Der letzten Nacht ihr nur geträumt? Ein Mann
Verachtet dich, Almansaris? Er kann
Dich sehen und für eine andre brennen,
Kann dich verschmähn, und darf es dir bekennen?

2.

Zur Wuth treibt der Gedanke sie;
Sie schwört sich grenzenlose Rache.
Wie häßlich wird er ihr! Ein Ungeheu'r, ein
Drache

Ist lieblicher, als ihre Fantasie
 Den Undankbaren mahlt — Wie lang? — In zwei
 Minuten

Ist sie des vorigen sich schon nicht mehr bewusst:
 Bald soll er tropfenweis' im Staub vor ihr ver-
 bluten,
 Bald drückt sie ihn entzückt an ihre Brust.

3.

Nun steht er wieder da in seiner ganzen
 Schöne,
 Der erste aller Erdensöhne,
 Ein Held, ein Gott! — Unmöglich ist er nur
 Der Neffe Ibrahims; in seinem ganzen Wesen,
 In seinem Ton und Anstand ist die Spur
 Von dem, was er umsonst verbergen will, zu
 lesen;
 Wo ist der Stempel der Natur,
 Der einen König macht, sichtbarer je gewesen?

4.

Er, er allein, ist ihrer werth,
 Ist werth in ihrem Arm sich zu vergöttern.

Und, o! ihr fehlt ein Blitz, die Feindin zu zer-
schmettern

Die ihn bezaubert hält und ihr den Sieg erschwert!
Doch, wie, Almansaris? Fühlst du dich
selbst nicht besser?

Gönn ihm den kleinen Stolz, sich pfauengleich zu
blähen

In seinem Heldenhum! Selbst Dir zu wider-
stehn!

Das alles macht doch nur die Lust des Sieges
größer!

5.

Bestürm' ihn erst, eh' du den Muth ver-
lierst,

Mit jedem Reitz, auf den sich wahre Schönheit
brüstet;

Begieb, damit du ihn um so viel sicherer rührst,
Der fremden Waffen dich, womit die Kunst uns
rüstet;

Er fühl' und seh' was Götter selbst gelüstet!

Und wenn du dann sein Herz noch nicht ver-
führst,

Er dann dich noch verschmäht — dann, Königin,
erwache
Dein Stolz, und schaffe dir die süsse Lust der
Rache!

6.

So flüstert ihr aus einer Zofe Mund
Der kleine Dämon zu, den ihr, mit vollem
Köcher,
Gebietrisch sitzen seht auf diesem Erdenrund!
Der alle Welt aus seinem Zauberbecher
Berauscht, und den, wer ihn nicht besser kennt,
Zur Ungebühr den Gott der Liebe nennt!
Denn — jeder jungen unerfahrfen Dame
Zur Nachricht sey es kund! — Asmodi ist sein
Nahme,

7.

Almansaris, in deren warmem Blut
Schon ein Verführer schleicht, ist gegen den
Betrüger
Von außen, weniger als jemahis auf der Hut;

Sein Anhauch nährt und fächelt ihre Gluth,
 Und kaum daß sie, zur Zier, dergleichen thut
 Als widerstände sie, so ist Asmodi Sieger.
 Die Zofe Schmeichlerin, sein würdiges Organ,
 Legt den Entwurf sogleich mit vieler Klugheit an.

8.

O raubet nun dem Blitz die Feuerschwingen,
 Ihr Stunden, ihn herbey zu bringen,
 Den süßen Augenblick! Zu langsam schleichtet
 ihr
 (Wie schnell ihr eilt!) der lechzenden Begier!
 Doch — Sie ist's nicht allein, die itzt Sekunden
 zählet:
 Auch Hüon überlebt, von Ungeduld gequälet,
 Den trägen Gang der drey verhassten Tage kaum,
 Und wachend und im Schlaf ist Rezia sein
 Traum.

9.

Der zweyte Morgen war dem sehnlichen Ver-
 langen

Der Haremksönigin nun endlich aufgegangen;

Goldlockig, schön und rosenathmend stieg
Er, wie der Herold, auf, der ihr den schönsteu
Sieg

Verkündigte: schon säuselt durch die Myrten,
Die, dicht verwebt, der Grotten schönste gürten,
Ein leichter Morgenwind, und tausendstimmig
schallt

Der Vögel frühes Kor im nah gelegnen Wald.

10.

Doch um die Grotte her ist unterm Myrten-
laube
In ew'ger Dämmerung das Heiligthum der Ruh,
Hier girret nur die sanfte Turteltaube
Dem Tauber ihre Sehnsucht zu.
In diesen lieblichen Gebüschen,
Dem dunkeln Sitz verborgner Einsamkeit,
Pflegt öfters sich zur stillen Morgenzeit
Almansaris mit Baden zu erfrischen.

11.

Der anmuthsvolle Morgen rief
Den schönen Hassan auf, indess noch alles
schlief,

Die Blumenkörbe voll zu pflücken,
 Die er an jedem Tag dem Harem zuzuschicken
 Verbunden war: als ihm ein Sklav' entgegen lief,
 Und keichend ihm befahl die Grotte anzu-
 schmücken.

Der Neger fügt, zur Eil' ihn anzuspornen, bey,
 Dafs eine Dame dort zu baden Willens sey.

12.

Verdrossen geht Herr Hūon, auszurichten
 Was ihm befohlen war. Er füllt mit bunten
 Schichten
 Von Blumen, Florens ganzem Schatz,
 Den grössten Korb, und eilt zum angewiesnen
 Platz.

Fern ist's von ihm, der Sache müsszutrauen.
 Allein, beym Eintritt in die Grotte fällt auf ihn
 Ein dumpfes wunderbares Gränen,
 Und ein verborgner Arm scheint ihn zurück zu
 ziehn.

13.

Betroffen setzt er seine Blumen nieder;
 Doch fasst er Augenblicks sich wieder

Und lächelt seiner Furcht. Das zweifelhafte Licht,
 Das unter tausendfachem Flittern
 In diesem Labyrinth mit sichtbarm Dunkel ficht,
 Ist ohne Zweifel Schuld an diesem kind'schen
 Zittern,
 Denkt er, und geht getrost, bey immer hellem
 Schein,
 Mit seinem Blumenkorb ins Innerste hinein.

14.

Hier herrscht ein Tag wie zu verstohnen
 Freuden
 Die schlaue Lust ein Zauberlicht sich wählt,
 Nicht Tag nicht Dämmerung; er schwebte zwi-
 schen beiden,
 Nur lieblicher durch das, was ihm zu beiden
 fehlt.
 Er glich dem Mondschein, wenn durch Rosen-
 lauben
 Sein Silberlicht zerschmilzt in blasses Roth.
 Der Held, wiewohl ihm hier noch nichts gefähr-
 lichs droht,
 Erwehrt sich kaum bezaubert sich zu glauben.

15.

Was er am wenigsten sich überreden kann,
Ist, daß man hier, wo alles um und an
Von Blumen strotzt, noch Blumen nöthig hätte.
Doch, wie sein Auge nun auf allen Seiten irrt,
O wer beschreibt, wie ihm zu Muthe wird,
Da ihm auf einem Ruhbett
Sich eine Nymf' aus Mahoms Paradies
Im vollen Glanz der reinsten Schönheit wies!

16.

In einem Licht, das zauberisch von oben
Wie eine Glorie auf sie herunter strömt,
Und, durch die Dunkelheit des übrigen erhoben,
Mit ihres Busens Schnee die Lilien beschämt;
In einer Lage, die ihm Reitzungen entfaltet
Wie seine Augen nie so schön entschleiert sahn;
Mehr werth als alles was zum Farren und zum
Schwan
Den Jüpiter der Griechen umgestaltet,

17.

Die Gase, die nur, wie ein leichter Schatten
 Auf einem Alabasterbild,
 Sie hier und da umwallt, nicht verhüllt,
 Scheint mit der Nacktheit selbst den Reitz der
 Scham zu gatten.
 Weg, Feder, wo Apell und Tizian
 Bestürzt den Pinsel fallen ließen!
 Der Ritter steht, und bebt, und schaut bezau-
 bert an,
 Wiewohl ihm besser war die Augen zuzuschliessen.

18.

In süßem Irrthum steht er da
 Und glaubt, doch nur zwey Augenblicke,
 (So schön ist was er sieht) er sehe Rezia.
 Allein, mit Recht misstrauisch einem Glücke
 Das ihm unglaublich däucht, tritt er ihr näher,
 sieht,
 Erkennt Almansaris, und wendet sich und
 flieht;

Er flieht, und fühlt im Flehn von zwey elastisch
runden

Milchweissen Armen sich gefangen und umwunden,

19.

Er kämpft den schwersten Kampf, den je seit
Josefs Zeit

Ein Mann gekämpft, den edlen Kampf der Tugend
Und Liebestreu' und feuervollen Ingend

Mit Schönheit, Reitz und heißer Üppigkeit.

Sein Will' ist rein von sträflichem Entzücken;

Allein, wie lange wird er ihrem süßen Flehn,

Den Küssen voller Gluth, dem zärtlich wilden
Drücken

An ihren Busen, widerstehn?

20.

O Oberon, wo ist dein Lilienstängel,
Wo ist dein Horn in dieser Fährlichkeit?
Er ruft Amanden, Oberon, alle Engel
Und Heilige zu Hülf — Und noch zu rechter
Zeit

Kommt Hülf' ihm zu. Denn just, da jede Sehns
Ermatten will zu längerem Widerstehn,
Und mit wollüst'ger Wuth ihn die erhitzte Schöne
Fast überwältigt hat, lässt sich Almansor sehn,

21.

Gleich einem angeschossnen Wild,
Und wüthend, eine Frau, die ihn verschmäht, zu
lieben,
Hat er, verfolgt von Zoradinens Bild,
Schon eine Stunde sich im Garten umgetrieben;
Der Zufall leitet ihn in dieses Myrtenrund;
Er glaubt die Stimme von Almansaris zu
hören,
Und, weil die Grottenthür nur angelehnt stand,
Geht er hinein, sich näher zu belehren.

22.

Der Dämon, der durch seiner Priesterinnen
Gefährlichste des Ritters Treu' bestritt,
Wird schon von fern an seinem Sultansschrift
Almansors nahe Ankunft innen.

O Hülfe, Hülfe! schreyt das schnell gewarnte
Weib,
Und wechselt stracks mit Hüon's Ihre Rolle,
Stellt sich, als kämpfte sie um ihren eignen Leib
Mit einem Wüthenden, der sie entehren wolle.

23.

Ihr wilder Blick, ihr halb zerrissen Gewand,
Ihr fliegend Haar, des jungen Gärtners Schrecken,
Der von der unversehn kecken
Beschuldigung wie blitzgetroffen stand;
Der Ort, wo ihn der Sultan fand;
Kurz, alles schien in ihm den Trevler zu ent-
decken.

O Alla! sey gelobt, rief die Betrügerin,
Dass ich Almansorn selbst die Rettung schuldig
bin!

24.

Drauf, als sie schamhaft sich in alle ihre
Schleier
Gewickelt, lügt sie, mit dem Ton

Der Unschuld selbst, ein falsches Abenteuer:
 Wie dieser schändliche verkappte Christensohn,
 Da ihr die Lust im Kühlen sich zu waschen
 Gekommen, sich erfrecht sie hier zu über-
 raschen,
 Und wie sie mit Gewalt sich seiner kaum
 erwehrt,
 Als ihn, zu grösstem Glück, der Sultan noch
 gestört.

25.

Um von dem hässlichen Verbrechen,
 Dass er beschuldigt wird, den Ritter los zu spre-
 chen,
 Bedürft's nur Einen unbefangnen Blick;
 Doch seinem Richter fehlt auch dieser einz'ge
 Blick.
 Der Held verachtet es, mit einer Frauen Schande
 Sich selbst vom Tode zu befreyn;
 Er schmiegt den edeln Arm in unverdiente Bande,
 Und hüllet schweigend sich in sein Bewusstseyn
 ein.

26.

Der Sultan, den sein Unmuth zum Ver-
dammen

Noch rascher macht, bleibt dumpf und ungerührt.

Der Frevler werd' in Ketten weggeführt,

(Herrscht er den Sklaven zu, die sein Befehl
zusammen

Gerufen) werfet ihn in eine finstre Gruft;

Und morgen früh, so bald vom Thurm der Imam
ruft,

Werd' er, im äussern Hof, ein Raub ergrimmter
Flammen,

Und seine Asche streut mit Flächen in die Luft!

27.

Der Edle hört sein Urtheil schweigend —
blitzet

Auf das verhaftste Weib noch Einen Blick herab,

Und wendet sich, und geht in Fesseln ab,

Auf einen Muth, den nur die Unschuld giebt,
gestützt.

Kein Sonnenblick erfreut das fürchterliche Grab,

Worin er nun tief eingekerkert sitzet;
 Der Nacht des Todes gleicht die Nacht, die auf
 ihn drückt
 Und jeden Hoffnungsstrahl in seinem Geist
 erstickt.

28.

Ermüdet von des Schicksals strengen Schlägen,
 Verdrossen, stets ein Ball des Wechselglücks zu
 seyn,
 Seufzt er dem Augenblick, der ihn befreyt, ent-
 gegen.
 Schreckt ihn das Vorgefühl der scharfen Feuer-
 pein:
 Die Liebe hilft ihm's übertäuben;
 Sie stärkt mit Engelskraft die sinkende Natur.
 Bis in den Tod (ruft er) getreu zu bleiben,
 Schwor ich, A m a n d a, dir, und halte meinen
 Schwur!

29.

O dass, geliebtes Weib, was morgen
 Begegnen wird, auf ewig dir verborgen,

Auf ewig auch, Dir, treuer alter Freund,
 Verborgen blieb'! — Wie gern erlitt' ich unbes-
 weint

Mein traurig Loos! Doch, wenn ihr es erfahret,
 Erfahret wessen ich beschuldigt ward, und mit
 Dem Schmerz um meinen Tod sich noch die
 Schande paaret
 Zu hören, dass ich nur was ich verdiente litt —

30.

O Gott! es ist zu viel auch dieß noch zu
 erdulden!

Es büßse immerhin für meine Sündenschulden
 Der strengste Tod! Ich klage niemand an!
 Dieß einz'ge nur, o Oberon, gewähre
 Dem, den du liebstest, noch: beschütze meine Ehre,
 Beschütze Rezia! — Du weisst, was ich gethan!
 Sag' ihr, dass ich, den heil'gen Schwur der Treue
 Zu halten, den ich schwor, den Feuertod nicht
 scheue.

31.

So ruft er aus, und, vom Vertraun gestärkt
 Dass Oberon ihn hört, berührt ihn unvermerkt

Der mohnbekränzte Gott des Schlummers
 Mit seinem Stab, dem Stiller alles Kummers,
 Und wieget ihn, wiewohl nur harter Stein
 Sein Küssen ist, in leichte Träume ein.
 Hat ihm vielleicht, zum Pfand, daß bald sein Leid
 den endet,
 Der gute Schutzgeist selbst diels Lobsal zugesen-
 det?

32.

Noch lag die halbe Welt mit Finsterniß
 bedeckt,
 Als ihn aus seiner Ruh ein dumpfes Klirren weckt.
 Ihn däucht er hör' im Schloß die schweren Schlüs-
 sel drehen;
 Die Eisenthür geht auf, des Kerkers schwarze
 Wand
 Erhellt ein blasser Schein, er höret jemand gehen,
 Und stämnit sich auf, und sieht — in schimmern-
 dem Gewand,
 Die Krone auf dem Haupt, die Lampe in der
 Hand,
 Almansaris zu seiner Seite stehen.

33.

Sie reicht die Lilienhand ihm, reitzvoll lächelnd,
dar,

Und — Wirst du, spricht sie, mir vergeben,
Was nur die Schuld der Noth, nicht meines Her-
zens, war?

O du Geliebter, hängt an Deinem schönen Leben
Mein eignes nicht? Ich komme, der Gefahr
Dich zu entziehn, (trotz deinem Widerstreben!)
Vom Holzstoss dich, wozu dich der Barbar
Verdamm't, auf einen Thron, den du verdienst,
zu heben!

34.

Die Liebe öffnet dir der Hoheit Sonnenbahn:
Auf, mache sie von deinem Ruhm erschallen!
Nimm diese Hand, die dir sich schenket, an:
In einem Wink soll dein Verfolger fallen,
Und all sein Volk, wie Staub, um deine Füsse
wallen.
Im ganzen Harem ist mir alles unterthan;

Vertraue dich der Liebe sichern Händen,
Und, was sie wagte, wird dein eigner Muth vol-
lenden!

55.

„Hör' auf, o Königin! Dein Antrag häufet bloß
Mein Leiden durch die Qual dir alles abzu-
schlagen.

O warum zwingst du mich's zu sagen?
Ich kaufe mich durch kein Verbrechen los!“
Ist's möglich? ruft sie, kann so weit der Unsinn
gehen?
Unglücklicher, im Angesicht
Der Flamme, die bereits aus deinem Holzstoß
bricht,
Kannst du Almansaris und einen Thron ver-
schmähen?

56.

Sag' mir, versetzt er, Königin,
Ich könne dir mit meinem Blute nützen,
So soll die Lust, womit ich eil' es zu ver-
spritzen,

Dir zeigen, ob ich unerkenntlich bin!
 Ich kann, zum Danke, dir mein Herzensblut, mein
 Leben,
 Nur meine Ehre nicht, nicht meine Treue geben.
 Wer Ich bin weißt du nicht, vergiss nicht wer
 Du bist,
 Und muthe mir nichts zu, was mir unmöglich ist.

37.

Almansaris, aufs äußerste getrieben
 Durch seinen Widerstand, sie wendet alles an,
 Was seine Treu' durch alle Stufen üben
 Und seinen Muth ermüden kann.
 Sie reizt, sie droht, sie fleht, sie fällt, ver-
 loren
 In Lieb' und Schmerz, vor ihm auf ihre Knice
 hin:
 Doch unbeweglich bleibt des Helden fester Sinn,
 Und rein die Treu', die er Amanden zuge-
 schworen.

38.

So stirb denn, weil du willst! — ruft sie, des

Athems schier

Vor Wuth beraubt: ich selbst, ich will an deinem

Leiden

Mein gierig Aug' mit heißer Wollust weiden!

Stirb als ein Thor! des Starrsinns Opferthier!

Schreyt sie mit funkelnndem Aug', und flucht der
ersten Stunde

Da sie ihn sah, verwünscht mit bebendem
Munde

Sich selbst, und stürmt hinweg, und hinter ihr
Schliesst wieder klirrend sich des Kerkers Eisen-
thür.

59.

Inzwischen hatte das Gerüchte,

Das Unglücksmähren gern verbreitet und verziert,

Von ihrem Herrn die traurige Geschichte

Auch Scherasmin und Fatmen zugeführt.

Der schöne Hassan, hiefs es, sey im Bade

Vom Sultan mit Almansaris allein

Gefunden worden, und morgen ohne Gnade
Werd' er, im grossen Hof, ein Raub der Flammen
seyn.

40.

Ob Hüon schuldlos sey, war ihnen keine
Frage;
Sie kannten ja der Sachen wahre Lage.
Doch, hätt' er auch gefehlt, so war er mitleids-
werth.

In Fällen dieser Art wird ächte Treu' bewährt,
Anstatt die Zeit mit Jammern zu verderben,
Beschlossen sie, das äusserste für ihn
Zu wagen, um ihn noch aus dieser Noth zu ziehn,
Und, schlug' es fehl, mit ihrem Herrn zu sterben.

41.

Kurz eh' der Tag begann, gelingt es Fatmens
Muth
Und Wachsamkeit, die Hüter zu betrügen,
Und unerkannt sich bis ins Schlafgemach zu
schmiegen,

Wo Rezia, von Hüon träumend, ruht.
 Des unverhofften Wiedersehens Freude
 Macht einen Augenblick sie sprachlos alle beide.
 Das erste Wort, das Fatme sprechen kann,
 Ist Hüon, ist Bericht von dem geliebten Mann.

42.

Was sagst du, goldne Amme? ruft Amande,
 Und fällt ihr um den Hals — Mein Hüon, mir
 so nah?
 Wo ist er? — Ach! Prinzessin, was geschah!
 (Schluchzt jene weinend) Hilf! zerreisse seine
 Bande!
 Spreng seinen Kerker auf! Dem Unglücksel'gen
 droht,
 Aus Liebe blos zu dir, ein jämmerlicher Tod.
 Und drauf erzählt sie ihr genau die ganze Sache,
 Und ihres Ritters Treu' und der Sultanin Rache.

43.

Schon, ruft sie, steht der Holzstoss aufge-
 thürmt,
 Nichts rettet ihn, wenn ihn nicht Zoradine
 schirmt!

Mit einem Schrey der Angst, halb sinnlos, fährt

A m a n d e

In wilder Hast von ihrem Lager auf,

Wirft, wie sie steht, im leichten Nachtgewande,

Den K u r d é um, und eilt in vollem Lauf

Des Sultans Zimmer zu, durch alle Sklaven-
wachen,

Die sie mit Wunder sehn, und schweigend Platz
ihr machen.

44.

Sie dringt hinein, nichts achtend dass es früh
Am Tage war, und wirft mit lilienblassen
Wangen,

Und Haaren, die zerstreut um ihre Schultern
hangen,

Sich vor dem Sultan auf die Knie:

„A l m a n s o r , lass mich nicht vergebens

Dir knieen! Schwöre, wenn mein Leben dir

Erhaltenswürdig scheint, dass du die Bitte mir

Gewähren willst! Es gilt die Ruhe meines
Lebens!“

45.

Begehr', o Schönste, spricht erstaunt und froh
zugleich

Der Sultan, laß mich nicht in Ungewisheit
schweben!

Dir zu gefallen ist mein feurigstes Bestreben;
Begehre frey! Mein Schatz, mein Thron, mein
Reich,

Nichts ist zu viel, was ich zu geben

Vermag. Ein einzigs nur behält sich Mansor
vor,

Dich selbst! — „Du schwörst es mir?“ — Der lie-
bestrunkne Mohr

Beschwört's — „So schenke mir des Gärtners Ha-
san Leben!“

46.

„Wie? ruft er mit bestürzter Miene,

Welch eine Bitte, Zoradine?

Was geht das Leben dich von diesem Sklaven an?

„O, viel, Almansör, viel! Mein eignes hängt
daran!“

Sprichst du im Fieber? Schwärmet du? Ver-
zeihe,

Doch, du missbrauchst des unbegrenzten Rechts
Das dir die Schönheit giebt. — Am Leben eines
Knechts

Der sein Verbrechen büfst? — „Er büfst für seine
Treue!

47.

„Mir ist sein Herz bekannt, er hält an seiner
Pflicht.

Ist schuldlos, ist ein Mann von unverletzter
Ehre;

Und doch — o Mansor! — wenn er schuldig
wäre,

So räche sein Vergeln an Zoradinen nicht!“
Mit Augen die von kaum verhaltnem Grimme fun-
keln

Ruft Mansor: Grausame, was quält dein Zögern
mich!

Welch ein Geheimniß dämmert aus dem dunkeln
Verhassten Räthsel auf! Was ist dir Hassan?
Sprich!

48.

„So wiss es denn, weil mich die Noth zum
Reden zwinget,

Ich bin sein Weib! Ein Band, das nichts zerreissen
kann,

Ein Band, gewebt im Himmel selber, schlinget
Mein Glück, mein Alles fest an den geliebten
Mann.

Uns drückt mit seiner ganzen furchtbaren Schwere
Des Schicksals Arm — Wer weiss, wie bald an
dich

Die Reihe kommt! — Du siehst mich elend —
Ehre

Mein Leiden, Glücklicher! — Du kannst es, rette
mich!“

49.

Wie? du bist Hassans Weib, und liebst
ihn? — „Über alles!“ —
Unglückliche, er ist dir ungetreu! —
„Er ungetreu? Die Ursach' seines Falles,
Ich bin's gewiss, ist einzig seine Treu.“ —

Ich glaube was ich sah! — „So ward er erst
betrogen,
Und du mit ihm!“ — Mit zürnendem Gesicht
Spricht Mansor: Spanne nicht den Bogen,
Zu stolz auf deinen Reitz, so lange bis er
bricht!

50.

Dein Hassan stirbt — und ich kann nichts,
als dich beklagen.

Er stirbt? schreyt Rezia — Tyranu,
Er, dem ein Wort von dir das Leben schenken
kann,

Er stirbt? Du hast ein Herz mir das zu sagen?
Er hat des Harems Zucht verletzt,
Erwiedert Mansor kalt; ihm ist der Tod gesetzt!
Doch, weil du willst, so sey des Sklaven Leben,
Sein Leben oder Tod, in deine Hand gegeben!

51.

Gieb, Schönste, mir ein Beyspiel edler Huld,
Gieb mir die Ruh, die du mir raubtest, wieder!

Ich lege Kron' und Reich zu deinen Füßen
nieder;
Ergieb dich mir, so sey dem Frevler seine Schuld
Geschenkt! Er zieh', mit königlichen Gaben
Noch überhäuft, zu seinem Volk zurück!
O zögre nicht, die Güte selbst zu haben
Die du begehrst! — Ein Wort macht mein und
sein Geschick.

52.

Unedler, ruft mit eines Engels Zürnen
Das schöne Weib, so theuer kauft der Mann,
Den Zoradine liebt, sein Leben nicht! — Ty-
rann,
Kennst du mich so? — Die schlechteste der
Dirnen,
Die mich bedienten einst, verschmähte deinen
Thron
Und dich um solchen Preis! Zwar steht, uns zu
verderben,
In deiner Macht: doch, hoffe nicht davon
Gewinn zu ziehn — Barbar, auch Ich kann
sterben.

53.

Der Sultan stutzt. Ihn schreckt des edeln
Weibes Muth.

Sein feiges Herz wird mehr von ihrem Dräun
gerühret

Als da sie bat; doch, ihre Schönheit schüret
Das Feuer der Begier zugleich in seinem Blut.
Was sagt' er nicht ihr Herz mit Liebe zu beste-
chen!

Wie bat er sie! wie schlangenartig wand
Er sich um ihren Fuss! — Umsonst! Ihr Wider-
stand

War nicht durch Drohungen, war nicht durch
Flehn zu brechen.

54.

Sie bleibt darauf, ihr soll der Tod willkomm-
ner seyn.

Der Sultan schwört mit fürchterlicher Stimme
Bey Mahoms Grab, nichts soll vor seinem
Grimme

Sie retten, geht sie nicht sogleich den Antrag ein.

„Ist's nicht mein letztes Wort, soll Alla mich ver-
dammen!

Hört man den Wüthenden bis in dem Vorsahl
schreyen:

Entschliesse dich, sey auf der Stelle mein,
Wo nicht, so stirb mit dem Verworfnen in den
Flammen!“

55.

Sie sieht ihn zürnend an, und schweigt. —
Entschliesse dich.

Ruft er zum zweyten Mahl. — O so befreye
mich

Von deinem Anblick, spricht die Königin der
Frauen:

Des Todes Grinsen selbst erweckt mir minder
Grauen.

Almansor ruft, und giebt, von Wuth erstickt,
Den grausamen Befehl, und Höllenfunken sprühen
Aus seinem Aug'. Der Schwarzen Erster bückt
Sich bis zur Erde hin, und schwört, ihn zu voll-
ziehen.

56.

Schon steht der gräfliche Altar
 Zum Opfer aufgethürmt; schon drängt sich, Schaar
 an Schaar,

Das Volk heizu, das, gern in Angst gesetzt,
 An Trauerspielen dieser Art
 Die Augen weinend labt, und schaudernd sich
 ergetzt.

Schon stehn, zum Leiden und zum Tode noch
 gepaart,
 An Einen Marterpfahl gebunden,
 Die einz'gen Liebenden, die Oberon rein erfun-
 den.

57.

Ein edles Paar in Eins verschmolzner Seelen,
 Das tren der ersten Liebe blieb,
 Entschlossen, eh' den Tod in Flammen zu erwäh-
 len,
 Als ungetreu zu seyn selbst einem Thron zu
 Lieb'!
 Mit nassem Blick, die Herzen in der Klemme,

Schaut alles Volk gerührt zu ihnen auf,
 Und doch besorgt, daß nicht den freyen Lauf
 Des Trauerspiels vielleicht ein Zufall hemme.

58.

Den Liebenden, wie sie gebunden stehn,
 Ist zwar der Trost versagt einander anzusehn;
 Doch, über alles, was sie leiden
 Und noch erwarten, triumfiert
 Die reinste seligste der Freuden,
 Dass ihre Lieb' es ist, was sie hierher geführt.
 Der Tod, der ihre Treu' mit ew'gem Lorber
 zierte,
 Ist ihres Herzens Wahl; sie kounten ihn vermei-
 den.

59.

Inzwischen siehet man mit Fackeln in den
 Händen
 Zwölf Schwarze sich dem Opfer paarweis' nahen.
 Sie stellen sich herum, bereit es zu vollenden,

So bald der Aga winkt. Er winkt. Sie zünden an.

Und stracks erdonnert's laut, die Erde scheint zu beben,

Die Flamm' erlischt, der Strick, womit das treue Paar

Gebunden stand, fällt wie versengtes Haar,

Und Hüon sieht das Horn an seinem Halse schwweben.

60.

Im gleichen Augenblick, da dies Geschah, zeigt sich von fern in zwey verschiedenen Reihen,

Von ängstlicher Bekümmerniß

Gespornt, Almansor hier, und dort Almansaris,

Er Zoradinen, Sie den Hassan zu befreien.

Halt! hört man sie aus allen Kräften schreyen:

Auch stürzt mit blitzendem Schwert durch die erschrockne Menge

Ein schwarzer Rittersmann sich mitten ins Gedränge.

61.

Doch Hüon hat das Pfand, dass nun sein
Oberon

Versöhnt ist, kaum mit wonnevollem Schäudern
An seinem Hals erblickt, so setzt er ohne Zäu-
dern

Es an den Mund, und lockt den schönsten Ton
Daraus hervor, der je geblasen worden.
Sein edles Herz verschmäht ein feiges Volk zu
morden:

Tanzt, ruft er, tanzt, bis euch's den Athem raubt;
Dies sey die einzige Rache, die Hüon sich
erlaubt.

62.

Und wie das Horn ertönt, ergreift der Zaubers-
chwindel

Zuerst das Volk, das um den Holzstöfs steht,
Schwarzgelbes, lumpiges, halb nackendes Gesindel,
Das plötzlich sich, wie toll, im schnellsten Wirbel
dreht;

Bald mischet sich mit allen seinen Negern

Der Aga drein; ihm folgt — was Füsse hat
 Bey Hof, im Harem, in der Stadt,
 Vom Sultan an bis zu den Wasserträgern.

63.

Unlustig fasst der Schach — Almansaris
 beym Arm;
 Sie sträubt sich, doch was hilft sein Unmuth und
 ihr Sträuben?
 Der Taumel reist sie fort, sich mitten in den
 Schwarm
 Der Walzenden mit ihm hinein zu treiben.
 In kurzem ist ganz Tunis in Allarm,
 Und niemand kann auf seiner Stelle bleiben:
 Selbst Podagra, und Zipperlein, und Gicht
 Und Todeskampf befreyt von dieser Tanzwuth
 nicht.

64.

Indessen, ohne auf das Possenspiel zu blicken,
 Hält das getreue Paar, in seligem Entzücken,

Sich sprachlos lang' umarmt. Kaum hat ihr Busen
Raum

Für diesen Überschwang von Freuden.

Er ist nun ausgeträumt der Prüfung schwerer
Traum!

Nichts bleibt davon als was ihr Glück verschönt:
Gebüsst ist ihre Schuld, das Schicksal ausgesöhnt,
Aufs neu von ihm vereint, kann nun sie nichts
mehr scheiden!

65.

Theilnehmend inniglich, sieht, noch auf sei-
nem Roß,
Der biedre Scherasmin (Er war der schwarze
Ritter)

Der Wonne zu, worin ihr Herz zerfloss.

Er ist's, der wie ein Ungewitter

Vorhin daher gestürmt, um das geliebte Paar

Zu retten aus der feigen Mohren Händen,

Und, schlüg's ihm fehl, ein Leben hier zu
enden,

Das, ohne sie, ihm unerträglich war.

66.

Er springt herab, drängt durch den tollen
Reigen

Mit Fatme, die ihm folgte, sich hinan,
Den Liebenden von ihrem Throne steigen
Zu helfen, und sie im Triumfe zu empfahn.
Groß war die Freude, doch sie schwoll noch
höher an,

Da sie den wohl bekannten Wagen,
Von Schwanen durch die Luft, stets niedriger,
getragen,
Zu ihren Füßen nun auf einmahl halten sahn.

67.

Sie stiegen eilends ein — Die Mohren mögen
tanzen

So lang' es Oberon gefällt!
(Wiewohl der alte raspeln oder schanzen
Für eine besre Kurzweil hält.)
Der lüst'ge Faeton fliegt, leicht und ohne Schwan-
ken,
Sanft wie der Schlaf, behender als Gedanken,

Mit ihnen über Land und Meer,
 Und Silberwölkchen wehn, wie Fächer, um sie
 her.

68.

Schon tauchte sich auf Bergen und auf Hügeln
 Die Dämmerung in ungewissen Duft;
 Schon sahen sie den Mond in manchem See sich
 spiegeln,
 Und immer stiller ward's im weiten Reich der
 Luft;
 Die Schwanen ließen itzt mit sinkendem Gefieder
 Allmählich sich bis auf die Erde nieder:
 Als plötzlich, wie aus Abendroth gewebt,
 Ein schimmernder Palast vor ihren Augen schwebt.

69.

In einem Lustwald, mitten zwischen
 Hoch aufgeschoßnen vollen Rosenbüschchen,
 Stand der Palast, von dessen Wunderglanz
 Der stille Hain und das Gebüsche ganz

Durchschimmert schien — War's nicht an diesem
Orte.

Spricht Hüon leis' und schaudernd — Doch,
bevor

Er's ausspricht, öffnet schnell sich eine goldne
Pforte,

Und zwanzig Jungfrau'n gehn aus dem Palast her-
vor.

70.

Sie kamen, schön wie der May, mit ewig blü-
henden Wangen,

Gekleidet in glänzendes Lilienweiss,

Die Erdenkinder zu empfangen

Die Oberon liebt. Sie kamen tanzend, und
sangen

Der reinen Treue unsterblichen Preis.

Komm, sangen sie (und goldne Zynbeln klangen
In ihren süßen Gesang, zu ihrem lieblichen
Tanz)

Komm, trantes Paar, empfang' den schönen Sieges-
kranz !

71.

Die Liebenden — sich kaum besinnend — in
die Wonne

Der andern Welt verzückt — sie wallen, Hand
in Hand,

Den Doppelreihen durch: als, gleich der Morgen-
sonne

In ihrem Bräut'gamsschmuck, der Geist vor ihnen
stand.

Nicht mehr ein Knabe, wie er ihnen

In lieblicher Verkleidung sonst erschienen —

Ein Jüngling, ewig schön und ewig blühend,
stand

Der Elfenkönig da, den Ring an seiner Hand.

72.

Und ihm zur Seite glänzt, mit ihrer Rosen-
krone

Geschmückt, Titania, in milderm Mondesglanz.

In beider Rechten schwebt ein schöner Myrten-
kranz.

Empfange, sprechen sie mit liebevollem Tone,

Du treues Paar, zum edlen Siegeslohne,

Aus deiner Freunde Hand den wohl verdienten
Kranz!

Nie wird von euch, so lang' ihr dieses Zeichen
Von unsrer Huld bewahrt, das Glück des Herzens
weichen.

73.

Kaum daß das letzte Wort von Oberons
Lippen fiel,

So sah man aus der Luft sich eine Wolke
neigen,

Und aus der Wolke Schoß, bey goldner Harfen
Spiel,

Mit Lilien vor der Brust drey Elfentöchter
steigen.

Im Arm der dritten lag ein wunderschöner
Knab',

Den sie, auf ihren Knie'n, Titanen übergab.

Süß lächelnd bückt zu ihm die Königin sich
nieder,

Und giebt, mit einem Kuß, ihn seiner Mutter
wieder.

74.

Und, unterm Jubelgesang der Jungfrau'n, die
 in Reihn
 Vor ihnen her den Weg mit Rosen überstreun,
 Ziehn durch die weite goldne Pforte
 Die Glücklichen hinein in Oberons Freuden-
 haus.
 Was sie geseln, gehört, an diesem schönen Orte,
 Sprach ihre Zunge nie beym Rückerinnern aus.
 Sie sahn nur himmelwärts, und eine Wonne-
 thräne
 Im glänzenden Auge verrieth wohin ihr Herz sich
 sehne,

75.

In einen sanften Schlaf verlor sich wonnig-
 lich
 Der sel'ge Traum. Und mit dem Tage fanden
 Sie beide, Arm in Arm, wie neu geboren, sich
 Auf einer Bank von Moos. Zu ihrer Seite
 standen
 Im leicht umschattenden Gebüsche,

Reich aufgeschmückt, vier wunderschöne Pferde,
Und ringsum lag ein schimmerndes Gemisch
Von Waffen, Schmuck und Kleidern auf der Erde.

76.

Herr Hüon, dem das Herz von Freude über-
floß,
Weckt seinen Alten auf; Am Ende
Sucht ihren Sohn, der noch auf Fatmens
Schools
Sanft schlummernd lag. Sie sehn sich um. Wie
groß
Ist ihr Erstaunen! — Herr, in welchem Lande
Glaubt ihr zu seyn? ruft Scherasmin entzückt,
Dem Ritter zu — Kommt, seht von diesem
Stande
Nach Westen hin, und sagt, was ihr erblickt!

77.

Der Ritter schaut hinaus, und traut
Dem Anblick kaum. — Er, der so viel erfahren,
Und dessen Augen so gewöhnt an Wunder waren,

Glaubt kaum was er mit offnen Augen schaut.
 Es ist die Sein', an deren Bord sie stehen!
 Es ist Paris, was sie verbreitet vor sich sehen:
 Er reibt sich Aug' und Stirn, schaut immer wieder hin,
 Und ruft: Ist's möglich, daß ich schon am Ziele
 bin?

78.

Nicht lange schaut er hin, vor Freude ganz
 betroffen,
 So stellt sich ihm ein neues Schauspiel dar.
 Ihm däucht, daß alles um die Burg in Aufruhr
 war.
 Man hört Trommetenschall, und eine Ritterschaar
 Trabt dem Turnierplatz zu, die Schranken stehen
 offen.
 Mein Glück, ruft Hütön, läfst mein Hoffen
 Stets hinter sich. Geh, Freund! wofern nicht alles
 mich
 Beträgt, giebt's ein Turnier; geh, und erkund'ge
 dich.

79.

Der Alte geht. Inzwischen wird Amande
Von Fatmen angekleid't. Denn, was sie haben
muß.

Sich, mit dem Glanz, der ihrem hohen Stande
Und ihrer Schönheit ziemt, in diesem fremden
Lande

Zu zeigen, fanden sie im reichsten Überfluss
Gehäuft zu ihren Füßen liegen.

Herr Hüön lässt indes, mit manchem Vaterkuss,
Den kleinen Häonnet auf seinem Knie sich
wiegen.

80.

Und sieht, mit inniglicher Lust,
Das schöne Weib, durch alles fremde Zieren
Und Schimmern nichts gewinnen noch verlieren.
Ob eine Rose ihre Brust
Umschattet, ob ein Strauß von blitzenden Juwelen
In Glanz sie hüllt — stets durch sich selber schön
Und liebtheitmend, scheint durch Den
Ihr nichts geliehn, bey Jener nichts zu fehlen.

81.

Der Alte kommt itzt mit der Nachricht an,
 Drey Tage sey bereits der Schranken aufgethan.
 Karl (spricht er) immer noch durch seinen Groll
 getrieben,
 Hat ein Turnier im Reiche ausgeschrieben:
 Und rathet, welchen Dank der Sieger heut erhält!
 Nichts kleiners, Herr, als — Hüons Land und
 Lehren!
 Denn, euch aus Babylon mit Ruhm gekrönt zu
 sehen,
 Ist was dem Kaiser nicht im Schlaf zu Sinne fällt.

82.

Auf, waffne mich, rüstt Hüon voller Freuden;
 Willkommner konnte mir kein' andre Botschaft
 seyn.
 Was die Geburt mir gab, sey nun durch Tugend
 mein!
 Verdien' ich's nicht, so mag's der Kaiser dem
 bescheiden
 Der's würdig ist! — Er sagt's, und siehet Rezia

Ihm lächelnd stillen Beyfall nicken.

Ihr Busen klopft ihm Sieg! — In wenig Augen-
blicken

Steht glänzend schon ihr Held in voller Rüstung da.

83.

Sie schwingen sich zu Pferd, die Ritter und
die Frauen,

Und ziehen nach der Stadt! und allenthalben
schauen,

Von ihrer Pracht entzückt, die Leute nach, und
wer

Die Gassen müßig tritt, läuft hinter ihnen her.

Bald langt mit Rezia Herr Hüon vor den
Planken

Der Stechbalin an. Er läfst, nachdem er sich bey
ihr

Beurlaubt, Scherasmin zu ihrem Schützer hier,
Zieht sein Visir herab, und reitet in die Schran-
ken.

84.

Ein lautes Lob verfolgt von beiden Seiten ihn,
Ihn, der an Anstand und an Stärke

Den besten, die der ritterlichen Werke
 Bisher gepflegt, weit überlegen schien.
 Schel sehend stand am Ziel, auf seinem stolzen
 Ros,

Der Ritter, der in diesen dreyen Tagen
 Des Rennens Preis davon getragen,
 Und mit den Fürsten sah der Kaiser aus dem
 Schloß.

35.

Herr Hüon neigt, nach ritterlicher Weise,
 Sich vor dem Kaiser tief, dann vor den Damen
 und
 Den Richtern — tummelt drauf im Kreise
 Den muth'gen Hengst herum, und macht dem Sie-
 ger kund,
 Dass er gekommen sey, den Dank ihm abzu-
 jagen,
 Er sollte zwar erst Stand und Nahmen sagen;
 Allein sein Schwur, dass er ein Franke sey,
 Und seines Aufzugs Pracht, macht vom Gesetz ihn
 frey.

86.

Er wiegt und wählt aus einem Haufen
Speere

Sich den, der ihm die meiste Schwere
Zu haben scheint, schwingt ihn mit leichter
Hand,

Und stellt, voll Zuversicht, sich nun an seinen
Stand.

Wie klopft Amandens Herz! wie feurige Gebete
Schickt sie zu Oberon und allen Engeln ab,
Als itzt die schmetternde Trompete
Den Ungeduldigen zum Rennen Urlaub gab!

87.

Dem Ritter, der bisher die Nebenbuhler alle
Die Erde küssen hieß, schwillt mächtiglich die
Galle,

Dafs er gezwungen wird, auf diese neue Schanz
Sein Glück und seinen Ruhm zu setzen.

Er war ein Sohn des Doolin von Maganz,
Und ihm war Lanzenspiel kaum mehr wie Hasen-
hetzen.

Er stürmet, wie ein Strahl aus schwarzer Wolken
Schoofs,

In voller Wuth auf seinen Gegner los.

38.

Doch, ohne nur in seinem Sitz zu schwanken,
Trifft Häon ihn so kräftig vor die Brust,
Und wirft mit solcher Macht ihn seitwärts an die
Planken

Dass alle Rippen ihm von seinem Fall erkranken.
Zum Kampf vergeht ihm alle weit're Lust;
Vier Knappen tragen ihn ohnmächtig aus den
Schränken.

Ein jubelnd Sieggeschrey prallt an die Wolken an,
Und Häon steht allein als Sieger auf dem Plan.

39.

Er bleibt am Ziel noch eine Weile stehen,
Ob jemand um den Dank noch kämpfen will, zu
sehen;

Und da sich niemand zeigt, eilt er mit schnellem
Trab

A manden zu, die, hoch auf ihrem schönen Rosse,

Wie eine Göttin glänzt, und führt sie nach dem
Schlosse.

Sie langen an. Er hebt gar höflich sie herab,
Und führt sie, unterm Vivatrufen
Des Volks, hinauf, die hohen Marmorstufen.

90.

Wie eine Silberwolk' umwebt
Am andens Angesicht ein undurchsicht'ger Schleier,
Durch den sich jedes Aug' umsonst zu bohren
strebt.

Voll Ungeduld, wie sich dies Abenteuer
Entwickeln werde, strömt die Menge ohne Zahl
Dem edeln Paare nach. Itzt öffnet sich ein Sahl;
Hoch sitzt auf seinem Thron, von seinem Für-
stenrath
Umringt, der alte Karl in kaiserlichem Staate.

91.

Herr Hüon nimmt den Helm von seinem
Haupt,
Und tritt hinein, in seinen schönen Locken
WIELANDS SÄMMEL. W. XXIII. B. U

Dem Gott des Tages gleich. Und alle sehn
 erschrocken
 Den Schnell - erkannten an. Der alte Kaiser glaubt
 Des Ritters Geist zu sehn. Und Hüon, mit
 A n a n d e n
 An seiner Hand, naht ehrerbietig sich
 Dem Thron, und spricht: Mein Lehnsherr! siehe
 mich,
 Gehorsam meiner Pflicht, zurück in deinen
 Landen!

92.

Denn, was du zum Beding gemacht
 Von meiner Wiederkehr, mit Gott hab' ich's voll-
 bracht!
 In diesem Kästchen sieh des Sultans Bart und
 Zähne,
 An die, o Herr, nach deinem Wort, ich Leib
 Und Leben aufgesetzt — und sieh in dieser
 Schöne
 Die Erbin seines Throns, und mein geliebtes
 Weib!

Mit diesem Worte fällt von Reziens Angesichte
Der Schleier ab, und füllt den Sahl mit neuem
Lichte.

93.

Ein Engel scheint, in seinem Himmelsglanz,
(Gemildert nur, damit sie nicht vergehen)
Vor den Erstaunten da zu stehen:
So gross, und doch zugleich so lieblich anzusehen,
Glänzt Rezia, in ihrem Myrtenkranz
Und silbernen Gewand. Die Königin der Feen
Schmiegt, ungesehen, sich an ihre Freundin an,
Und alle Herzen sind ihr plötzlich unterthan.

94.

Der Kaiser steigt vom Thron, heißtt freundlich
sie willkommen
An seinem Hof. Die Fürsten drängen sich
Um Hüon her, umarmen brüderlich
Den edeln jungen Mann, der glorreich heim
gekommen
Von einem solchen Zug. Es stirbt der alte Groll

In Karls des Großen Brust. Er schüttelt lie-
bevoll
Des Helden Hand, und spricht: Nie fehl' es
unserm Reiche
An einem Fürstensohn, der Dir an
Tugend gleiche!

V a r i a n t e n .

In der ersten Ausgabe fängt hier der vierzehnte Gesang an.

Stanze 11. Vers 4.

Die er, mit jedem Tag, dem u. s. w.

St. 29. v. 4.

(a) Verborgen blieb'! — o litt' ich unbeweint

St. 51. v. 5.

Der mohnbekränzte Geist des Schlummers

St. 36. v. 6.

(a) Nur meine Ehre nicht, nur meine Treu nicht
geben.

St. 39. v. 5 — 8.

(c) Der schöne Hassan, hiefs es, ward im Bade
Vom Sultan mit Almansaris allein
Gefunden, und wird morgen, ohne Gnade,
Im grossen Hof, ein Raub der Flammen seyn.

St. 44. v. 5 — 8.

(a) Almansor, spricht sie, wenn mein Leben dir
Erhaltungswürdig scheint, so las mich nicht ver-
gebens
Dir kneien — Schwöre, dass du was ich bitte mir
Gewähren willst! — — —

St. 45. v. 5.

(a) Nichts ist zu viel, was du verlangst und ich
zu geben

St. 46. v. 1.

(a) Wie? ruft der Sultan, mit bestürzter Miene,

St. 50. v. 3 — 6.

(a) Hast du ein Herz mir das zu sagen?

Er, dem ein Wort von dir das Leben retten kann,
Er stirbt? — So ist es! wer des Harems Zucht
verletzt,

Erwiedert Mansor kalt, dem ist der Tod gesetzt.

St. 60.

Im gleichen Augenblick, da dies
Geschah, zeigt sich von fern, mit lautem Schreyen,
Almansor hier, und dort Almansaris.

Sie eilen hastig an, in zwey verschiedenen Reihen,
Er Zoradinen, Sie den Hassan zu befreyen;
Und beiden folgt ein Trupp, bewährt mit Dolch
und Spiels.

Auch stürzt mit blossem Schwert durch die
erschrockne Menge

Ein schwarzer Rittersmann u. s. w.

St. 61. v. 4.

(a) — — — und lockt den lieblichsten
Ton

v. 7, 8.

Tanzt, ruft er, tanzt, bis euch der Tanz den Athem
raubt!

Dies soll die Rache seyn, die Hüon sich erlaubt.

St. 67. v. 6.

— — — und schneller als Gedanken,

St. 68. v. 6.

(c) Allmählich sich zur Erde nieder:

St. 71. v. 5.

(a) Nicht mehr ein schöner Zwerg, ein Knäblein,
wie er ihnen

St. 72. v. 8.

(a,b) Von unsrer Liebe bewahrt, u. s. w.

St. 74. v. 6 — 8.

Sprach ihre Zunge niemahls aus;
Sie sahn nur himmelwärts, und Freudenthränen
brachen

Aus ihren Augen aus, so oft sie davon sprachen.

St. 75. v. 4 — 7.

— — — Zu ihrer Seite standen,
Reich aufgeschmückt, vier wunderschöne Pferde,
Und ringsum lag, bey Haufen, im Gebüsche
Ein prächtig schimmerndes Gemisch

St. 77. v. 4.

(a) Glaubt kaum was er mit Augen schaut,

St. 94. v. 6.

(a) In Karlmanns Brust. — —

G L O S S A R I U M

über die im Oberon vorkommenden veralteten oder
fremden, auch neu gewagten Wörter, Wortformen
und Redensarten.

M U L T A S E D I C

здесь находим в памятнике Д. С. Григорьевича
памятникъ въ честьъ святаго апостола пътища
погибшаго въ морѣ

Acqs, II. 13. *Aequus*, (*Aquae Augustae*) eine kleine, vor
Alters beträchtliche, bischöfliche Stadt in den *Landes* von *Gascogne*, die ihren Nahmen von einer
mitten in der Stadt befindlichen heißen Quelle hat.
Aus den Worten Scherasmins sollte man
schliessen, dass *Acqus* damahls im Besitz eines so
genannten Gnadenbildes der heiligen Jungfrau
gewesen sey. Poetisch zu reden, musste er das, als
in diesen Gegenden einheimisch, am besten wissen,
und in so fern kann uns auch, ohne andere histori-
sche Beweise, an seinem Zeugniß genügen.

Alquif, I. 22. Ein weiser Meister und
grosser Zauberer im *Amadis de Gaule*.

Allzuhauſ, V. 38. Nach der Analogie von
allzugleich, allzumahl, u. a. aus All und zu Hauf
(welches letztere in den Redensarten zu Haufa-
bringen, treiben, kommen, noch nicht völ-
lig aus der Übung gekommen ist) in Form eines
Nebenwortes zusammen gesetzt. Da der Dichter

sich keiner Stelle im Heldenbuch, Theuerdank, und dergleichen erinnert, auf die er sich zu Rechtfertigung dieses ungewöhnlichen Wortes berufen könnte, so muss er es drauf ankommen lassen, ob es als ein neu gewagtes geduldet oder verworfen werden wird.

Angehen, VI. 22. So viel als unternehmen, beginnen; eine sehr alte Bedeutung dieses Wortes, deren Gebrauch durch Hagedorns Beyspiel (in der Fabel vom Löwen, der mit seinem Bilde im Brunnen fechten will) hinlänglich gerechtfertigt ist:

Und fordert ihn heraus den Zweykampf an-
zu gehen.

Poetische Werke II. 8. 259.
nach der Hamb. Ausgabe von 1769.

Babylon, wird in diesem Gedichte mehrmals (wiewohl unrichtig) als gleichbedeutend mit Bagdad gebraucht, welches letztere unter den Abbasischen Kalifen der Sitz dieser mächtigen Fürsten war. Die alten Romanciers übten eine so willkürliche Gewalt über die Geografie als über Kronologie und Geschichte aus; und unser Dichter hielt es für schicklich, sich ihnen auch in diesem Stücke gleich zu stellen. Übrigens ist nicht zu läugnen,

dass das Babylon im Roman von *Huon de Bourdeaux*, dessen sogenannte Admirale (*Miramolins*) in den Romanen von *Charlemagne* und seinen *Pairs* eine grosse Rolle spielen, nicht in Mesopotamien, sondern angeblich in Ägypten gelegen haben soll,

Bar, „schön wie ein barer Engel,“ IV. 47. Ein veraltetes Wort, welches ehemahls unter andern die Bedeutung von offenbar, augenscheinlich (*manifestus, luculentus*) hatte, und, in so fern dieser Begriff damit verbunden wird, in die Sprache der Dichter, (in welcher die Beywörter grössten Theils als Farben zu betrachten sind) wenigstens in die Sprache des komischen, scherhaften und launigen Styls, aufgenommen zu werden verdient. Man hat es desswegen einer Person in den Mund gelegt, der es anständig ist sich in einer, wo nicht niedrigen, doch weniger edeln Sprechart auszudrücken, als der Held des Stücks, oder der Dichter, wenn er selbst erzählt.

Bangen, nach etwas bangen, VI. 27. statt, mit bänglicher Ungeduld nach etwas verlangen: ein neu gewagtes Wort, welches sich selbst durch die Welt helfen mag, wenn es kann. Ob es nicht in alten Zeiten schon üblich gewesen, davon finden wir zwar keine Spur; aber wie wenig sind auch

die noch vorhandenen Überbleibsel aus den Zeiten der Minnesänger theils gekaunt, theils benutzt!

Betefahrt, II. 32. In der katholischen Kirche eine Procession mit Kreuz und Fahnen, wobey gebetet wird. Besonders wurde vor Alters der in der so genannten Kreuzwoche (*Hebdomas Rogationum*) übliche feierliche Umgang, wobey die Felder und Früchte eingesegnet werden, so genannt. Auch kommt dieses Wort in der allgemeinen Bedeutung von Wallfahrt vor. Es scheint Niedersächsischen Ursprungs zu seyn.

Betitelt, mit einem rechtsgültigen Grunde (*titulo juris*) zum Anspruch an etwas versehen, X. 53. „zu einem Gärtnerschurz betitelt,“ statt berechtigt, ist in dieser Bedeutung neu gestempelt.

Dank, kommt mehrmals in der Bedeutung vor, die dies Wort in der alten Turniersprache hatte, worin es den Preis bezeichnete, welchen der Ritter gewann, der alle andern aus dem Sattel gehoben hatte.

Dienstmann, V. 56. in der weitesten Bedeutung, ein Lehensmann oder Vasall.

Domina, II. 34. wird die Vorsteherin der Frauenklöster in einigen religiösen Orden genannt.

Durstiglich, VI. 32. nach einer veralteten Oberdeutschen Form von Nebenwörtern, welche in inniglich, ewiglich, wönniglich u. a. wenigstens in der Dichtersprache sich noch erhalten hat. Luther gebraucht das Wort *durstiglich* in seiner Übersetzung der Bibel mehrmals, um den höchsten Grad einer leidenschaftlichen Begierde auszudrücken; als 1 Mos. 34, 25. Die Brüder der Dina gingen in die Stadt Sichems *durstiglich* und erwürgten alles was männlich war, — und Sprichw. Salom. 14, 5. Ein falscher Zeuge redet *durstiglich* Lügen. In diesem Sinne wird es hier gebraucht.

Eitel, I. 30. in der veralteten Bedeutung; „in eitel Lust und Pracht,“ statt, in lauter Lust —

Elfen, II. 22. und a. o. Alfen, Elfen oder Elven sind eine Art von Genien, in der Mythologie der Nordischen Völker, in welcher sie (wie Adelung unter dem Wort *Alp* schon bemerkt) ungefähr die Stelle der Nymphen und Waldgötter der Griechen vertreten. Auch die *Fairies*, an welche das Brittische Landvolk noch itzt hier und da glaubt, gehören in diese Rubrik. In *Chaucers Merchant's Tale* ist Oberon König der *Fairies*. Unser Dichter hat diese Elfen zu einer Art von edeln,

mächtigen und den Menschen gewogenen Sylfen verhoben, und Oberon, ihr König, spielt in diesem Gedicht eine so wichtige Rolle, daß es daher den Nahmen von ihm erhalten hat.

Fant, IV. 47. „Ein fremder junger Fant.“ — Dieses Wort wird hier für Jüngling gebraucht, und ist in so fern mit dem alten Worte Knapp (wo von Schildknapp, Bergknapp) gleichbedeutend. In Niedersachsen, wo es so viel als Knecht ist, wird es Fent ausgesprochen; im Isländischen lautet es Fant. Das Italiänische *Fante* ist damit vielleicht einerley Ursprungs. Auch die Bauern (*Pions*) im Schachspiele werden in einigen Genden Fant oder Fänt genannt.

Fahr, II. 16. Das veraltete Wort, an dessen Stelle Gefahr gewöhnlich ist. Daher Fährde, fährlich, Fährlichkeit, wovon ebenfalls in der Dichtersprache (nur pudenter, wie Horaz sagt) Gebrauch zu machen wäre.

Fahren, für reisen, ausziehen, wallfahrten, I. 26. „Als wir zum heil'gen Grab zu fahren uns verbanden.“ In noch weiterer Bedeutung hiefs fahren herum irren, im Lande herum ziehen; daher fahrende Ritter, (*Chevaliers errans*) fahrende Schüler

Landfahrer u. d. Fahrt, III. 55. ist also so viel als Zug, Ritt, oder das Französische Wort *Traite*.

Gaden, IV. 15. Ein uraltes Wort, dessen Gebrauch in Ober- und Niederdeutschland, und vornehmlich in der Schweiz, hier und da noch in verschiedenen aus einem gemeinsamen Begriff entspringenden Bedeutungen sich erhalten hat. In den Nahmen der gefürsteten Propstey Berchtoldsgaden und des Oberbayerischen Prämonstratenser-Stifts Steingaden ist **Gaden** eben das, was hausen, heim, zell in den Nahmen einer Menge von Klöstern in Österreich, Bayern und Schwaben. In der Bedeutung von **Laden**, **Kammer**, **Scheune**, **Stall** sagte man ehemahls **Würzgaden**, **Gadendiener**, **Speisegaden**, und sagt noch itzt in der Schweiz **Milchgaden**, (Milchkeller) **Käsegaden**, **Viehgaden**, **Heugaden**. Für Stockwerk eines Hauses kommt es im Schwaben- und Sachsen-Spiegel u. b. a. und für Zimmer oder **Gemach** im Heldenbuche vor:

Da schloß die Küniginne
Drey Riegel vor das **Gaden**.

Eva war ein **Gaden** (Wohnsitz) aller weiblichen Tugend, sagte der zu seiner Zeit berühmte Prediger Joh. Matthesius noch im sechzehn-

ten Jahrhundert. Man sollte dieses Wort (welches schon beym Ottfried und Willeram in der Form *Gadum* und *Gegadame* vorkommt) um so mehr zu erhalten suchen, da es ohne Zweifel eines von denen ist, die uns aus der ältesten Sprache, der gemeinschaftlichen Stamm-Mutter der Hebräischen, Fönizischen, Persischen und Celtischen, übrig geblieben sind. Denn es ist im Hebräischen *gadar*, einzäunen, im Punischen *Gadir*, Einzäunung, in *Gades*, dem alten Nahmen der Stadt Cadiz, und in dem Nahmen der Persischen Stadt *Menosgada* und der Burg *Pasergada* oder *Persagadum*, in der Gegend wo Cyrus den berühmten Sieg über den *Astyages* erhielt, unverkennbar. In unserm Gedichte scheint es hier, zumahl im Munde Scherasmins, an seinem rechten Orte zu stehen, und eine kleine Ladenstube oder Kammer eines schlechten Häuschens in einer Winkelgasse zu bezeichnen.

Glorie, XII. 16. „Wie eine Glorie.“ — Wenigstens in dieser zu unsrer Mahlerkunstsprache gehörigen Bedeutung, in welcher es das Bild des sich öffnenden Empyreums und der Erscheinung himmlischer Wesen, Engel, und Heiligen, in der Fantasie erregt, sollte, dünkt uns dieses zwar fremde, aber schon in Kaisersbergers Postille und einigen unsrer ältesten Kirchenlieder vorkommende, und also längst verbürgerte Wort

bey behalten werden. Aber auch bloß als poetische Farbe ist es der Dichtersprache, um den höchsten Grad von Ruhm, Herrlichkeit und Majestät auszudrücken, (wie so manche andre Wörter, deren man uns ohne Noth oder Nutzen berauben will) unentbehrlich.

Grofsheit, III. 40. Grofsheit verhält sich zu Gröfse, wie Hoheit zu Höhe, nur dass es in dieser Bedeutung im Hochdeutschen noch nicht üblich ist. Der Dichter versteht unter **Grofsheit** das, was beym ersten Anblick eine grosse, über gewöhnliche Menschen weit empor ragende Person ankündigt. **Gröfse**, ohne irgend eine hinzu gesetzte nähere Bestimmung, erweckt nur den Begriff körperlicher Quantität: **Grofsheit** erregt ein mit Ehrfurcht verbundenes dunkles Gefühl der Würde und Vortrefflichkeit einer Person. Majestät ist nur ein höherer Grad von **Grofsheit**, und beide können auch ohne eine über das gemeine Mass hinaus gehende körperliche Gröfse (*Procerität*) Statt finden, wiewohl diese unstreitig ein beträchtliches dazu beyträgt, das Gefühl und Vorurtheil von **Grofsheit** und Majestät zu erregen.

Gulistan, IX. 5. Ein Persisches Wort, welches Blumen- oder Rosengarten, bedeutet, bekannt aus einem unter diesem Nahmen in die vor-

nehmsten Europäischen Sprachen übersetzten Gedichte des berühmten Persischen Dichters Sa h d i, oder Scheick Mosleh eddin Saadi von Schiras, der um das Jahr Christi 1193 geboren wurde, und bis 1313 unsrer Zeitrechnung gelebt haben soll. — Der Gebrauch dieses Wortes an dieser Stelle bedarf wohl keiner Rechtfertigung.

Hämmling, V. 47. Ungefähr eben diese Art von Sklaven Kombabischen Geschlechts, V. 55. welche in der 48ten Stanze höflicher Kämmerlinge heißen. Das Wort Hämmling ist nach Wachter sehr alt, und scheint nicht von Hammel, sondern von dem alten Wort hämeln, stümmeln, verschneiden, abgeleitet zu seyn. In dem Sinne, worin es hier gebraucht wird, kommt es in einer von Adelung unter dem Worte Hamigel angeführten alten Übersetzung des Terenzischen *Eunuchus* vor, die im Jahre 1486 zu Augsburg gedruckt wurde. In einer hundert Jahre späteren Übersetzung eben dieser Komödie, durch M. Josua Loner, Pfarrherrn und Superintendenten zu Arnstadt, wird *Eunuchus* durch **Frauenhut** gegeben. „Wenn man (sagt der Übersetzer) das deutsch wollt geben gut, Möcht mans nennen den **Frauenhut**.“ (Hut wird hier, wie man sieht, in einer veralteten Bedeutung für Hüter genommen.) Der Erfinder dieses komischen Wortes ist aber nicht besagter Loner, son-

dern D. Luther, wie aus folgender von Wachtern angezogenen Stelle aus seiner berüchtigten Schrift *Wider Hans-Worst*, Wittenberg 1541, zu ersehen ist: „Er were besser ein Frauenhut, der nichts thun sollte, denn wie ein *Eunuchus*, d. i. ein Frauenhut, stehen in einer Narrenkappe mit einem Fliegenwedel, a) und der Frauen hüten, und des davon sie Frauen heissen, (wie es die groben Deutschen nennen.)“

Han, IV. 36. Eben das, was Karavan- oder Kirwan-Serai; grosse öffentliche Gebäude in den Muhamedianischen Ländern, wo Reisende, jedoch ohne Verpflegung, beherbergt werden.

Heiden, II. 5. wird hier, nach der Weise der alten Ritterbücher, von allen Nicht-Christen, also auch von Sarazenen oder Muhamedanern gebraucht.

a) Eine Anspielung auf den Pseudo-Frauenhut *Chärea* im Terenz, dem eine Magd, in der Meinung dass er der Verschnittne sey, welchen ihre Dame zum Geschenk erhalten hatte, die junge Pamila zu hüten gab, mit dem Auftrag, ihr, während sie nach dem Bade der Ruhe pflegte, Luft zuzufächeln.

Hesperien, I. 3. Italien, welches die ältesten Griechen, weil es ihnen gegen Abend lag, *Hesperia*, das Abendland, nannten.

Jungfernzwinger, II 32. Ein (vermuthlich) von unserm Dichter gestempeltes Wort für Jungfernklester. Dass sich dazu keine andre Analogie fand als das Jägerwort Hundezwinger, wird ihm hoffentlich zu keinem Vorwurf gereichen.

Te und ie, III. 57. Die alte und noch immer übliche Oberdeutsche Form der Partikel je ist ie, welches beynahe wie i ausgesprochen wird. So kommt sie bey den Minnesängern immer vor, und die Richtigkeit dieser Form und Aussprache wird auch durch das offenbar aus den alten Verneinungswörtchen ni und ie zusammen gesetzte nie bestätigt. Weil man einem Deutschen Dichter das Reimen nicht ohne Noth erschweren sollte, indem unsre Sprache ohnehin arm genug an Reimen ist, so halten wir für billig, dass man reimenden Dichtern erlaube, sich der Wörter je, jeder, und jetzt sowohl in dieser neuern, als in der Altdeutschen Form, ie, ieder, und itzt, nach Gefallen zu bedienen. Ohne diese Freyheit hätte hier eine der besten Stanzen des ganzen Oberons entweder gänz-

lich kassiert, oder ins schlechtere verändert werden müssen.

Idschoglan, X. 49. Nahme einer Art von Pagen des Türkischen Hofes die im dritten Hofe des Serai neben dem Divan wohnen, und in vier Oda's oder Klassen abgetheilt sind, von welchen die vierte unmittelbar zur Bedienung der Person des Sultans bestimmt ist. Vermöge einer den Dichtern immer zugestandenen Freyheit wird hier vorausgesetzt, daß ungefähr dieselbe Einrichtung auch am Hofe des Königs von Tunis Statt gefunden habe.

Klosterbühl, II. 35. Bühl, Bühl, (in den härtesten Mundarten Büchel) ist ein gutes altes Wort für Hügel. Die Reichsstadt Dinkelsbühl hat ihren Nahmen von Dinkel (einer Getreideart, die vermutlich in ihrer Gegend vorzüglich geräth) und von einem dreyfachen Bühl, d. i. Hügel, worauf sie erbaut ist.

Knappen, III. 2. so viel als Schildknappen, Waffenträger, *Knapo* im mittlern Latein. Es war vor Alters mit Knecht oder Edelknecht (Englisch *Knight*) einerley, und wurde auch von einem jungen Edelmann gebraucht, welcher einem ältern Ritter, entweder als Lehrjunge, um die Ritterschaft zu erlernen, oder als Geselle, um sie unter Anlei-

tung und Aufsicht eines Meisters auszuüben, Dienste that. Nach und nach verlor es, wie Knecht und Schalk, seine vormalhige Bedeutung und Würde, und ist dermahlen nur noch in den Benennungen Tuchknappe, Mühlknappe, Bergknappe, üblich.

Kobold, II. 11. Eine Art von Mittelgeistern, *Gobelinus* im Latein des Mittelalters, von welchen man glaubte, dass sie den Menschen eher hold als zu schaden geneigt seyen, wiewohl dies so ziemlich von ihrer Laune und andern Umständen abhing. Der Kobold der Bergleute, oder das Bergmännchen, scheint mit *Gabalis Gnomen*, oder Elementargeistern von der vierten Klasse, einerley zu seyn,

Kurdé, XII. 43. Ein weites Oberkleid der Türkischen Damen. S, *Letters of Lady M. Worthley Montague*, L. XXIX.

Langon, II. 46. Eine kleine Stadt an der Garonne, berühmt durch ihren Wein, der für den besten unter den weissen Bourdeaux-Weinen, *Vins de Grave* genaunt, gehalten wird. *Mélanges d'une gr. Bibliothèque*. Vol. 36. p. 94.

Laudan, X. 43. *Laudanum*, eine aus Opium zubereitete Arzney von der Erfindung des

berühmten Paracelsus, steht hier für jedes andere Kordial.

Magd, III. 18. Magd, Maget, Magad, Maid, Meyd, sind verschiedene Formen eines Wortes, welches in seiner ältesten Bedeutung eine ungeschwächte junge Frauensperson, eine Jungfrau im eigentlichen Verstande bedeutete. „Es heisst im Deutschen Magd (sagt D. Luther) ein solch Weibsbild, das noch jung ist, und mit Ehren den Kranz trägt und in Haaren geht.“ In diesem Sinne wird Maria in einem alten Kirchenliede die reine Magd genannt. Im Heldenbuch, Theuerdank, u. a. heissen junge Damen vom ersten Rang edle Meyd oder Magd, ohne dass eben auf die fysische Bedingung der Jungfräulichkeit Rücksicht genommen wird. Magdthum bezeichnet daher im alten Deutschen sowohl den jungfräulichen oder ledigen Stand, als was man jetzt in engerer Bedeutung Jungferschaft nennt.

Mahom, II. 5. und öfters. Eine in den alten Französischen Rittergedichten, *Fabliaux*, u. d. ziemlich allgemeine komische Abkürzung des Namens Mahomed, wenn von dem grossen Profeten der Sarazenen die Rede ist.

Mahneh, XI. 33. auch Salam genannt, ist eine unter den Türken und Maurischen Sarazenen

gewöhnliche Art von geheimen Liebesbriefen, wobei Blumen, Spezereyen und tausend andere Dinge, als symbolische Zeichen, die eine gewisse abgredete Bedeutung haben, statt der Worte gebraucht werden. In Plants Türkischem Staatslexikon ist ein Beyspiel davon gegeben, wo eine Weinbeere, ein Strohhalm, eine Jonquille, ein seidener Faden, Papierschnitzel, ein Schwefelhölzchen, eine Pistazie, eine verwelkte Tulpe und ein Stückchen Goldfaden, in einem Beutel der Geliebten überschickt, ihr ungefähr so viel sagen, als: „Holdes Mädchen, erlaube dass ich dein Sklave sey und lass dir meine Liebe gefallen. Ich brenne vor Sehnsucht nach dir und diese Flamme verzehrt mein Herz. — Meine Sinne verwirren sich. Ach möchten wir doch zusammen auf Einem Bette ruhen! Ich sterbe, wenn du mir nicht bald zu Hülfe kommst.“ — Eine ähnliche Probe theilt Lady *Worthley Montague* im vierzigsten der oben angezognen Briefe ihrer Korrespondentin mit. Ihrem Berichte nach ist mit jedem symbolischen Zeichen dieser geheimen Sprache ein gewisser Vers aus einem Dichter kombiniert; und sie sagt, sie glaube, es sey eine Million Verse zu diesem Gebrauch bestimmt; — was, wenn wir auch neun Zehntheile von der Million fahren lassen, diese Sprache zu einer der schwersten in der Welt machen würde.

Manichäer, II. 25. war in Hüons Zeiten ein eben so gemeiner als verhasster Ketzernahme, wobey man sich das abschäglichste dachte, ohne sich darum zu bekümmern, was die wirklichen Anhänger des Manes ehemals gelehrt hatten oder nicht. Der Kaplan konnte also dem tief studierten Manne, der sich so positiv gegen die Geister erklärte, keinen schlimmern Streich spielen, als ihm einen Nahmen anzuhängen, den jener nicht auf sich sitzen lassen durfte, wenn er den anwesenden Laien nicht ein Grauel werden wollte. Daher vermutlich der Fechterniff, im Fortgang des Streits sich hinter so viel Latein zurück zu ziehen, dass die Zuhörer, und vielleicht auch der orthodoxe Kaplan selbst, ihm nichts weiter anhaben konnten.

Märterberg, IX. 6. *Montmartre* bey Paris, so genannt, weil nach ehemaligem gemeinem Glauben der heilige Dionysius Areopagita mit seinen Gefährten S. Rustikus und S. Eleutherus den Martertod auf diesem Berg erlitten haben sollen.

Herzog Nayms, I. 52. Die alten Ritterbücher von *Charlemagne* und den Helden seiner Zeit sprechen viel von einem Herzog Naymes von Bayern, als dem weisesten Mann an Karls Hofe, für dessen Rath dieser Kaiser immer besondere Ach-

zung getragen habe. Bekannter Massen kennt die Geschichte dieser Zeit keinen andern Herzog in Bayern als den unruhigen Tassilo. Ich habe dem seltsamen Nahmen Naymes überall nachgespürt, und nichts gefunden, als dass in dem Zedlerischen Universal-Lexikon ein Nainus oder Nainus als ein General der Bayern unter Karl dem Grossen aufgeführt wird, ohne die Quelle, woraus diese Angabe geschöpft ist, anzuzeigen.

Obsiegen, III. 20. (einem) auch ansiegen, eine Altdeutsche Form, für einen besiegen, bezwingen.

Ok, die Sprache von Ok, I. 12. Die so genannte Romanische (*romana rustica*) Sprache, die nach der Zerstörung der Römischen Herrschaft in Gallien vom Volke gesprochen wurde, theilte sich in zwey sehr ungleichartige Mundarten, in deren einer das dermahlige Französische Bejahungswörtchen *oui, oil*, in der andern hingegen *ok* ausgesprochen wurde. Diese letztere, die in dem mittäglichen Frankreich herrschte, hieß daher *la langue d'oc*, und wurde späterhin die provenzalische genannt. S. die Einleitung vor *le Grands Fabliaux ou Contes du XII. et XIII. Siecle.*

Pan, der grosse Pan, II. 18. Eine im Munde Scherasmins fast zu gelehrte Anspielung auf

das bekannte Mährchen von dem Ägyptischen Schiffer Thamos, dem, als er einst, unter der Regierung des Kaisers Tiberius, an den Echinadischen Inseln vorbey fuhr, nach einer plötzlich erfolgten Windstille eine Stimme von den Paxischen Inseln her zu dreyen Mahlen befahl: so bald er den Hafen Pelodes (an der Küste von Epirus) erreicht haben würde, sollte er mit lauter Stimme ausrufen: **Der grosse Pan sey gestorben.** Thamos hatte diesen seltsamen Auftrag wieder vergessen, als er durch eine abermalige Windstille, die ihn im Angesicht des Hafens Pelodes befiel, daran erinnert wurde: und kaum hatte er den Tod des grossen Pans ausgerufen, so ließ sich ein grosses Wehklagen und Gewinsel in der Luft hören, wie von unsichtbaren Personen, die an dieser Nachricht ganz besondern Anteil nähmen, und ihr Erstaunen und Leidwesen darüber bezeugten. Das merkwürdigste an dieser schönen Geschichte ist, dass Plutarch in seiner Abhandlung von den Ursachen, warum die Orakel aufgehört hätten, sie einem gewissen Amilianus in den Mund legt, der sie von seinem Vater, als einem unmittelbaren Augen- und Ohrenzeugen, gehört zu haben versicherte. — Übrigens ist es, in Rücksicht des bekannten Gebrauchs, welcher in der Folge von dieser Erzählung gemacht wurde, eben nicht unmöglich, dass Scherasmin gelegentlich von seinem Pfarrer etwas von ihr

gehört haben könnte, wiewol ihm nichts davon im Gedächtniss geblieben, als die isolierte Vorstellung, wie still und todt es auf einmahl in der Natur werden müfste, wenn der grosse Pan wirklich zu sterben kommen sollte.

Pär (*Pair*) des Reichs, l. 48. Es bedarf wohl kaum erinnert zu werden, dass unser Dichter auch hier, da sein Held sich (als Herzog von Guyenne oder Aquitanien) einen Pär des Reichs nennt, in der 49sten Stanze von Fürsten des Kaiserreichs spricht, und in dieser Qualität das Recht seinen Ankläger zum Zweykampf heraus zu fordern geltend macht, nicht der Geschichte, sondern den Ritterromanen von *Charlemagne* folgt, welche wahrscheinlich erst im XII. und XIII. Jahrhundert ausgeheckt würden. Der unbekannte Mönch, der seinen aus den abenteuerlichsten Erdichtungen zusammen gestoppelten Roman *de Gestis Caroli M. et Rolandi*, um ihm das Ansehen einer wahren Geschichte zu geben, dem Erzbischof Tilpin von Rheims (den er Turpin nennt) unterschob, hatte so wenig Kenntniss und Begriff von Karl dem Grossen und seiner Regierung, dass er nicht nur die Gebräuche, Sitten und Lebensweise der so genannten Ritterzeiten, sondern sogar die ganze Verfassung von Frankreich, wie er sie unter Ludwig VII. und Filipp

August (unter deren Regierung er lebte) fand, in die Zeit jenes grossen Königs der Franken hinüber trät. Daher denn auch die vorgeblichen zwölf Pärs desselben, die in diesen Romanen als die zwölf grossen erblichen Kronvasallen erscheinen da man doch damals eben so wenig von Erb-Kronvasallen als von bestimmten Vorzügen und Vorrechten einiger derselben vor allen übrigen wusste, indem alle vom König unmittelbar belehnte Baronen eben darum, weil sie alle einander gleich waren, *Pares Franciae* hießen, und in so fern ein jeder nur von seines gleichen gerichtet werden konnte, den Hof der Pärs, *la Cour des Pairs* ausmachten. Von wem und zu welcher Zeit die ehemahls ungeheure Menge der Baronen oder Pärs von Frankreich auf zwölf (sechs geistliche und sechs weltliche *b*) eingeschränkt worden, ist eine eben so problematische oder vielmehr unauflösbare

b) Jene waren, der Erzbischof Herzog von Rheims, der Bischof Herzog von Laon, der Bischof Herzog von Langres, der Bischof Graf von Beauvais, und die Bischöfe von *Chalons sur Marne* und von *Noyon*; Diese, die drey Herzoge von Burgund, Normandie und Guyenne, und die drey Grafen von Flandern, Champagne und Toulouse.

Frage in der Französischen Geschichte, als der Ursprung der Kurfürsten in der Deutschen: aber so viel ist gewiss, daß von diesen zwölf Pärs erst unter Ludewig VII. Erwähnung geschieht. S. *Les Mœurs et Coutumes dans les differens tems de la Monarchie Franç. au Tome VI. de l'Hist. de France de le Gendre.*

Recke, III. 47. Ein veraltetes Wort für Riese. Es wurde chemahls auch von andern tapfern und streitbaren Männern gebraucht, und die alten Suenen werden in dieser Bedeutung in dem Lobgesang auf den Heiligen Anno St. 19. gute Reckin genannt. In den alten Islandischen Myrthen heißen ihre Heerführer oder Landeshauptleute (Könige) *Landrecken*.

Rennen, I. 35. „Bey einem offnen Rennen,“ d. i. in einem Turnier; ein in dem alten Amadis aus Gallien und ähnlichen Werken häufig vorkommendes Wort. Noch gewöhnlicher hieß es ein Stechen, Stechspiel, Ritterstechen; daher Stechhelm, ein Turnierhelm, der das ganze Gesicht bedeckte und nur zum Sehen und Athmen Öffnungen hatte, — Stechpferd, ein starkes zum Turnieren abgerichtetes Pferd, Stechbahn, Stechzeug, u. s. w. ein scharfer Stecher, III. 12. Reiten wurde ebenfalls als ein Synonym von tur-

nieren, oder eine Lanze mit einander brechen, gebraucht; daher ein Ritt, III. 10. Für Turnier wurde damahls auch Turney gesagt: II. 19. im Feld und im Turney.

Schimpf, I. 26. „In Schimpf und Ernst,“ d. i. in Ritterspielen und in gefährlichen Abenteuern, wo Leib und Leben gewagt wurde. — Schimpf wird hier in der veralteten Bedeutung von Spiel und Scherz gebraucht. Noch im 15ten Jahrhundert waren scherzen und schimpfen gleichbedeutend. So heißtt es zum Beyspiel (nach A de lings Zeugniß) in einer zu Straßburg 1466 gedruckten Deutschen Bibel: „Abimelech sah in (ihn, den Isaak) schimpfen mit Rebekka seiner Hausfrauen.“ — Es wird aus Schimpf noch Ernst werden, ist eine Redensart, die noch itzt in Oberdeutschland zuweilen gehört wird.

Stange, für Speer oder Lanze, V. 65. kommt in dieser Bedeutung noch in Luthers Bibelübersetzung vor, Matth. 26. 47.

Stapfen, einherstapfen, VI. 42. ein veraltetes aber mahlerisches Wort, für stark und fest auftreten.

Sultanin, IX. 5. (*Sequin*) eine Türkische Goldmünze, deren Werth hier, wo es auf eine sehr genaue Bestimmung nicht ankommt, etwa einem

Goldgulden oder halben Maxd'or gleich angenommen werden kann.

Ventregris, II. 20. Ein nur in Scherasmins Munde duldbarer, wiewohl ehemahls dem König Heinrich IV. von Frankreich sehr geläufiger, Gasconnischer Schwur, statt *Ventre-Saint Gris*.

Verdriess, I. 41. Die alte Form des Worts *Verdruss*, welche hier mit gutem Bedacht der gewöhnlichen vorgezogen worden ist.

Verluppt, III. 36. „Ganz in verlupptem Stahl, d. i. in bezauberten Waffen. Luppen, verluppen hieß in der alten Allemannischen Sprache vergiften; daher verluppte Pfeile. Weil aber, wie Wachter wohl anmerkt, im gemeinen Volksglauben giftmischen und zaubern verwandte und associerte Begriffe sind, so bekamen die Worteluppen, verluppt, auch die Bedeutung von zaubern und bezaubert. So sagt zum Beispiel König Tyrol (beym Goldast):

Der konnte luppen, (d. i. zaubern) mit die (dem) Speer;

und der Dichter Nithart (ebenfalls in Goldasts Paraenet.) Zöverluppe für Zauber, *fas-
cium magicum*.

Versehen, IV. 65. Etwas versehen, d. i. schicken, verfügen, kommt in dieser veralteten Form und Bedeutung öfters in Luthers Bibel vor.

Versteinen, VIII. 61. zu Stein werden, statt des gewöhnlichen versteinern, wo das r in der Endsylbe überflüssig und sogar unrichtig ist. Wenn man verbessern, verschönern, verkleinern, vergrößern sagt, so geschieht es darum, weil etwas besser, schöner, kleiner, größer werden soll als es war. Bey versteinen hingegen ist die Rede nicht davon, etwas noch steinerner als es ist, sondern etwas, das kein Stein war, zum Stein zu machen.

Unangemuthet, III. 59. d. i. ohne eine Anmuthung zu dieser Person zu spüren, ohne dass sein Herz ihm etwas für sie sagt, ohne dass sie ihn interessiert. **M**uth (*Mod.*, *Müat*, *Müoth*) hieß bey den alten Angelsachsen, Franken und Allemanen *animus bene vel male affectus*, das Gemüth, oder was wir figürlich das Herz nennen, und **M**uthen war so viel als das Gemüth in Bewegung setzen, anziehen. Daher **Anmuth**, was unser Herz anspricht, anzieht. Das Zeitwort **anmuthen** scheint also vorzüglich dazu geschickt zu seyn, wenigstens in vielen Fällen die Stelle des fremden und unsrigen Puristen anstößigen interessieren zu ersetzen; zumahl wenn unsre Schriftsteller sich entschlössen, dieses Wort in dem

Sinne, worin es ansinnen oder zumuthen (d. i. verlangen dass ein anderer über eine gewisse Sache eben so gemuthet sey wie wir) heifst, nie wieder zu gebrauchen. Von etwas angemuthet oder unangemuthet seyn oder werden, wäre diesem nach so viel als davon interessiert oder nicht interessiert werden: und in diesem Sinne scheint unser Dichter das von ihm vermutlich zuerst gebrauchte Wort unangemuthet genommen zu haben.

W a g e, V. 72. VII. 22. für das, was man bey einer Entschließung wagt. W a g e ist in dieser Bedeutung ein zwar veraltetes, aber wenn es am rechten Orte steht, jedem verständliches, und kaum entbehrliches Altdeutsches Wort. Auch W a g e-stück, welches in einigen Provinzen noch gehört wird, für eine gefahrvolle Unternehmung, verlangt mit gleichem Recht wieder in Umlauf zu kommen.

W e i b, III. 58. „da steht vor ihm ein göttergleiches Weib,“ — wird hier in der Altdeutschen Bedeutung gebraucht, vermöge deren es, wie das Griechische *gyne*, eine jede Frauensperson, ohne Rücksicht auf Geburt, Stand und Alter bezeichnet. So kommt das Wort W e i b beständig bey den Minnesängern vor, wiewohl schon Walther von der Vogelweide in einem seiner schönsten Lieder sich sehr darüber ereifert, dass man zu seiner

Zeit (im 15ten Jahrhunderte) schon einen Unterschied zu machen anfing, weil die vornehmern nicht mehr Weiber sondern Frowen (Frauen) heissen wollten. Indessen sagen noch itzt in Oberdeutschland Personen von Stande, wenn von ihres gleichen die Rede ist, — „Sie ist ein schönes Weib;“ und auch in unsrer neuern Dichtersprache ist das Wort Weib von mehrern wieder in seine alte Würde eingesetzt worden. Denn, wie der eben benannte edle Minnesänger sagt:

Wib muß immer in der Wibe höhster Nahme.

Wehre für Gewehre, I. 43. — Wörter, die in der Dichtersprache erhalten zu werden verdienen.

Wehrgeschmeide, III. 4. für Waffen-schmuck, Waffenrüstung.

ENDE DES OBERON.

Leipzig,
gedruckt bey Georg Joachim Göschen.

dublet do 86217



33/1236





